

Mensaje presidencial de fin de año

# Chile no alterará su rumbo

Pinochet manifestó por cadena nacional:

- Continuaremos fortaleciendo la nueva institucionalidad, pues ésta es la que nos señala claramente la Constitución Política de 1980, bien llamada de la Libertad
- Dificultades económicas actuales son transitorias y ellas no comprometen el programa constitucional
- Ampliaremos nuestra política de ayuda a los sectores más necesitados del país, y para ello se aumenta la cantidad de dinero destinada al gasto social
- Consolidaremos una democracia que fortalezca la participación ciudadana, para que integre a la comunidad y la comprometa con su propio futuro
- La autoridad económica —con pragmatismo— enfrenta los problemas y ya comenzamos a apreciar los beneficios de las medidas adoptadas
- En el año 1983 continuaremos, en orden y tranquilidad, el estudio y promulgación de las leyes básicas que complementan el régimen de Gobierno. Interior del Estado
- Pido a Dios su bendición para nuestra Patria y junto a ello llamo a mis compatriotas a consolidar la unidad nacional

Texto completo de la intervención presidencial en Págs. 6 y 7 A

Subsecretario de RR.EE. se refiere a publicaciones argentinas

## Sería ideal que se concretara pronto acuerdo en la mediación

- Fuente oficial argentina dijo que el Gobierno está dispuesto a encarar una solución al diferendo austral
- Coronel Ernesto Videla dijo que lo importante es que las autoridades argentinas se resuelvan a seguir ese camino

El Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación nacional en la mediación, coronel Ernesto Videla, expresó que sería ideal que la voluntad manifestada públicamente por los sectores sociales y la ciudadanía argentina de alcanzar un pronto acuerdo en el diferendo austral, lleve a los niveles decisivos del Gobierno para que se manifieste en hechos concretos y se pudiera obtener la aceptación de la propuesta papal por parte de ese país.

Videla fue consultado ayer a raíz de una información procedente de Buenos Aires que señala que el Gobierno argentino "está dispuesto a encarar una solución al diferendo con Chile" entre marzo de 1983 y marzo de 1984. La versión atribuye las palabras a una fuente oficial.

Videla dijo que el acuerdo de paz es una idea que planteó el Cardenal An-

tonio Samoré y que hasta ahora no ha logrado éxito. "Nosotros no tenemos ninguna información oficial al respecto ni la hemos visto reflejada en Roma. Es una información que ojalá se cumpla".

Preguntado si dicho interés se ha manifestado en el proceso de mediación, indicó que se ha seguido el camino que todos conocen y que no se ha avanzado mucho.

"Sería lo ideal que se pudiera materializar una cosa de esa naturaleza, pero, como digo, lo importante es que las autoridades argentinas resuelvan seguir ese camino", precisó.

Se le manifestó que según la versión cablegráfica en marzo se iniciaría la cuenta regresiva. Al respecto respondió que no hay ninguna manifestación, salvo las declaraciones que aparecen en los medios de comunicación del ve-

cino país. "Oficialmente no hay nada".

Añadió que las delegaciones siguen su trabajo, pero se ha llegado al período de fin de año por lo cual la labor está un poco detenida. "No ha progresado mucho la cosa y esperamos que el próximo año tengamos un avance más sustancioso".

Al solicitársele un balance del proceso en el presente año, el Subsecretario expresó que lo más importante fue la prórroga del Tratado General sobre Solución Judicial de Controversias, suscrito en 1972 y que había sido denunciado anticipadamente por Argentina.

"Se ha llenado un vacío jurídico y creemos que ese ha sido un paso importante para reponer una situación de hecho. Eso fue el 15 de septiembre y

(Pasa a la Pág. 12A)



ENTRENAMIENTO MILITAR EN LAS CALLES

Los asombrados habitantes de la localidad andina de Ayacucho observaron un inusual espectáculo. Un contingente de 700 soldados peruanos realizaban entrenamiento militar luego de ser enviados a la zona para reforzar un grupo del ejército encargado de reprimir la violenta acción de los extremistas maoístas del Sendero Luminoso, quienes rechazaron un llamado pacificador del Presidente Belaúnde Terry. (Radiofoto AP).

## INTERNACIONAL

### Bolivia

Oficiales de la Marina boliviana se opusieron a las órdenes de destinos y sanciones que fueron aplicadas en esta rama de las Fuerzas Armadas del Altiplano. Sin embargo, medios castrenses de La Paz señalaron que la situación se encuentra controlada. Las protestas se produjeron en Trinidad, al nordeste del país.

(Inf. Pág. 10A)

### Polonia

A la medianoche fueron levantadas las disposiciones que establecían la Ley Marcial en Polonia. El gobierno de Varsovia dio a conocer una encuesta en la que se señaló que los habitantes del país se mostraban partidarios de mantener dicha ley. El comunicado sobre el levantamiento de la ley lo dio la Agencia PAP.

(Inf. Pág. 11A)

### Andropov

El nuevo líder soviético, Yury Andropov, se declaró partidario de una reunión en la cumbre con el Presidente norteamericano, Ronald Reagan. Andropov dijo que dicho encuentro podría realizarse siempre que se hagan los preparativos adecuados para ello. La noticia la dio a conocer la agencia oficial TASS.

(Inf. Pág. 12A)

El Comité Ejecutivo del Banco Central acordó ayer el pago en dólares de sólo el 10 por ciento de la cuota correspondiente a los viajeros que se dirijan a los países limítrofes además de Uruguay.

El resto se entregará en el país de destino y en la moneda nacional del país que corresponda.

El acuerdo, publicado en el Diario Oficial de hoy, entró de inmediato en vigencia.

#### EVITAR MERMAS

Esta medida, que no altera la cuota de 300 dólares por persona que viaje a tales naciones, se adoptó como una forma de impedir cierto flujo de divisas que se estaba produciendo por dicha vía.

Como fue denunciado, se pudo comprobar que se estaba adquiriendo la cuota de viaje a Perú, Argentina, Bolivia e incluso Uruguay con el pasaje

en distintos medios de transporte. Posteriormente se devolvió dicho pasaje quedándose con la divisa para ser comercializada en el mercado paralelo, o para hacer acopio de ella.

De acuerdo con las disposiciones vigentes en el área cambiaria, esta permitía la compraventa de dólares entre particulares, que son los provenientes de otras fuentes distintas al comercio exterior.

La medida tomada ayer en el Comité Ejecutivo del Banco Central impedirá realizar esa operación fraudulenta para obtener dólares al margen de la ley.

No ha sido derogada la norma que dispone que las agencias de turismo y las empresas de transporte internacional de pasajeros, deben aceptar la devolución de los pasajes siempre que se haya demostrado la devolución de la cuota de dólares adquirida para realizar el viaje.

(Pasa a la Pág. 12A)



El Primer Mandatario saluda al dirigente sindical Mario Santander, tesorero de la Federación Marítima de Chile y uno de los 17 representantes del sector laboral que se reunieron con él durante más de una hora en el Palacio de la Moneda. Junto a ellos, Guillermo Medina, Consejero de Estado y presidente de la Zonal El Teniente.

S.E. a los trabajadores

## Se estudia el pago de viviendas en U.F.

- El Jefe del Estado reiteró que no serán congelados los depósitos a plazo
- En reunión-desayuno con dirigentes sindicales, éstos le dieron a conocer la formación de la "Organización de Sindicalistas Libres", en la cual están representados todos los sectores laborales

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, dispuso el estudio del sistema de pago de las viviendas en Unidades de Fomento, el cual está en manos del Ministerio de Hacienda. Asimismo, reiteró que no se congelarán los dineros depositados en bancos y financieras a corto y largo plazo, como también se comprometió a estudiar distintos problemas puntuales planteados por los dirigentes gremiales.

La información fue dada a conocer ayer por Guillermo Medina, presidente de la Zonal El Teniente de CODELCO y Consejero de Estado, y otros dirigentes sindicales, al término de una reunión-desayuno con el Jefe de Estado, la que se prolongó durante poco más de una hora y en la cual escuchó los planteamientos de los representantes de los distintos sectores de la actividad nacional.

En conversación con la prensa, la totalidad de éstos coincidió en destacar la franqueza y cordialidad del diálogo abierto con S.E. Igualmente, señalaron que al término de la reunión le

#### POSITIVA REUNIÓN

Señaló Guillermo Medina que la reunión con S.E. fue muy franca y positiva, porque tuvimos oportunidad de plantear una vez más al Jefe del Estado nuestros problemas abiertamente.

Indicó que entre los planteamientos se expresó al Presidente de la República la preocupación existente entre los trabajadores por la cancelación de los dividendos de las viviendas adquiridas con Unidades de Fomento.

"El Presidente de la República dispuso que el Ministerio de Hacienda es-

(Pasa a la Pág. 12A)

#### Acuerdo del Banco Central

## Sólo el 10% de cuota de viaje se dará en dólares

- La diferencia se entregará en el país limítrofe de destino y en la moneda local.

en distintos medios de transporte. Posteriormente se devolvió dicho pasaje quedándose con la divisa para ser comercializada en el mercado paralelo, o para hacer acopio de ella.

De acuerdo con las disposiciones vigentes en el área cambiaria, esta permitía la compraventa de dólares entre particulares, que son los provenientes de otras fuentes distintas al comercio exterior.

La medida tomada ayer en el Comité Ejecutivo del Banco Central impedirá realizar esa operación fraudulenta para obtener dólares al margen de la ley.

No ha sido derogada la norma que dispone que las agencias de turismo y las empresas de transporte internacional de pasajeros, deben aceptar la devolución de los pasajes siempre que se haya demostrado la devolución de la cuota de dólares adquirida para realizar el viaje.

(Pasa a la Pág. 12A)

## Mañana no hay diarios

LA NACION y los restantes medios de comunicación escritos de Santiago y el país no aparecerán mañana. Esto conforme a un acuerdo vigente entre la Asociación Nacional de la Prensa y el gremio de suplementeros, para permitir a éstos estar junto a sus familiares la noche de Año Nuevo y el 1º de enero de cada año

## Feriado bancario

Los bancos, a lo largo del país, no atenderán hoy por ser "feriado bancario". La Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras informó que la ley que rige a estas entidades estableció un día al año como feriado para permitir a éstas efectuar los balances de sus operaciones.

## Chilenos en la San Silvestre

Ocho mil atletas, entre ellos dos de nuestro país, participarán esta noche en la prueba atlética en Brasil.

(Inf. Pág. 1-B)

## Producción petrolera

A 2,5 millones de metros cúbicos alcanzará la producción de crudo de ENAP.

(Inf. Pág. 4-A)

## Agilizan créditos

Una serie de mecanismos destinados a acelerar trámites de fondos complementarios para subsidio habitacional aparecen en ley publicada en el Diario Oficial.

(Inf. Pág. 7-A.)

## Premios de Televisión

El Ministro de Educación presidió la ceremonia de entrega de los premios del Consejo Nacional de TV.

(Inf. Pág. 7-A)

## Tecnología agrícola

El Ministro Jorge Prado anunció que se destinarán 700 millones de pesos para intensificar en 1983 los actuales programas

(Inf. Pág. 12A)

## Distinción a Pablo Squella

La Universidad de Chile le otorgó un premio como el Mejor Deportista de 1982.

(Inf. Pág. 12A)

## Moderno Scanner

Usuarios del Sistema Estatal de Salud tendrán acceso gratis a exámenes de alto costo.

(Inf. Pág. 5-A)

## Base FACH en Antártica

Será implementada el próximo año en el sector de "Chile Blanco", como punto de apoyo logístico para nuevas exploraciones.

(Inf. Pág. 12-A)

## Ascensos en la Armada

Cinco nuevos contralmirantes fueron investidos ayer en ceremonia que presidió el Almirante José Toribio Merino.

(Inf. Pág. 5-A)

## TV espera Año Nuevo

Los canales 7, 11 y 13 entregarán programas especiales para despedir 1982.

(Inf. Pág. 12-B)

## Confesiones del DT albo

(Inf. Pág. 1-B)

CUZCO, PERU. (UPI).— El tiempo, los terremotos y los turistas desatados amenazan con destruir muchos de los tesoros arqueológicos del Perú, los más importantes de Sudamérica.

Corre especial peligro la famosa Machu Picchu, las ruinas de una espléndida ciudad de templos y terrazas de la antigua civilización inca, y todavía la principal atracción turística del Perú.

La lenta destrucción de Machu Picchu refleja lo que sucede con mucho de la herencia cultural peruana: sus pinturas coloniales, sus antiguos tapices y las pirámides indias.

El vandalismo deja su huella, cuando los lugares son saqueados y las reliquias contrabandeadas a galerías norteamericanas y europeas.

Pero los expertos y los funcionarios del Instituto Nacional de Cultura concuerdan en que los mayores daños son causados por la negligencia, el descuido y la simple ignorancia.

Funcionarios del INC dicen que no tienen el presupuesto ni el personal para ejecutar los proyectos de conservación necesarios para salvar importantes lugares arqueológicos como Machu Picchu, donde llegan miles de turistas cada año.

Los arqueólogos en la cercana Cuzco, la mayor ciudad de la zona y la capital del imperio incaico, dicen que más daño han hecho a Machu Picchu los últimos 25 años que sus anteriores cinco siglos de existencia. La destrucción será peor cuando un aeropuerto internacional de 50 millones de dólares se construya en la zona para triplicar el flujo de visitantes de Machu Picchu.

Los expertos temen que el lugar, colgado espectacularmente de la cumbre de una montaña aislada, podría sufrir lo que sufrieron las cuevas españolas de Altamira, cerradas a los turistas para protegerlas.

Roberto Samanez, director regional del INC en el Cuzco, no cree que la destrucción de las ruinas incaicas alcance ese punto, pero reconoce que Machu Picchu y otros lugares importantes cerca del Cuzco están "en peligro".

"Se pierde mucha investigación científica, histórica y cultural", dijo Samanez.

Sin embargo, con los recortes presupuestarios a la orden del día, Samanez dice que las soluciones deben ser simples.

En Machu Picchu, una "ciudad perdida" hasta su redescubrimiento por el explorador norteamericano Hiram Bingham en 1911, un grupo de 15 hombres trabaja cuidadosamente para restaurar ese tesoro en decadencia.

Numeran, miden y catalogan, una a una, las piedras que forman los muros de Machu Picchu, amenazadas por el vapor que emerge del río Urubamba.

Limpian y reparan las piedras, las



## Descuido pone en peligro los tesoros arqueológicos del Perú

reemplazan en un gigantesco rompecabezas, evitan usar mortero, imitando a los incas.

En otras secciones del antiguo monumento, toscas abrazaderas de ma-

dera se colocaron para impedir el desmoronamiento de los muros que duran ya 500 años.

Los científicos dicen que la erosión ha apresurado su ritmo en años re-

cientes gracias a las lluvias, los terremotos y una nueva hierba que crece entre las piedras de Machu Picchu.

Grupos similares ejecutan trabajos de restauración en Sacsahuaman, Pisac y Ollantaytambo en el valle central andino entre Cuzco y Machu Picchu, lugares que ganaron para la zona el título de una de las capitales arqueológicas más importantes del mundo.

Cuando la naturaleza no es la culpable, son los escolares peruanos o los turistas extranjeros que no se fijan dónde pisar y deciden, a pesar de una multa potencial de 2.000 dólares, llevarse una roca como recuerdo.

"La ley no es el problema, es la vigilancia", dice Carlos Guzmán, director del centro del INC para investigaciones y conservación en Lima.

Guzmán dijo que los fondos limitados y un personal reducido hacen imposible el preservar los casi innumerables tesoros arqueológicos peruanos de los descuidados y los curiosos.

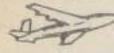
"Todo el Perú es un descubrimiento arqueológico, una historia no escrita", dijo.

"Es nuestro deber enseñárselo al pueblo y hacerle ver que necesita conservarlo antes que lo perdamos del todo".



## SERVICIOS

### SANTORAL DE HOY: San Silvestre MAÑANA: Santa María Madre de Dios. Año Nuevo



#### LINEAS AEREAS

##### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.  
LADECO: (Reservas: 727676) LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 015 a las 09.30 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 011 a las 18.15 a Temuco. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.  
AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 09.15 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica.  
ICARO: (Reservas: 2262837) Vuelos tipo Charter a solicitar, a todo el país. (Aeródromo Tobalaba).

##### LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt.  
LADECO: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 014 a las 14.40 de Osorno, Valdivia, y Temuco. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 010 a las 21.35 de Temuco y Concepción.  
AERONOR: (Informes: 757262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena (Aeropuerto Cerrillos).

##### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 171 a las 14.00 de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y São Paulo. LA 124 a las 21.45 de Buenos Aires.  
LADECO: (Informes: 719445) LAD 203 a las 14.45 de Mendoza. LAD 101 a las 22.00 de Río de Janeiro y São Paulo.  
AEROLÍNEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 226 a las 17.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.  
AEROPERU: (Informes: 719000) PL 603 a las 13.50 de Miami y Lima.  
AIR FRANCE: (Informes: 719419) AF 097 a las 12.35 de París, Río de Janeiro y São Paulo.  
ALITALIA: (Informes: 719676) AZ 584 a las 14.40 de Milán y Roma con escalas en Dakar y Buenos Aires.  
BRITISH CALEDONIAN: (Informes: 81712) BR 661 a las 11.50 de Londres, Recife y Río de Janeiro.  
EASTERN AIRLINES: (Informes: 713004) EA 1 a las 13.17 de Nueva York, Miami y Lima EA 10 a las 21.33 de Buenos Aires.  
ECUATORIANA: (Informes: 719447) EU 041 a las 16.00 de Nueva York, Miami, México, Panamá, Quito y Guayaquil.  
LUFTHANSA: (Informes: 719164) LH 503 a las 13.25 de Frankfurt, Río de Janeiro y São Paulo.  
VARIG: (Informes: 719163) RG 925 a las 14.00 de Roma, Milán, París, Oporto, Salvador, São Paulo, Porto Alegre y Río.

##### SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 125 a las 15.30 a Buenos Aires. LA 148 a las 22.30 a Caracas, Miami y Nueva York.  
LADECO: (Reservas: 727676) LAD 100 a las 10.30 a São Paulo y Río de Janeiro. LAD 202 a las 11.30 a Mendoza.  
AEROLÍNEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA: 227 a las 17.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.  
ALITALIA: (Reservas: 83330) AZ 583 a las 16.35 a Milán y Roma con escalas en Buenos Aires y Dakar.  
AEROPERU: (Reservas: 719053) PL 604 a las 11.45 a Lima, Guayaquil y Miami. PL 603 a las 14.45 a Buenos Aires.  
AIR FRANCE: (Reservas: 82421) AF 098 a las 18.35 a Río de Janeiro y París.  
BRITISH CALEDONIAN: (Reservas: 81712) BR 662 a las 14.10 a São Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres.  
EASTERN AIRLINES: (Reservas: 713004) EA 1 a las 14.10 a Buenos Aires. EA 10 a las 22.25 a Lima, Miami, y Nueva York.  
ECUATORIANA: (Reservas: 64251) EU 041 a las 17.00 a Buenos Aires.  
FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 220 a las 14.00 a Bogotá y Miami.  
LUFTHANSA: (Reservas: 722686) LH 503 a las 17.00 a São Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.  
VARIG: (Reservas: 68751) RG 925 a las 15.15 a Porto Alegre, São Paulo, Milán, Roma, Madrid, Amsterdam y Zurich.



## TRENES

##### LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.35	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
21.40	Til Til	Local	D. Exp. Sab.

##### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salidas	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curepto	T. Local	Diarío (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diarío
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diarío
11.15	Rica	C. Local	Diarío
12.30	Linares	A. Expreso	Diarío
14.30	Concepción	A. Salón	Diarío
15.00	Pichilemu	T. Local	Diarío
16.00	Chillán	T. Expreso	Diarío
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diarío (2)
19.00	Temuco	A. Local	Diarío
19.30	Curepto	A. Local	Diarío
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sáb.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diarío (2)
22.00	Temuco	A. Salón	Diarío
22.05	Concepción	T. Expreso	Diarío
23.00	Concepción	A. Salón	Diarío

##### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diarío
7.45	Rancagua	Automotor	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Exp.	Diarío
8.30	Temuco	A. Salón	Diarío
9.40	Curepto	Automotor	D. Exp. Dgo.
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diarío
11.10	Linares	Automotor	Diarío
12.30	Chillán	A. Expreso	D. Exp. Dgo.
13.05	Pichilemu	T. Local	Diarío
14.30	Chillán	T. Expreso	Diarío
15.30	Concepción	A. Salón	Diarío
16.00	Rica	A. Salón	Diarío
18.10	Concepción	A. Expreso	Diarío
20.25	Talca	Automotor	Diarío
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diarío
22.00	Concepción	A. Salón	Diarío
22.35	Linares	A. Expreso	Diarío

**NOTA:**  
Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera y segunda. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autotren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

(1) Viernes, sábado y domingo prolongan recorrido a Talca.  
(2) Combinación a Valdivia.

Información y Ventas de Pasajes:

Estación Central: 02157; Estación Mapocho: 09923; Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador); 301818 y 30746 Metro Estación Escuela Militar, Local 3.2282083; Autotren, 31814.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

### EFEMERIDES NACIONALES

1882.- El Coronel Gregorio Urrutia celebra un parlamento con el Cacique Epulef, mediante el cual se pone fin a la pacificación de la Araucanía. Los mapuches habían aprovechado el envío de las tropas chilenas que resguardaban la frontera a la Guerra del Pacífico, para alzar y asolar las comarcas sureñas con sus malones. Después de la toma de Lima, el Coronel Urrutia fue enviado con sus fuerzas a pacificar a los araucanos, objetivo que cumplió en el lapso de dos años, durante el cual surgió importante poblado como Temuco, Carahue e Imperial. Los indios quedaron sometidos a los beneficios de leyes protectoras de la población nativa, dictada por el Congreso Nacional.

1889.- Termina la construcción del puente ferroviario sobre el río Bío Bío, frente a Concepción, para facilitar el paso del tren hacia la Araucanía. La longitud del puente, el más largo de Chile, coincide con el año de su terminación, 1.889 metros.

1898.- Se celebra la creación del Hospital Militar de Santiago.

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Domicilio Legal: Agustinas 1209 teléfono 82222

## Plan de Empleo

EL Gobierno ha destinado 11 mil millones de pesos para crear nuevas ocupaciones y reducir la cesantía a una cifra que no supere el 15 por ciento en el tercer trimestre de 1983.

Detalles de este nuevo programa gubernamental fueron entregados por el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Patricio Mardones, en una conferencia de prensa con la cual se inició un ciclo que continuará en enero próximo con participación de la mayor parte de los secretarios de Estado.

Este plan de empleo establecerá programas dirigidos a la contratación tanto de personas no calificadas como de profesionales y técnicos desocupados, para lo cual se ha considerado: una inversión pública en proyectos rentables intensivos en utilización de mano de obra; un Fondo de Estudios de Preinversión para Proyectos Públicos; créditos para estudios de preinversión de proyectos privados; mantenimiento de la política de no efectuar despidos masivos en la Administración Pública; mantenimiento del Subsidio a la Contratación Adicional de Mano de Obra, y modificaciones al Subsidio de Cesantía.

La inversión total de 11 mil millones de pesos corresponde a 4 mil millones que ya estaban asignados para el próximo año, a lo cual se agregan nuevos recursos ascendentes a 7 mil millones más.

El Ministro Mardones, junto con anunciar el plan, hizo un llamado a los empresarios para que se sumen a los esfuerzos que hace el Gobierno destinados a superar la cesantía, evitando los despidos. Igualmente, pidió a los trabajadores que fuesen consecuentes con la realidad del país en sus peticiones a los empleadores.

De esta forma el Gobierno, una vez más, ha dado pruebas de su preocupación por solucionar los problemas laborales originados por la crisis mundial y que han afectado el desarrollo y marcha del país.

Los cuantiosos recursos que se están canalizando en favor de quienes más sufren los efectos de la crisis nos afecta, también constituyen un incuestionable argumento que debería ser tomado en cuenta por quienes observan sólo la cara negativa de la situación coyuntural actual y no la acción positiva del Gobierno.

Así, por ejemplo, lo ha entendido el Obispo de Bío-Bío, Monseñor Orozimbo Valenzuela, quien en declaraciones públicas se refirió a la reciente carta a los católicos denominada "Renacer de Chile" y escrita por la Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal, señalando que "ese documento debió contener la otra cara de la medalla, es decir, el esfuerzo que hace el Gobierno por mejorar la situación imperante". Añadió en sus comentarios a un matutino de la capital que "en estos momentos hay que ser muy cauteloso. Muy cuidadoso, porque se corre el riesgo de servir los intereses de aquellos que estarían contentos con ver al país hundido en el fracaso".

Actitudes como la del Obispo Valenzuela resultan gratificantes para la autoridad, no por el hecho de ser positivas ni halagadoras, sino porque se reconoce una labor efectiva que se está realizando y de la cual la mayoría ciudadana está muy consciente, puesto que, de una u otra forma, le llegan sus beneficios.

Estos 11 mil millones de pesos para reducir el nivel de desocupación nacional anunciados por el Ministro Mardones, son un hecho real cuyos frutos se podrán observar en el corto plazo, favoreciendo a profesionales, técnicos, trabajadores especializados y no especializados que hoy no cuentan con trabajo.

Así está enfrentando el Gobierno la crisis. Con decisión, con esfuerzo extraordinario, sentido de justicia y equidad. Con esperanza. Y sobre todo con un profundo espíritu de triunfo.

## Cuentos

"Todo el oro del mundo no bastaría para separarme de las increíbles historias que oí durante mi niñez o que yo mismo experimenté en mi vida". Esta inseparabilidad del mundo de los cuentos, como lo manifestara Martín Lutero, es común también en los más de 200 aficionados a los cuentos que recientemente se dieron cita en Bad Karlshafen (República Federal de Alemania) para fomentar el cultivo tradicional de la narración de cuentos cautivaron al auditorio con su voz.

Después de que la Sociedad Europea de Cuentos se dedicó en los últimos años a analizar la presentación del ser humano, del mundo y de Dios en el cuento, esta vez el tema del congreso fue la tradición y la transmisión o narración de los cuentos: 40 narradores y narradoras de cuentos cautivaron al auditorio con su voz.

Con sus aproximadamente 500 miembros, la Sociedad Europea de Cuentos es, después de la Sociedad Goethe, la Sociedad Schiller y la Sociedad Theodor Storm, una de las mayores sociedades literarias en la República Federal de Alemania. Unos 60 miembros e interesados tienen en este año la oportunidad de participar en cursos de narración; ahora bien, la demanda es en este sector mucho mayor que la oferta.

"Existe efectivamente una diferencia enorme entre leer y narrar", subraya Charlotte Rougemont, de Hamburg, que se dedica ya casi cincuenta años a narrar cuentos —principalmente de los Hermanos Grimm—. A pesar de haber cumplido ya los ochenta años, sigue recibiendo gran número de solicitudes, en especial de las autoridades escolares. Y sus oyentes siempre se muestran sorprendidos de cuán estimulante y bonito puede ser oír un cuento narrado a la perfección. "Era casi como cine en la cabeza", exclamó un alumno entusiasmado después de haber oído una de las narraciones de la anciana señora.

La abuela con las gafas sobre la nariz y rodeada de un nutrido grupo de

Rudolf Geiger, al igual que Charlotte Rougemont, han hecho en este sector interesantes experiencias. Geiger, en su calidad de director administrativo de una clínica psiquiátrica, comenzó en alguna ocasión a narrar a los pacientes aquellos cuentos que ya había contado anteriormente a sus siete hijos. Con el resultado de que los pacientes dormían mucho más tranquilos que anteriormente. Charlotte Rougemont incluso habló de un médico que recetaba a sus pacientes en lugar de tabletas, de vez en cuando un cuento. Y con un cuento también logró disipar los temores de un muchacho ante la operación en el quirófano a la que debía someterse.

Dieter P. Adler

## Cartas al Director

Y se nos va el año, señor Director! En lo que a Chile respecta, no cabe duda que fue un año de recesión, psicópatas y smog. Tres características que no nos hicieron nada de bien. ¡Ah!, y estuve lo del Mapocho, sin contar otras "lindezas" sobre las cuales los medios de comunicación se extenderon latamente. Un año, evidentemente, que no pudo ser peor. Ni el más pesimista de los "brujo" que cada inicio de año entrega sus vaticinios acerca del futuro, pudo prever un "año tan negro". No cabe duda que estamos bastante "abandonados de la mano de Dios", sea, es posible, porque este es un mundo que se vuelve cada día más atro.

Lo saludo a Ud., le deseo un buen año 1983, quedándome yo a la espera de las predicciones que harán los "brujo" para los próximos doce meses. Y esto para reírme un rato.

Santiago, diciembre de 1982.

Claudio Solari U.

## SUGERENCIA

EN VEZ DE MANDAR  
SALUDOS DE AÑO NUEVO,  
PODRÍAS PEDIR SOCORRO...



## Responsabilidad y Prudencia

Llega el término de 1982 y, como en oportunidades anteriores, los hombres destinan tiempo y dinero para efectuar algún regalo a sus seres queridos y para desejar prosperidad en el nuevo año. Parte sustancial de estos esfuerzos va destinada hacia los niños quienes, de algún modo, representan la esperanza que hace dos mil años Cristo trajo al mundo.

Esta es también, o al menos debería serlo, oportunidad para detenerse a reflexionar y así poder perfeccionar nuestra actividad mundana, otorgándole mayor responsabilidad y prudencia, de modo de evitar que ella afecte a nuestros semejantes y así invalide nuestros buenos deseos para con ellos.

El Chile de hoy es una oportunidad excepcional para que los chilenos aceptemos el desafío de la esperanza, la mayor responsabilidad y prudencia en nuestro diario vivir. En efecto, la situación económica y todos sus anexos, la implementación progresiva de la nueva institucionalidad y la maduración de las instituciones y roles que ello implica requieren el correcto actuar de los ciudadanos y su buena predisposición, actitud que refleja esperanza.

Sin embargo, ello también requiere de aquellos que poseen cargos de servicio público, o de representación de determinadas agrupaciones de personas, responsabilidad y prudencia.

Si al actuar tras el logro del bien común, como es el papel que corresponde a las autoridades, o procurando condiciones adecuadas para la realización de los objetivos de grupos particulares, caso de los dirigentes gremiales o sindicatos, se dejan de lado estos dos requisitos, difícilmente la sociedad podrá percibir la presencia de estímulos o posibilidades para la superación de sus aprensiones; vale decir, la ausencia de estas dos condiciones de responsabilidad y prudencia impedirá la existencia de una razonable esperanza para el resto de los ciudadanos.

La evolución del acontecer nacional durante el año que finaliza permite rescatar algunas situaciones que se asimilan perfectamente a las categorizaciones anteriores. Por una parte, es evidente el esfuerzo de las autoridades de Gobierno por otorgar el máximo de flexibilidad y agilidad a su accionar, de modo de acudir con su aporte a la solución de los profundos problemas económicos por los que atravesamos; así también, las iniciativas en cuanto a reconsiderar la situación de algunos chilenos que permanecen obligadamente fuera del país, la mayor tolerancia frente a la manifestación responsable de opiniones disidentes y los pasos dados en términos de avanzar en la consolidación de las modernizaciones introducidas a las principales instituciones de la vida nacional, representan razones serias y concretas para que, con confianza, se tenga esperanza en el acontecer futuro.

Por otro lado, en el ámbito gremial y sindical, el año 1982 ha sido testigo de una evolución de importancia en la actitud y en las actuaciones de dicho sector. Podríamos de-

cir que desde una situación en que, por sobre todo, primaba el aclaramiento en las discusiones públicas y la pérdida de una perspectiva que considerase el bien común y una siempre conveniente ponderación de los intereses generales y a aquellos netamente particulares y, por tanto, distintos de los intereses de la sociedad, se ha ido pasando, progresivamente, a una situación en que priman la mesura y recato en sus acciones públicas.

Distintas son, sin embargo, la actitud y actuaciones de los llamados sectores opositores. Si recordamos por un instante el acontecer nacional durante 1982, podremos ver claramente una evolución del accionar de estos grupos que es exactamente la opuesta a la exhibida por las autoridades y los gremios y sindicatos. Esta conducta pasa desde el silencio y aparente desorganización de comienzos de año, hasta la cada vez más insistente y organizada presencia en la escena pública. Lo anterior no tendría nada especialmente criticable, si no se considera que, en lo obrado por estos grupúsculos, existe una pronunciada irresponsabilidad y una utilización encubierta de la crisis económica que vivimos, para retomar posiciones que, bajo la excusa de su experiencia política y de la necesidad de una mayor participación social, les permitan retornar al control del poder y al manejo de la vida nacional. Lo expuesto es particularmente grave, tanto por el provecho político de la situación económica que dichos sectores pretenden obtener, como por las consecuencias que en el largo plazo ello representa para el desarrollo de nuestra sociedad. Una agravante adicional de esta actividad lo constituye la indiferencia con que han sido recibidas sus proposiciones por parte del resto de los chilenos. Ello confirma, una vez más, la absoluta falta de representatividad de estos sectores y la explicación está dada por su incomprendimiento de los cambios ocurridos en el país durante los últimos nueve años. De allí a equivocarse en el diagnóstico de la situación nacional y a proponer anécdotas fórmulas disfrazadas de progresismo hay un paso, el que, por desgracia, parecerían haber dado.

Si, como se pudiera pensar, estos grupos tuviesen la recta intención de contribuir a superar nuestros problemas y, por esa vía, contribuir a aumentar las esperanzas de un futuro mejor, resultaría indispensable que, previamente, se empararan de fuertes dosis de responsabilidad y prudencia para ubicarse en nuestra realidad, para analizarla correctamente y actuar en consecuencia, al igual que quienes desean de otras posiciones si lo están haciendo.

El desafío de la esperanza en el futuro, fruto de la reflexión requerida para actuar con mayor responsabilidad y prudencia, es, entonces, de primera importancia para estos sectores, ya que ello justificaría sus buenos deseos para con nuestro país y nuestros hombres.

No obstante, ello no implica desconocer que el desafío es válido para todos; de allí que responsabilidad y prudencia serían lo que todos debiéramos regular.

## Rebelión Femenina

La revista para la mujer "Brigitte" se encargó de realizar en la República Federal Alemana una encuesta entre jóvenes de 15 a 19 años. El objetivo residía en conocer un poco más acerca de los pensamientos y de la mentalidad de esta nueva generación de mujeres a las que se considera "problemáticas", quizás, sin saber muy bien por qué, o simplemente por "prejuicios" de los mayores. El hecho es que los resultados no han dejado de llamar la atención.

Entre 1981 y 1982, cientos de encuestadoras de todo el país se ocuparon de entrevistar a la "nueva generación" de mujeres, y lograron finalmente obtener 1.500 formularios completos de distintos lugares de Alemania Federal. La totalidad de jovencitas que se encuentran comprendidas en esa edad asciende a los dos millones y medio, de modo que no sería prudente sacar conclusiones tajantes sólo sobre 1.500 entrevistadas. Pero podrían resultar una buena muestra.

Entre las encuestadas lo más importante es lo siguiente: un 64% admitió que lo más importante para ellas era la realización profesional, "ya que hombres hay muchos, pero carrera una sola y hay que cuidarla", según sentenciaron algunas. Sólo un 50% de las 1.500 muchachas incluye al matrimonio y a los hijos como objetivos de lograr en el futuro. Según parece, el matrimonio ha pasado a un segundo plano y no siquiera piensan en tener hijos, aun cuando se casen.

Por otra parte, se ha comprobado a través de la encuesta que la formación de las jóvenes es muy superior a la de sus padres, ya que han tenido acceso a la universidad y, en es-

pecial, a un código carente de prejuicios. Los padres, en cambio, se encuentran en inferioridad de condiciones en lo que se refiere a educación. Según la encuesta las muchachas alemanas de hoy día se esfuerzan por aprender cada vez más, y si tienen que hacerlo, se cosechan los estudios.

Al parecer, ya no pueden esperar que sus padres les costeen los estudios, sino que por propia iniciativa firman contratos de trabajo que les permiten ganar lo suficiente como para costearse por su cuenta los estudios. Esto hace que obtengan una independencia económica temprana y que se vayan, poco a poco, separando de sus padres aun cuando continúen viviendo en la misma casa. Naturalmente, el 23% prefiere trabajos de jornada parcial.

No faltaron los problemas: en Hamburgo, una escolar de 17 años sostuvo que el formulario estaba mal confeccionado porque el casillero decía: "Sólo madre". Esta muchacha se opuso tenazmente a la nomenclatura diciendo que ese "sólo madre" era un insulto para todas aquellas mujeres que se habían dedicado por entero a la crianza de los hijos. "Después de todo", sostuvo, "nosotras no estaríamos aquí si lo que somos si nuestras madres no se hubieran preocupado por nosotras". Asimismo se criticó que la encuesta no fuera realizada a muchachas que viven en asilos ni tampoco a las extranjeras que viven en Alemania. La encuesta de marras se llamó "Muchacha 1982", y entre sus respuestas figura una condena absoluta a los movimientos políticos de extrema derecha y de extrema izquierda.

## Turismo, Paz y Amor

Por Luis Rafael JOFRE

¿Qué hace Ud. al hacer turismo en calidad de turista? Cualquiera que sea su decisión o alternativa, playas, esquí, cruceros, culturas monumentales. Ud. va a concretar sueños, las más de las veces, largamente postergados por razones de escasez de tiempo libre, de dinero, o de ambos elementos propios al hacer turismo como turista.

Y mientras Ud. decide, ¿dónde y cuándo hacer turismo?, de acuerdo con sus opciones de tiempo libre y de dinero, ¿qué hacen quienes lo van a atender? sino trabajar durante, capacitarse, actualizarse, invertir y proporcionar la mejor información, con el objeto de no defraudar sus legítimos anhelos.

Esta es una de las grandes diferencias del turismo. Como todos los sectores de la producción y servicios, está en permanente actualización, exigiendo una capacitación cada vez mayor a sus ejecutivos y trabajadores, grandes inversiones que aseguren su expansión, sistemas de reservas computarizados altamente eficientes, investigaciones de mercado y comunicaciones de gran rigor creativo; es decir, cumple con todos los requerimientos que un sistema competitivo supone en nuestros días.

Sólo que quienes trabajan en turismo lo hacen con el máspercible de los elementos: la suma del tiempo libre y

los sueños de los seres humanos. Y éstos no se devuelven ni se reemplazan, puesto que no son deseables.

Otra institución contemporánea de creciente importancia social, política, económica y cultural, que también ha evolucionado desde antiguo, es la integración, estrechamente vinculada al quehacer turístico en cuanto al intercambio que ésta genera.

Pero una vez más, sólo en el turismo se podrá encontrar la gran integración, concebida como el conocimiento de los hombres y de los pueblos a través del contacto directo, fortaleciendo sólidos lazos de amistad entre connacionales físicamente separados por grandes distancias, creando afecto entre pueblos hermanos más allá de las diferencias temporales, e intercambiando cultura y vivencias con gentes de todas las latitudes, en una simbiosis que engendra paz y amor.

Para quienes tienen esa inmensa responsabilidad de satisfacer sueños turísticos de seres humanos, tal vez la más hermosa y fecunda de sus tareas de Navidad, sea la voluntad decidida de perfeccionar, aun más, su profesionalismo, vocación humanista que genera paz y amor todos los días del año.

## ¡Evasión!

La realidad, en un contexto social accidentado y complejo, no siempre es grata. Prueba de ello son los múltiples medios que el hombre ha ideado para evadirse de ella, para cambiar, objetiva o subjetivamente, su entorno y gozar voluptuosamente de algún ámbito onírico que tiendan puentes hacia la irrealidad. Las drogas son buena muestra de ello, pero no es preciso recurrir al campo del ilegal: se expide más alcohol que nunca; se consumen riadas de productos farmacéuticos autorizados que, a mayor o menor nivel, rompen el frente de la cotidianidad y brindan un resguardo de la visión de lo inexistente, de la fantasía en una palabra.

Nunca como en esta profunda crisis económica que se extiende a todo el mundo y que ha interrumpido aquél creciente bienestar económico que velaba plácidamente los vacíos internos de muchas gentes, había sido tan extraordinaria la demanda de productos químicos que tiendan puentes hacia la irrealidad. Las drogas son buena muestra de ello, pero no es preciso recurrir al campo del ilegal: se expide más alcohol que nunca; se consumen riadas de productos farmacéuticos autorizados que, a mayor o menor nivel, rompen el frente de la cotidianidad y brindan un resguardo de la fantasía en una palabra.

Yo creo que el ser humano tiene una tendencia a la irrealidad, que comienza de muy diversos modos según los recursos que tiene a mano. Sin duda, las creencias religiosas pueden satisfacer esa demanda en gran medida, por ejemplo. Y creo asimismo que esta tendencia es tanto más pronunciada cuanto peor es la realidad circundante, cuanto más monótona se vuelve, cuanto más ignora a la individualidad. De ahí que las circunstancias presentes sean campo abandonado para que la búsqueda de lo fantástico, de la evasión en el más amplio sentido del concepto, llegue a hacerse desgarrada, estremida.

Con todo, la búsqueda de la irrealidad fuera de sí, parte de una carencia propia innegable: cada individuo lleva dentro un riquísimo bagaje de fantasía, un campo

4A / La Nación **ECONOMIA**

# Nuevo Código Minero dará plena seguridad a los inversionistas

Ministro de Minería, Samuel Lira, señaló que concesiones para explotación de yacimientos serán indefinidas

El Ministro de Minería, Samuel Lira, señaló ayer que el nuevo Código Minero enviado a la Junta de Gobierno para su promulgación, dará plena seguridad a los inversionistas nacionales y extranjeros, ya que garantizará una concesión indefinida sobre los yacimientos.

El Secretario de Estado ofreció una conferencia de prensa en la que explicó los alcances del nuevo código legal —que consta de 245 artículos—, ya aprobado por el Presidente de la República.

Dijo Lira que el actual Código de Minería data del año 1932, y aunque ha sido el instrumento jurídico en que se ha basado el formidable desarrollo de la minería chilena, ha dejado de manifiesto —frente al progreso alcanzado por la ciencia y la técnica— vacíos, imperfecciones y defectos que es necesario corregir.

Informó que el nuevo proyecto contempla varias innovaciones importantes. En primer lugar, termina con el sistema de concesiones administrativas sobre ciertas sustancias minerales, otorgadas por el Presidente de la República, y en lo sucesivo todos los derechos mineros se constituirán por resolución judicial, en procedimiento seguido ante los Tribunales Ordinarios de Justicia.

## CONCESIONES

Lira indicó que el nuevo Código

Minero mantiene la forma tradicional de las concesiones, pero para el mejor ordenamiento de ellas en el terreno, se dispone que su largo o ancho deberá tener orientación norte-sur. Indicó que la superficie mínima de la concesión de exploración será de 100 hectáreas y la máxima de cinco mil hectáreas, y la concesión de explotación, de uno a diez hectáreas.

Por otra parte, dijo que el nuevo proyecto pretende desterrar de raíz los problemas originados por la tramitación en la constitución del título.

Señaló que esas anomalías y defectos son fuente permanente de litigios y constituyen serios obstáculos para obtener la indispensable estabilidad jurídica en que debe descansar la explotación minera.

Para subsanar estas dificultades se conciben disposiciones que prácticamente suprimen los juicios en los trámites de constitución del título y se prevé la aplicación de métodos modernos que aseguren la absoluta "fijación" y precisión en la ubicación de la concesión del terreno.

El proyecto contiene —además— un sinúmero de otras innovaciones en materia de contratos, sociedades mineras, servidumbres, amparo, publicaciones y catastro minero.

Expresó Lira que las concesiones para la explotación minera tendrán un plazo de dos años, susceptibles de ampliarse a cuatro. Y para el caso de las concesiones para la explotación, su duración será indefinida.

Manifestó que los únicos motivos por los cuales podrá ser eliminada la concesión serán el no pago de la pata de concesión respectiva o la no inscripción oportuna.

Señaló, por otra parte, que en el caso del uranio y el torio, que será de libre denunciableidad, el Estado tendrá la primera opción de compra.

Reiteró que la Constitución Política, la Ley Orgánica y el nuevo Código de Minería establecen el marco general dentro del cual la actividad mi-



"El nuevo Código Minero dará plena seguridad a los inversionistas", señaló el Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle.

nera nacional podrá desarrollarse adecuadamente, constituyéndose en un valioso aporte a la economía del país.

## PRODUCCION PETROLERA

Por otra parte, el Secretario de Estado se refirió a la situación de la Empresa Nacional de Petróleo, ENAP, señalando que la producción de crudo de este año alcanzará a los 2 millones 480 mil metros cúbicos de crudo, lo que representa el 50 por ciento del abastecimiento nacional.

Agregó que para el próximo año se prevé una inversión, en este aspecto, de 130 millones de dólares, ampliándose de 13 a 17 las plataformas petroleras ubicadas en el Estrecho de Magallanes dentro del llamado proyecto "Costa Afuera".

Refiriéndose a las inversiones que llevará a cabo la Corporación del Cobre, CODELCO, indicó que éstas alcanzarán a los 300 millones de dólares, una cantidad que ya estaba prevista en los programas diseñados por la empresa estatal.

## Segundo trimestre de 1983

# Prevén reactivación del sector comercio

SIDEKO expresó su molestia frente a la invasión del comercio callejero

Para el segundo trimestre de 1983 se espera una reactivación del sector comercio señaló Manue Catrón, presidente de la Asociación de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDEKO. El dirigente gremial precisó sin embargo, que durante los meses de enero y febrero habrá posiblemente una disminución en el nivel de las ventas.

Catrón expresó que "si los empresarios no tienen una expectativa clara de su gestión no lograrán un buen nivel de actividad y por ende no colaborarán al proceso de recuperación de la economía del país". Agregó que los índices de ventas en el Gran Santiago durante el mes de diciembre muestran un descenso que oscila entre 20 y 35 por ciento.

Hizo presente, no obstante, que de acuerdo con una encuesta realizada entre los comerciantes afiliados a la entidad, se esperaba que la baja en las ventas fuese superior a lo que realmente se produjo, con un leve rebote en el último momento.

El dirigente se refirió a la situación con el comercio clandestino, señalando su molestia frente a lo que calificó de "invasión de comerciantes ambulantes, que el día 24 de diciembre virtualmente se tomaron la calle Puente, perjudicando al comercio establecido".

Manuel Catrón destacó que durante el mes de diciembre, tanto la Municipalidad como Carabineros realizaron un fuerte control del comercio

callejero, situación que cambió el día 24 en varios sectores de la capital.

"No estamos pidiendo un trato especial —dijo el dirigente— sino que se nos dé un trato igualitario, ya que el comercio establecido debe mantener sus locales, y pagar al personal, por lo cual se ve muy perjudicado perdiendo ventas en fechas especiales, como la Navidad".

Asimismo, manifestó que el comercio callejero cuenta con una infraestructura de abastecimiento de mercaderías, lo que se advierte por la venta de artículos importados a precios frente a los cuales el comercio establecido no puede competir.

Por último, Manuel Catrón se refirió al problema que enfrenta el sector por el costo de arrendamiento de los locales comerciales, haciendo un llamado a los propietarios a cooperar, tomando en consideración el difícil momento económico.

## Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.462,14  
Valor de hoy: \$ 1.464,67  
Valor de mañana: \$ 1.466,21

## CONVENIO JUDICIAL IRT

Comisión Administradora. Se complementa lista créditos verificados antes 17 agosto 1982, publicada en La Nación días 23, 24 y 25 agosto pasado, incluyéndose Editorial Andina S.A. \$ 673.773,76 más intereses.

31 Diciembre 82 - 1º y 2 Enero 83.

## POSTERGACION ASAMBLEA DE IMPORTADORA Y COMERCIAL CyC S.A.

Se posterga para el día 24 de enero de 1983 a las 17 horas, la Junta Extraordinaria de Accionistas citada anteriormente para el día tres de enero de 1983.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

## NOTICIERO ECONOMICO

# En 45% subió cesantía en Alemania en el año

WIESBADEN, Diciembre 30 (DPA).— Un promedio de 1,8 millones de personas estuvieron sin trabajo en Alemania Federal en 1982. Esta cifra es superior en 550.000 o un 45 por ciento al promedio de 1981.

Según informó hoy la Oficina Federal de Estadísticas en Wiesbaden, la población laboral disminuyó al mismo tiempo en un 1,9 por ciento a unos 25,6 millones, lo que corresponde a medio millón menos que el año anterior.

La debilidad coyuntural y las dificultades estructurales que motivan el desempleo se manifiestan en que en el primer trimestre de 1982 el nivel de empleo fue el más alto del año y en el último trimestre el más bajo, mientras en otros años, en el primer trimestre se registró el menor número de asalariados y en el tercero a cuatro el nivel máximo.

## CAPITALES BANCARIOS

El Ministerio de Hacienda aprobó los estatutos de tres entidades bancarias para que puedan aumentar el capital social, según resolución publicada en el Diario Oficial.	aumento de 299.340.791 pesos con 90 centavos el capital de la agencia en Chile a 324.210.356 pesos 80 centavos.	cía en Chile de 483.270.224 pesos 05 centavos a 568.103.425 pesos con 39 centavos.
---	---	--

Del Bank of America National Trust and Savings Association que aumentó el capital de su agencia.	Del Banco Exterior S.A. que aumentó su capital social de 413.527.502 pesos con 22 centavos a 440.519.975 pesos con 34 centavos.
--	---

## BRASIL PAGARA EN CRUZEIROS

RIO DE JANEIRO, Diciembre 30 (DPA).— Brasil no abonará los plazos de deudas que vencen en enero próximo, según informó hoy el periódico "Jornal do Brasil", basándose en la correspondiente notificación del Banco Central a los bancos acreedores.

Las sumas vencidas se abonarán a partir del primero de enero, en su contravalor en cruzeiros, en cuentas de acreedores en el Banco Central de Brasil.

El presidente del Banco Central, Carlos Langoni, subrayó que esta medida no constituye ninguna moratoria. Se trata simplemente de una de las modalidades en el marco del deseo de Brasil de renovación de créditos, añadió.

Los 4.000 millones de dólares que vencen en 1983 los desea renovar Brasil a ocho años con un período de gracia de dos años y medio, tal como se expuso en Nueva York poco antes de Navidades ante banqueros internacionales.

## 5,1% DE IPC PARAGUAYO

ASUNCION, Dic. 30 (UPI).— El Banco Central informó hoy que el costo de vida registró en 1982 un aumento del 5,1 por ciento de aumento, en tanto el costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
---	--------------------------------------

El más bajo índice parcial de 1982 se anotó en el rubro de la alimentación con 0,1 por ciento de aumento, en tanto el índice más bajo registrado en los últimos seis años, a través de los cuales el promedio de aumento del producto fue del 10,3 por ciento.	El más bajo índice parcial de 1982 se anotó en el rubro de la alimentación con 0,1 por ciento de aumento, en tanto el índice más bajo registrado en los últimos seis años, a través de los cuales el promedio de aumento del producto fue del 10,3 por ciento.
--	--

## EXPORTACION DE CHATARRA

Una exportación no tradicional consistente en 400 toneladas de hojalata electrolítica saldrá con destino a Argentina, a contar del próximo mes de enero de 1983. La comercialización de este producto representará un retorno de divisas al país de 400 mil dólares.

La exportación la realiza la firma Cicatrade-Chile, empresa de comercio exterior, a través de una de sus compañías filiales en la nación trasmisiana.

Informó esta corporación que la chatarra fue adquirida a la Compañía de Aceros del Pacífico, CAP, luego que el material fuera sometido a un proceso de industrialización de hojalata electrolítica. Antiguamente este producto era desechar por esta empresa estatal.

Se agregó que el adquirente de estas 400 toneladas es una fábrica de conservas de Buenos Aires y que la exportación de este producto es susceptible de continuar en el futuro, por cuanto se realizan negociaciones con empresas de Puerto Rico y otras naciones sudamericanas.

## COLOMBIA SE PROTEGE DE VENEZUELA

BOGOTA, Dic. 30 (UPI).— En una táctica respuesta a la política proteccionista de Venezuela, el gobierno colombiano cerró las importaciones a 90 productos industriales de ese país atendiendo una petición de los empresarios locales que reclamaban protección a sus artículos en el mercado nacional. La decisión fue adoptada ayer. El	coste de vida fue del 13 por ciento.
---	--------------------------------------

coste de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

costo de vida fue del 13 por ciento.	costo de vida fue del 13 por ciento.
--------------------------------------	--------------------------------------

## Laborales

Dirigentes opinan

### Plan de empleo tuvo amplia acogida en el sector laboral

Como de muy positivas calificaron varios dirigentes de diversos sectores laborales las medidas de absorción de cesantía anunciadas por el Ministro del Trabajo Patricio Mardones, por decisión del Presidente de la República.

El presidente de la Confederación de Colegios Profesionales Guillermo Ríos, señaló que las medidas eran una solución viable para poner tope al problema de la cesantía profesional. Señaló que le faltaban algunos antecedentes sobre la materia para dar mayores opiniones, pero, agregó, consideró que unos once mil millones de pesos es una cantidad elevada, pero no lo suficiente por considerar que debían ser muchas las obras de gran envergadura que necesitaba el país. Añadió que la medida del gobierno la consideraba positiva.

Por su parte, el Secretario General de la Confederación de Empleados Particulares, CEPCH, Mario Segura, añadió que todos los fondos que el gobierno destine para la solución de la cesantía resultaban importantes para el sector laboral. "No hay duda que habrá trabajo y mayor consumo lo que redundará en una reactivación de un importante sector industrial y comercial".

Manuel Contreras, presidente de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos, señaló por su parte, que era de suma importancia que se le diera participación activa a los trabajadores de "cuello y corbata", pero que esta suma de dinero debía estar destinada a reabrir empresas y reactivar la industria nacional. El secretario de la Confederación de Trabajadores de la Construcción, Sergio Troncoso, señaló que "el plan anunciado no apunta al problema de fondo. Sólo es un pañuelo de la situación y estos recursos debían ser invertidos en viviendas y obras públicas".

Añadió finalmente que los ocho y cuatro mil pesos, a los que aspiran los trabajadores, no involucran los beneficios previsionales tales como las asignaciones familiares y salud".

Finalmente el secretario general de Trabajadores Electromecánicos, Armando Letelier, señaló que le faltaban detalles de las medidas que se tomarían, pero que a pesar de todo, consideraba que era positivo que el gobierno creara planes de absorción de la cesantía.

### En Zonal El Teniente Sewell y Mina aprobaron la negociación

Los trabajadores del sindicato Sewell y Mina Industrial de la Zona El Teniente votaron afirmativamente la negociación colectiva con la empresa, que ya había sido aprobada por los otros siete sindicatos del organismo gremial.

La información fue entregada por el presidente de la Zonal El Teniente, Guillermo Medina, quien agregó que la votación registrada arrojó 1.693 votos a favor y mil 93 en contra.

Precisó el sindicalista que se trataba de un resultado democrático donde los trabajadores mineros decidieron libremente esta concertación social.

"Los tenintinos hemos llegado a esta concertación social, donde se ha entendido la objetividad planteada por los dirigentes sindicales, en pro del beneficio de todos los trabajadores de la Zonal", agregó Medina.

Finalizó diciendo que en El Teniente existirá una paz laboral hasta el año 1985, fecha en que se negociará nuevamente.

### Trabajadores sólo podrán afiliarse a nueva previsión

El Servicio de Seguro Social dio a conocer que a partir de mañana los trabajadores que no se encuentren afiliados en ningún sistema previsional, sólo podrán ingresar al nuevo régimen de pensiones en las Administradoras de Fondos de Pensiones, AFP.

Agregó que por otra parte, todas aquellas personas que imponen en las Cajas de Previsión del antiguo sistema tiene plazo hasta el primero de mayo de 1986 para cambiarse al nuevo sistema previsional.

### Ministro Mardones inicia vacaciones

A partir de hoy, el Ministro del Trabajo y Previsión Social Patricio Mardones hará uso de su feriado legal. Reasumirá el 15 de enero próximo.

Lo reemplazará en su cargo el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano. El Secretario de Estado dio a conocer a la agrupación de periodistas del sector en una reunión informal sostenida en el Ministerio, que a su vuelta, específicamente el 18 de enero, haría importantes anuncios en una conferencia de prensa.



El Ministro de Salud, Contralmirante Hernán Rivera Calderón, observa el funcionamiento del moderno Scanner instalado en el Instituto de Neurocirugía.

### Almirante Merino invistió a 5 nuevos contralmirantes

■ La ceremonia se efectuó en el Ministerio de Defensa y contó con la asistencia de otras altas autoridades de la Armada.

Cinco capitanes de navío de la Armada Nacional fueron investidos, en la mañana de ayer, como contralmirantes por el Comandante en Jefe de la institución, Almirante José Toribio Merino.

La ceremonia, que se efectuó en el Ministerio de Defensa, contó con la asistencia del Jefe del Estado Mayor Naval, vicealmirante Maurice Poisson; el subjefe de la misma repartición, contralmirante John Howard, y oficiales de la Guarnición Naval de Santiago.

Ascendieron al nuevo grado los siguientes oficiales: Fernando Camus Scherer, actual Secretario General de la Armada; Jorge Sepulveda, director de Instrucción; Víctor Larenas Quijada, Director General del Territorio Marítimo y Marina Mercante Nacional; Osvaldo Schwarzenberg, comandante en Jefe de la II Zona Naval, con asiento en Talcahuano; y Fernando Navajas, contralor de la institución.

Después de la investidura, el Almirante Merino instó a los nuevos oficiales superiores a mantener un buen nivel en el desarrollo de la Armada y les señaló que a partir de este momento era su responsabilidad que la institución se encuentre en óptimas condiciones para operar en cualquier situación.

"Ahora están en el escalón que dirige y conduce la institución. Les deseo mucha suerte y espero que aquello que han hecho durante toda una vida lo sigan haciendo con mayor responsabilidad, con más voluntad de triunfar y sobre todo con la más decidida capacidad de vencer", manifestó finalmente el Almirante Merino.



RIFA A BENEFICIO DE CORDAM

Ante el Notario Arturo Carvajal Escobar se efectuó la rifa organizada por la Corporación de Ayuda al Menor, en favor de las obras que impulsa. En el acto se encontraban presentes, además de la presidenta de CORDAM, señora Alicia Godoy de Mendoza, la directiva y damas del voluntariado de la institución. Resultaron favorecidos el 19487, con un televisor a color, adquirido por Oscar Honores, de Simón Bolívar 856, de La Serena; 21227, con un refrigerador, perteneciente a Fernando Barba W., del Banco del Estado, de Tomé y el 8883, con un automóvil Ford Granada, vendido en Renaca.

### Actividades artísticas y docentes realizará la UC

Un intenso programa de actividades, tanto docente como de extensión, ha programado para enero de 1983 la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Las distintas unidades académicas de esa Casa de Estudios abarcarán durante ese mes, las más diversas áreas del conocimiento a través de jornadas, cursos y ciclos de especialización proyectados para llegar a miles de personas.

Ese mismo día, la Facultad de Educación da la partida al Ciclo de Perfeccionamiento para profesores de Educación Básica, Media y equipos técnicos de las municipalidades de Pudahuel, San Bernardo, Conchalí, Donihue, Coltauco y Rancagua. Este periodo de entrenamiento para los docentes de las distintas municipalidades se ofrece por segundo año consecutivo, y es fruto de convenios suscritos por la UC con las organizaciones comunales. El ciclo se extiende hasta el 31 de enero.

El 3 de enero marca el comienzo del mayor número de programas ve-

raniegos. La Facultad de Matemáticas inicia el Curso de Complementación y Desarrollo en Geometría, Estadística y Computación, dirigido a profesores de Educación Media, y conforme al Plan de Estudios 1983. Este curso durará hasta el 31 de ese mes.

Ese mismo día, la Facultad de Edu-

cación da la partida al Ciclo de Perfe-

cciónamiento para profesores de Edu-

cación Básica, Media y equipos técni-

cos de las municipalidades de Padua-

huel, San Bernardo, Conchalí, Doni-

hue, Coltauco y Rancagua. Este per-

íodo de entrenamiento para los doce-

nes de las distintas municipalida-

dades se ofrece por segundo año con-

secutivo, y es fruto de convenios suscri-

tos por la UC con las organizaciones

comunales. El ciclo se extiende hasta

el 14 de enero.

### SOCIEDAD ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS GERENCIA DE CARTERAS S.A. EN LIQUIDACION

De conformidad con lo dispuesto en el inciso final del artículo 115 de la Ley N° 18.046, se comunica a los señores accionistas y público en general que se ha puesto término al proceso de liquidación de esta sociedad.

Se comunica además a los señores accionistas que pueden pasar a retirar en las oficinas de la Superintendencia de Valores y Seguros, el reparto del capital correspondiente, el cual será pagado previa exhibición y entrega de los títulos justificativos de los mismos, a contar del día 5 de enero de 1983.

Tendrán derecho al mencionado reparto, todos los accionistas inscritos en el Registro correspondiente con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de pago.

El Liquidador  
Delegado de la Superintendencia  
de Valores y Seguros

### COMPANIA DE INVERSIONES INTERCONTINENTAL S.A.

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 17 de Enero de 1983, a las 11 horas, en calle Antonio Varas 531, Santiago, para la adecuación de los Estatutos de la Compañía a las disposiciones de la Ley 18.046.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritos en el Registro de Accionistas, con 5 días de anticipación a aquél en que ésta se efectúa.

Diciembre de 1982.

PRESIDENTE

## Moderno Scanner incorporó Sistema Estatal de Salud

Un moderno equipo Scanner, aparato neuroológico de precisión para realizar con sencillez complicadas tomografías del cerebro, incorporó el Sistema Nacional de Servicios de Salud (SNSS) a su quehacer asistencial para beneficio de sus usuarios. A las prestaciones de esta moderna tecnología médica tendrán acceso los asegurados, sin costo alguno; los pacientes del Instituto de Neurocirugía —donde se encuentra el instrumento— y los particulares.

"La adquisición de ese moderno equipo a los servicios de salud estatal —dijo el Ministro de Salud, quien lo inauguró junto a otras autoridades del ramo y de la mencionada dependencia— demuestra la preocupación del Gobierno por el equipamiento médico de alta tecnología".

En la oportunidad se destacó, además, que dentro de la modernización y ajuste de los aranceles del ex SERMENA, se estudiará también, la incorporación de las prestaciones de este sistema que actualmente se imparte en servicios particulares y que por sus elevados costos no están al alcance de los usuarios de menores recursos.

El aparato de un costo de 240 mil dólares puesto en funcionamiento en el Instituto de Neurocirugía constituye, según los expertos, una evolución de la radiología convencional porque utiliza un conjunto de métodos que estructuran el llamado diagnóstico de imágenes.

#### PROCEDIMIENTO

El Scanner adquirido por el SNSS forma parte de un plan de modernización impulsado por el Ministro del ramo y realiza un procedimiento diagnóstico no agresivo, indoloro que no necesita de hospitalización previa y que permite hacer el diagnóstico to-

ográfico preciso de una lesión y, en un porcentaje importante de casos, aclara la naturaleza y origen del proceso.

Su precisión diagnóstica ha permitido reducir en forma apreciable el uso de otros exámenes complementarios, evitando hospitalizaciones y mejorando el pronóstico.

Unido a la reciente compra por parte del Ministerio de Salud de un Acelerador Lineal, permitirá a los usuarios del SNSS empezar a recibir los beneficios de la más alta tecnología médica, actualmente en uso en los más importantes establecimientos asistenciales del mundo.



El Almirante José Toribio Merino invistió con el grado de contralmirante a cinco capitanes de navío de la institución. En la foto, el Comandante en Jefe de la Armada explica a los oficiales superiores su nuevo rol en la institución.

#### En su saludo de fin de año

### Profesionalismo del personal destacó el Ministro de O.O.PP.

#### INACAP se regirá por sus propios estatutos

A partir de la fecha, el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP, se regirá exclusivamente por sus estatutos y por las normas del derecho común.

Así lo dispone la ley número 18.194 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, en la que se determina que el mencionado establecimiento queda excluido de las normas jurídicas a que anteriormente estaba fijado.

#### Aprobado el convenio entre Fisco y empresa ferroviaria a Bolivia

El Ministerio de Obras Públicas, mediante la Ley número 18.192 cuyo texto se publica en el Diario Oficial de ayer, aprobó un "convenio Ad Referéndum" celebrado entre el Fisco y la empresa Ferrocarril Antofagasta a Bolivia.

El artículo único de la ley expresa que se aprueba "el convenio Ad Referéndum" de fecha 18 de agosto de 1982, celebrado entre el Fisco y "The Antofagasta Chile and Bolivia Railway Company Limited" (Empresa Ferrocarril Antofagasta a Bolivia), cuyo texto fue reducido a escritura pública con fecha 13 de septiembre de 1982, ante el notario público de Santiago don Raúl Undurraga Lasso, entendiendo que es comprensivo de un amplio y total finiquito respecto de las relaciones entre ambas entidades, hasta el 31 de diciembre de 1980".

El articulo único de la ley expresa que se aprueba "el convenio Ad Referéndum" de fecha 18 de agosto de 1982, celebrado entre el Fisco y "The Antofagasta Chile and Bolivia Railway Company Limited" (Empresa Ferrocarril Antofagasta a Bolivia), cuyo texto fue reducido a escritura

pública con fecha 13 de septiembre de 1982, ante el notario público de Santiago don Raúl Undurraga Lasso, entendiendo que es comprensivo de un amplio y total finiquito respecto de las relaciones entre ambas entidades, hasta el 31 de diciembre de 1980".

El Secretario de Estado —único orador de la jornada, la cual se efectuó en forma global y por direcciones—, destacó los logros alcanzados por esta cartera en el curso de 1982.

El Ministro Siebert se refirió en forma especial a las tareas desplegadas por el Servicio de Bienestar del MOP.

las cuales se cuantifican del siguiente modo: 15 mil atenciones médicas, 21 mil dentales, a 800 niños sanos; inversión de 30 millones de pesos en bonificaciones hospitalarias; otorgamiento de más de 400 millones de pesos en préstamos de orden social; entrega de 800 becas estudiantiles para hijos del personal y de tres mil prestaciones de auxilio en dinero; reparto de mil raciones diarias en el casino de la Casa Central del MOP y el otorgamiento de nueve mil 300 cajas familiares y nueve mil 300 juguetes para Navidad, entre otros beneficios.

Amplió la jornada el conjunto folklórico del Ministerio, acto que el Secretario de Estado presenció junto al Subsecretario, director general y otras autoridades del MOP.

“Pero, señores —dijo— estas dificultades no han sido del todo perniciosas, también han permitido a país en general y a Obras Públicas en particular, hacerles frente y sortearlas con pleno éxito probando una vez más nuestro temple y capacidad”.

Hemos tenido éxito —agregó— a pesar de que aún se mantienen secuelas del duro invierno como las que se han producido con las crecidas de los ríos a raíz de los deshielos en esta temporada”.

El Secretario de Estado —único orador de la jornada, la cual se efectuó en forma global y por direcciones—, destacó los logros alcanzados por esta cartera en el curso de 1982.

SERVICIO DE BIENESTAR

El Ministro Siebert se refirió en forma especial a las tareas desplegadas por el Servicio de Bienestar del MOP.

PARA INSTITUCIONES  
FISCALES, CASINOS, ETC.  
40 P<sup>3</sup> - 70 P<sup>3</sup> - 110 P<sup>3</sup>

GARANTIA Y SERVICIO  
TECNICO PERMANENTE

VITRINAS REFRIGERADAS

CONSERVADORAS  
HELADOS

FREEZERS



El Decano del Cuerpo Diplomático, Monseñor Angelo Sodano, saluda al Presidente Augusto Pinochet y a la Primera Dama, señora Lucia Hiriart, con motivo de fin de año. El Mandatario y su esposa se reunieron para este efecto con todos los embajadores acreditados en Chile.

Ante el Cuerpo Diplomático

## Presidente reiteró apoyo irrestricto a acción papal

□ Agradeció, asimismo, esfuerzo conjunto de los representantes oficiales de los países amigos en una búsqueda de paz, cooperación y respeto mutuo

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, reiteró ayer su "fe y pleno apoyo al noble papel que está desarrollando el Papa Juan Pablo II en la búsqueda de soluciones justas para diversas situaciones que afectan a distintas regiones de nuestro planeta".

Asimismo, solicitó la unión en torno a Su Santidad "en este esfuerzo solidario para que el lenguaje de la comprensión, el diálogo y la buena fe, nos permitan mirar con mayor tranquilidad el futuro de la humanidad".

El Jefe del Estado reiteró también la "adhesión inalterable a los principios de solución pacífica de las controversias y de rechazo al uso de la fuerza en las relaciones internacionales", pues ambos compromisos "constituyen pilares fundamentales para la convivencia entre las naciones, y su incumplimiento contribuye a convulsionar la situación mundial".

El Presidente Pinochet se refirió a estos aspectos en un discurso de agradecimiento al saludó de los jefes de misiones extranjeras acreditadas en Chile y representantes de organismos internacionales, con motivo de las fiestas de fin de año. La ceremonia, en la cual participó la totalidad del Cuerpo Diplomático acompañado de sus esposas, se realizó al mediodía de ayer en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda. En ella también estuvo presente la esposa del Presidente de la República y Primera Dama de la Nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet.

### UN LENGUAJE COMUN

En el acto, que es tradicional en esta época del año, habló en nombre de todos los embajadores el Decano del Cuerpo Diplomático, Nuncio Apostólico Monseñor Angelo Sodano.

Este presentó los augurios más fervientes para el Presidente de la República y los responsables de la vida pública de Chile, como así mismo los votos de prosperidad y progreso tanto en lo material como en lo espiritual para "todo el querido pueblo chileno".

Añadió el Jefe del Estado que uno de los objetivos de la política exterior de Chile es su adhesión inalterable a los principios de solución pacífica de las controversias y de rechazo al uso de la fuerza en las relaciones internacionales. "Ambos compromisos constituyen pilares fundamentales para la convivencia entre las naciones, y su incumplimiento contribuye a convulsionar la situación mundial".

### COOPERACION REGIONAL

También señaló el Primer Mandatario que Chile, como país americano, observaba con inquietud la crisis que afecta al sistema regional por los conflictos y divisiones que se observan en el ámbito continental. Por ello, dijo, Chile señaló en la reciente asamblea general de la OEA que frente a la actual crisis del sistema hemisférico nuestros países "deben aunar posiciones en procura del consenso".

Añadió que para ello es menester velar por una adecuada seguridad hemisférica, "alejando el peligro de las intervenciones foráneas; resolver los conflictos regionales a través de un eficaz sistema que permita la solución obligatoria de las controversias, y tratar de lograr un sostenido desarrollo económico y social mediante una cooperación regional eficiente y solidaria".

Estamos seguros, expresó, de que sobre tales parámetros es posible el consenso y la coincidencia regional en un clima de armonía y mutua comprensión.

El Presidente señaló que otra inquietud que afecta a todas las naciones amantes de la paz es el creciente armamentismo que contribuye a aumentar las tensiones internacionales. El tema del desarme está estrechamente vinculado al desarrollo, que no será alcanzado en plenitud si no se logran acuerdos sobre esta materia".

Por ello, en todos los foros internacionales hemos reiterado la necesidad de que los Estados, en procura del fin supremo de la paz, se abstengan de recurrir al uso o amenaza del empleo de la fuerza, que cumplen fielmente sus compromisos internacionales, que no intervengan en los asuntos internos de otros Estados, que respeten la autodeterminación de los pueblos y participen en la cooperación internacional".

En este compromiso con la paz, reiteramos nuestra fe y pleno apoyo al noble papel que está desarrollando el Papa Juan Pablo II en la búsqueda de soluciones justas para diversas situaciones que afectan a distintas regiones de nuestro planeta. Unánimos a él en este esfuerzo solidario para que el lenguaje de la comprensión, el diálogo y la buena fe, nos permita mirar con mayor tranquilidad el futuro de la humanidad".

Finalmente, el Primer Mandatario expresó a los diplomáticos que apreciaba profundamente la labor que están desarrollando en beneficio del estrechamiento de los vínculos con nuestro país pues estos esfuerzos, "además de favorecer la respectiva relación bilateral, procuran justamente el logro de la paz y la armonía entre las naciones".

Monseñor Sodano se refirió en su discurso a la necesidad de que los hombres se comprendan, a la necesidad de hablar un lenguaje que sea entendido por todos y que pueda unir indistintamente entre sí a individuos, familias y naciones. Este, dijo, es el lenguaje de la comprensión y del diálogo, basado en la buena fe, en la mutua ayuda, cuyo fin es asegurar para toda la humanidad una nueva era de paz y justicia.

Este, agregó, es el lenguaje que deben hablar los diplomáticos, por eso estamos aquí, porque aunque cada uno de nosotros hable el idioma de nuestras diferentes patrias, queremos hablar ese idioma de todos los tiempos, el de la reciproca comprensión. Agregó que cada uno de ellos está luchando en favor de la construcción de un mundo cada vez más solidario. Este es el sentimiento que anima a todos los miembros del cuerpo diplomático y de los organismos internacionales que trabajan en Chile, porque ellos saben que su misión es trabajar por la paz y hacer que reine la justicia, pues todo esfuerzo encaminado a dar victoria a ésta, fortalece de por si la paz.

Travesamos por un momento que requiere de todas nuestras capacidades y esfuerzo, pues se encuentra en juego "el futuro mismo de la humanidad, del sistema jurídico internacional y el respeto a las obligaciones que nuestros países han contraído con la comunidad local".

Hoy en la Moneda

## Autoridades de Gobierno saludan al Jefe de Estado

El Presidente de la República recibió hoy el saludo de fin de año de las autoridades del Gobierno, en una ceremonia que se desarrollará al mediodía en los salones O'Higgins y Capitán General del Palacio de la Moneda.

En la ceremonia estarán presentes los integrantes de la Junta de Gobierno, el Presidente de la Corte Suprema,

Luego, señaló que el ideal de paz y de cooperación universal no es ni una utopía ni una ilusión. Es una certeza o, por lo menos, una esperanza.

Añadió que aunque el barómetro de la paz está señalando al parecer "mal tiempo", sabemos que habrá siempre hombres empeñados en trabajar por ella. Nuestro optimismo, dijo, es humano porque se basa en el convencimiento de la naturaleza racional del hombre que, cuando quiere, sabe solucionar racionalmente sus problemas. También es un optimismo cristiano, porque se basa en la certeza de que la divina providencia guía la historia humana hacia su mejor destino.

Finalmente, indicó que con esos propósitos de trabajo y con esos sentimientos de optimismo los diplomáticos saludaban al Primer Mandatario y a todos los integrantes del Gobierno. "En el amanecer de un Año Nuevo, deseamos a Chile y a todas las naciones del mundo, paz y prosperidad".

### HABLA S.E.

El Presidente de la República, luego de expresar tanto a su nombre como del Gobierno y del pueblo de Chile los saludos más cordiales para el año que se inicia, reiteró a los diplomáticos "el espíritu de amistad que nos anima para seguir trabajando por la paz, la justicia y el mejor entendimiento entre mi país y los vuestros".

Luego, se refirió a las palabras del Nuncio Apostólico y a su mención a la incomprensión entre individuos, familias y naciones, como uno de los problemas más graves que caracterizan a las décadas finales de nuestro siglo.

Pese a que día a día se alcanzan mayores éxitos en el desarrollo del conocimiento humano y los avances científicos y tecnológicos, parecen olvidarse los mejores valores espirituales y con ello la dimensión más trascendente del hombre.

El ideal de paz y cooperación universal, bien supremo al que aspiran todas las naciones, dijo, se ve una vez más seriamente amenazado por la delicada situación internacional. A la tensión mundial se ha agregado un inquietante panorama económico. La recesión mundial ha dañado a las economías más débiles en tal forma, que por grande que sea el esfuerzo interno, no será posible superarla con la rapidez requerida, sino se cuenta con la cooperación económica internacional.

Travesamos por un momento que requiere de todas nuestras capacidades y esfuerzo, pues se encuentra en juego "el futuro mismo de la humanidad, del sistema jurídico internacional y el respeto a las obligaciones que nuestros países han contraído con la comunidad local".

Entre los objetivos que tendrá el SERNADER para el próximo año, se cuenta la administración de un plan dirigido al área social y que beneficiará a los habitantes rurales que no tengan una viabilidad económica productiva.

El programa, que se denominará "Acción social de subsistencia", será financiado con recursos del propio SERNADER y del Fondo Social del Presidente de la República.

En conjunto con las municipalidades, las juntas de vecinos y los Codigos de las comunas rurales que correspondan, se establecerá un sistema de trabajo que permitirá facilitar créditos, para el establecimiento de huertos familiares, conejos o panales de abejas. De esta forma se posibilitará una entrada económica para los sectores rurales que se encuentran en la extrema pobreza.

El programa que iniciará SERNADER podrá ser gestionado posteriormente por las municipalidades respectivas, a través de un fondo de recuperación de los créditos que se creará para ese efecto.

Con estas medidas se espera cumplir con las instrucciones expresas del Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, en el sentido de crear los mecanismos que permitan una efectiva ayuda al pequeño agricultor.

# S.E. en me El Gobierno no at que el pueblo d

- Se alcanzará con éxito la meta y se consolidará el sistema político, económico y social
- Continuaremos fortaleciendo la nueva institucionalidad
- Advertencia a los políticos y sectores interesados: serán repudiados por la inmensa mayoría de los chilenos. Sus pretensiones no prosperarán.

El Presidente de la República reiteró anoche a la ciudadanía, que "el Gobierno no alterará el rumbo que el pueblo de Chile" libre y soberanamente eligió; señalando que mantendrá "su decisión inquebrantable de consolidar y proyectar la obra" realizada durante estos años.

El Jefe del Estado, quien hizo llegar a todo Chile el saldo de fin de año, a través de una red de televisión y radioemisoras, señaló su convencimiento de que se alcanzará con éxito la meta y que se consolidará el sistema político, económico y social que nos proyecta al futuro con libertad, seguridad y justicia.

Asimismo, manifestó que el Gobierno continuará fortaleciendo la nueva instancialidad y, en orden y tranquilidad Chile continuará avanzando por esta senda, que es la que señala claramente nuestra Constitución Política.

El Primer Mandatario advirtió a aquellos sectores interesados que intentan "utilizar cualquier hecho o institución para sus mezquinos fines políticos", que serán "repudiados una y mal veces por la inmensa mayoría de los chilenos, que ven en ello un claro objetivo de dividir a la Patria y sembrar el rencor en la familia chilena".

También puntualizó que las tensiones de marxistas y políticos no prosperarán.

Finalmente, y luego de reiterar que se mantendrá la política de ayuda a los más necesitados —ampliándola a los profesionales también afectados por el desempleo, y de manifestar su confianza en la reactivación del país, llamó a la ciudadanía a consolidar la unidad nacional, a mirar con optimismo el porvenir de Chile y a continuar luchando por su progreso. Textualmente el mensaje de S.E. señala:

### Compatriotas:

Como en años anteriores, próximo a concluir 1982 les hago llegar a ustedes el saldo del Gobierno junto al deseo de que el año que se inicia sea portador de ventura personal y familiar.

Al meditar sobre el año que termina constatamos el esfuerzo que ha significado a los chilenos el hacer frente a una situación económica difícil, consecuencia de una grave crisis mundial, la que se ha hecho sentir con rigor en nuestra economía y que nos ha obligado a adaptarnos a una dura realidad.

Se han soportado altos índices de desocupación, la producción de exportación ha sufrido una caída en sus precios, y el sector productivo ha enfrentado una fuerte restricción del gasto con la contrapartida de pagar obligaciones contraídas.

En ningún momento el Gobierno

ha ocultado la verdad de la situación y, por el contrario ha insistido en la necesidad de que, cada uno, asuma una actitud realista y comprometida con el interés general.

Asimismo, la autoridad económica —con pragmatismo— ha hecho las rectificaciones estimadas como necesarias para afrontar los problemas presentados.

Ya hemos comenzado a apreciar el beneficio de las medidas adoptadas, que se expresa en el equilibrio registrado en la Balanza Comercial, en la reactivación del sector exportador y en el mejoramiento de nuestra industria que compite en el mercado interno con productos importados, originando todo un aumento importante en el empleo.

El nuevo impulso al sector exportador logrará sus plenos resultados en el mediano plazo, y por su proyección necesitará del concurso decidido de trabajadores y empresarios.

El Gobierno conoce en profundidad los problemas que afectan tanto a los trabajadores como a los empresarios, profesionales y comerciantes.

Asimismo siempre hemos mostrado una actitud sincera y abierta, dispuesta al análisis de los problemas y a la búsqueda de soluciones adecuadas, para considerando en lo esencial la inconveniencia de adoptar decisiones retrógradas o el intento de algunos de borrar de una plumada logros tan importantes como es la apertura de nuestra economía al comercio exterior y el equilibrio presupuestario.

Para paliar los efectos sociales que crean las dificultades económicas, se ha tomado con buen éxito una serie de medidas de ayuda directa y efectiva a los sectores de más escasos recursos.

Así se han contemplado, el Plan de Empleo Mínimo, Programas para Jefes de Hogar, subsidio adicional por contratación de mano de obra, subsidio de cesantía y otras, todo lo cual favorece a más de medio millón de chilenos.

Además debe considerarse el programa especial de asignación familiar para menores de extrema pobreza, cuya aplicación ha beneficiado en 1982 a unas 420.000 cargas.

Señalamos que durante este año, dentro del gasto fiscal, el gasto social del Gobierno alcanzó a un 58,3%, lo que indica un aumento en relación a 1981 de más de 4% y demuestra, una vez más, la preocupación permanente del Gobierno por los sectores de menores recursos.

Así responde el Gobierno, con hechos y programas concretos, ajustados a la realidad y a las posibilidades nacionales, sin falsas promesas, ni palabras estériles ni ofrecimientos demagógicos.

La existencia de un apoyo social efectivo y adecuado ha permitido a los más afectados por la crisis, contar con los elementos necesarios para el desarrollo vital.

Si embargo deseó señalar que las dificultades por las que pasamos son transitorias, y ellas no comprometen ni a nuestra estrategia de desarrollo ni al programa constitucional que hemos forjado en estos años.

La politiquería llevó a la nación a sufrir la acción desintegradora del comunismo y a conocer en terreno lo que su táctica de infiltrar organizaciones y destruir las instituciones básicas de nuestra sociedad con perspicacia tenacidad.

Aquellos sectores interesados intentan utilizar cualquier hecho institución para sus mezquinos fines políticos, serán repudiados una y mal veces por la inmensa mayoría de los chilenos, que ven en ello un claro objetivo de dividir a la Patria y sembrar el rencor en la familia chilena.

Una vez más recuerdo a mis compatriotas que las Fuerzas Armadas y las Fuerzas de Orden, al asumir el Gobierno, respondieron al reiterado clamor de la ciudadanía, que estaba firme frente a los intentos de vertebra la estructura totalitaria comunista, destructora de las libertades esenciales del hombre.

Nadie puede desconocer que, desde aquella gesta del 11 de septiembre de 1973, los diversos ámbitos de la vida nacional han experimentado un avance trascendental.

Así, hemos ido plasmado, soberanamente, una institucionalidad independiente en la libertad, sin demagogia, sin violencia y sin lucha entre hermanos.

Es la libertad para decidir —cada uno— su propio destino, para educar libremente a sus hijos, para vivir su vida y sus creencias, para disponer de sus bienes, para progresar y disfrutar de la verdadera paz y seguridad!

Creo que en esta fecha es necesario evocar ante la ciudadanía los sagrados propósitos que inspiraron a los hombres de armas, para que comprenda que todo cuanto hoy se exige está orientado a eliminar para siempre lo que fue para Chile la amenaza de la ideología marxista y sus efectos sobre nuestro pueblo.

En la guerra ideológica que libra Occidente contra los enemigos de la libertad, ocupamos un lugar destacado, Chile derrotó al imperialismo soviético con decisión y coraje y es el posicionamiento que la tenemos que defendemos día a día, y con mayor intensidad, en épocas que se presentan difíciles, como la presente.

Creo que ningún Gobierno ha sido más injustamente atacado que el actual, todo ello como consecuencia

## Servicios del Ministerio de Agricultura agilizan planes

Todos los servicios dependientes del Ministerio de Agricultura se encuentran preocupados de ultimar los detalles de sus planes y proyectos para el próximo año.

El Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) no es la excepción. En el año 1983 deberá transformarse en el Servicio Nacional de Desarrollo Rural (SERNADER) que lo posibilitará para cumplir, además de las funciones que presta actualmente, la de coordinar a los diferentes organismos públicos que trabajan en los sectores rurales del país.

De esta forma se podrá mantener una acción de desarrollo integral del sector rural a mediano y largo plazo, señala un comunicado oficial de la Fundación de Comunicaciones del Agro, FUCAO, del Ministerio de Agricultura.

También se le asignará especial importancia a la implementación de los programas de transferencia tecnológica a nivel nacional.

La acción, en que este sentido se está realizando como "Plan piloto" en la Séptima Región del Maule, se aplicará durante este año en la VI, VII, VIII y X Región del país. Asimismo, se desplegará una actividad bastante fuerte en la IX y se realizarán algunos proyectos en este sentido en el resto del país.

Se calcula que en un periodo de 8 años se integrarán a este programa de primera magnitud, alrededor de 140 mil familias de productores

de fin de año

# ¡Cambiaremos el rumbo que Chile eligió



**El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, llamó a la ciudadanía a consolidar la unidad nacional, mirar con optimismo el porvenir de Chile y a continuar luchando por su progreso. Indicó que el esfuerzo y el trabajo desplegado durante este año harán posible la reactivación. El Gobierno —dijo— continuará buscando soluciones que satisfagan las necesidades más urgentes, manteniendo su política de ayuda a los más necesitados.**

que se gobierna con independencia y al margen de intereses foráneos o subalternos...

Así, hay algunos marxistas y políticos desfasados que han creído ver en la situación económica, por la que atravesamos, la oportunidad para crear un clima de agitación en diversas áreas nacionales ya sea para convulsionar al país, o si fuera posible, llevarlo al caos, buscando encontrar así satisfacción a sus propósitos.

Tengan la seguridad de que sus pretensiones no prosperarán. El Gobierno y la ciudadanía están conscientes de que la situación económica del país ha de situarse en su justa perspectiva.

Por encima de todo, están los sagrados valores de la patria y los objetivos que soberanamente nos hemos trazado, los que se proyectan más allá de los intereses inmediatos de momentos difíciles.

Este lunes

## Primer Mandatario se reunirá con Rectores

En la sesión participarán los integrantes de la Comisión Especial que designó el Jefe de Estado para analizar algunas materias sobre la nueva legislación universitaria

Una reunión almuerzo con el Presidente de la República, sostendrán este lunes los integrantes de la Comisión Especial designada por el Primer Mandatario para analizar diversas materias referidas a la nueva legislación universitaria, según informó el Subsecretario de Educación, Juan Enrique Froemel.

En esta oportunidad los miembros de este grupo de trabajo informarán al Jefe de Estado los avances de los estudios realizados durante las dos sesiones pasadas.

Entre los temas analizados en esa ocasión estuvieron la fijación de cupos y requisitos de ingreso a los planteles de enseñanza superior. Asimismo se dispuso la suspensión de la creación de nuevas carreras hasta 1984.

En relación a ese punto también se acordó encargar a las Universidades de Concepción y Federico Santa María, la elaboración de un preinforme sobre las normas internacionales que rigen los sistemas de acreditación,

proceso al cual se someterán todas las Casas de Estudios que deseen impartir nuevas disciplinas universitarias.

Además se encuentra un trabajo similar a la Universidad Católica de Chile, vinculado con las políticas para desarrollar los programas de postgrado en las Corporaciones Superiores.

### ENCUENTRO PRESIDENCIAL

El Subsecretario de Educación, señaló que esta reunión con el Presidente de la República se realizará en el Palacio de la Moneda y contará con la asistencia de todos los integrantes de esta comisión.

Los miembros de este grupo de trabajo son los Rectores de las Universidades de Chile, Alejandro Medina Lois; Católica de Chile, Jorge Swett; Santiago de Chile, Jorge O'Ryan; de Concepción, Guillermo Clericus; Federico Santa María, Ismael Huerta y de la Austral, Jaime Ferrer, quienes sesionan encabezados por el Ministro

mente la Constitución Política de 1980, bien llamada la Constitución de la libertad.

Durante este año hemos realizado el Congreso de Juntas de Vecinos, lo que permitió reiterar el propósito del Gobierno de consolidar una democracia que favorezca la participación ciudadana, para que integre a la comunidad y la comprometa con su propio futuro.

En el año 1983 continuaremos en orden y tranquilidad avanzando en el estudio y promulgación de las leyes básicas, que complementan el régimen de Gobierno interior del Estado y sus instituciones. El aporte de la base social permitirá recoger las inquietudes para dictar normas que irán en beneficio de toda la Nación.

### Compatriotas:

En este fin de año, en nombre del Gobierno y en el mío propio, expreso mi reconocimiento y gratitud a quienes nos han colaborado en el cumplimiento de nuestra misión, que constituyen la inmensa mayoría ciudadana, que ha entregado su aporte generoso y ha contribuido en forma ejemplar al progreso de nuestra Patria.

El año que se inicia tendrá nuevas exigencias y desafíos, pero allí estará el valor de todos para vencerlos.

Tengan la certeza que el esfuerzo y trabajo desplegado durante el año que termina hará posible la reactivación y permitirá en el mediano plazo retomar el camino de desarrollo, por el que avanzábamos antes de sufrir los efectos de la recesión mundial.

El Gobierno hará cuanto sea necesario para que los problemas derivados de la situación económica que vivimos afecten al país de la manera más atenuada posible.

Con angustia veo la situación de los hogares más afectados por la crisis. A ellos les digo que no desmayaré en la búsqueda de soluciones que satisfagan sus necesidades más apremiantes.

Mantendremos nuestra política de ayuda a los más necesitados, ampliándola hacia los sectores profesionales actualmente afectados por el desempleo. Esta es la razón que nos lleva a destinar un mayor porcentaje del presupuesto al gasto social, invirtiendo directamente en programas concretos de Educación, Vivienda, Salud y Trabajo.

Además, continuaremos nuestra acción social para erradicar la extrema pobreza y beneficiar a los sectores de menores recursos.

### Chilenas y chilenos:

Estoy ahora junto a ustedes en la intimidad de sus hogares, en vísperas de un nuevo año, ocasión que aprovecho para transmitirles mi fe y mi confianza en los destinos del país.

Cuando aún está vigente el espíritu de amor que emana de la Navidad, cuando llega la reflexión ante un año que se inicia, pido a Dios Todopoderoso su bendición para nuestra Patria y junto a ello llamo a mis compatriotas a consolidar la unidad nacional, a mirar con optimismo el porvenir de la Nación y a continuar con decisión la lucha por su progreso y a entregar todos sus esfuerzos por la gran causa nacional, que no es otra que engrandecer a Chile.

### Buenas noches.

Buenas noches.



Subsidio habitacional

El Gobierno agilizará el traspaso de créditos complementarios para el subsidio habitacional, de tal forma que este beneficio llegue realmente a los más necesitados del país. En la fotografía se observa una de las tantas villas de viviendas otorgadas por el SERVIU.

## Agilizan el traspaso de créditos complementarios

□ Aporte de capital de US\$ 42,5 millones a LAN establece ley suplementaria al Presupuesto Nacional

Una serie de mecanismos destinados a acelerar los créditos complementarios al subsidio habitacional se establecieron en la Ley Complementaria al Presupuesto Nacional, recientemente publicada en el Diario Oficial, según informó ayer el Director de Presupuestos Martín Costabal.

Costabal explicó que mediante el artículo 41 del citado cuerpo legal, se establecen fórmulas para simplificar los trámites legales de traspaso del subsidio. El crédito complementario opera en virtud de un convenio entre el Ministerio de la Vivienda y el Banco del Estado.

Asimismo, se exime a la mujer casada de obtener el consentimiento de su cónyuge para la adquisición de una vivienda por la modalidad de subsidio habitacional. Básicamente, se pretende facilitar el traspaso del crédito complementario a subsidio habitacional.

Costabal suivió que este aporte obedece a las pérdidas de arrastre que enfrenta la empresa y que han deteriorado su situación patrimonial. Dicho aporte será servido por el Fisco.

### ZONAS EXTREMAS

Por su parte, los artículos 52 y 53 de la Ley Complementaria establecen algunos ajustes a los beneficios que se otorgan a los residentes temporales en zonas extremas, que previo registro de permanencia están facultados para internar mercadería al resto del país, por un tope máximo de 15 mil dólares, y un 60% de las remuneraciones del funcionario.

Por efectos de la devaluación, dicho beneficio se ajustó a 100% del sueldo.

Por último, la legislación complementaria al Presupuesto Nacional modifica algunos aspectos relativos a los requisitos para optar a una jefatura media en la administración pública.

Martín Costabal explicó que actualmente, muchos funcionarios ocupan cargos en calidad de interinos por carecer de algunos requisitos, básicamente de capacitación.

Agregó que el cuerpo legal establece que todo funcionario interino de jefatura media en la administración pública pasará a desempeñarse como titular. Asimismo, se faculta al Presidente de la República para que modifique los requisitos de ingreso, compensando la capacitación por mayor experiencia.

## Gobierno seguirá entregando nombres de los exiliados que pueden retornar

El trabajo de estudio y conocimiento que realizan los Ministerios del Interior y Justicia, respecto de las solicitudes que presenten los exiliados para retornar al país, originarán nuevas listas, como la que se dio a conocer en vísperas de Navidad.

Así lo señalaron altas fuentes de Gobierno, indicando que el hecho de que

se haya puesto término a la Comisión Especial dispuesta por S.E. para estudiar y proponer soluciones acerca de aquellas personas afectadas por la medida de prohibición de ingreso al país, no significa en absoluto que el estudio de estas solicitudes no continúe.

Las listas contendrán los nombres de aquellos a los cuales se ha revisado sus antecedentes y a los que se ha al-

## Tercera Franja Educativa-Cultural anunció Ministro Alvaro Arriagada

□ En breve y solemne ceremonia fueron entregados ayer los Premios Nacionales de Televisión

Fueron entregados ayer los Premios Nacionales de Televisión correspondientes a 1982 con la presencia del Ministro de Educación y Presidente del Consejo Nacional, Alvaro Arriagada Norambuena, y del jurado que designó a los programas ganadores, autoridades de Gobierno, académicos y ejecutivos de televisión.

En su discurso, el Secretario Ministerial confirmó que: "sin duda próximamente tendremos una segunda franja cultural y también una tercera franja educativa-cultural porque, en lo educativo, la influencia de la televisión es innegable, y de hecho, constituye una forma extracurricular de educación, especialmente para aquellos que no han tenido acceso a la enseñanza formal".

Agregó Alvaro Arriagada Norambuena que "esta especie de escuela paralela que la mayoría de los niños observa no menos de cuatro horas diarias, que presenta modelos de comportamiento y, en alguna medida, refuerza valores y destaca virtudes, es lo que el Consejo debe tutelar cuidadosamente. Es así como realiza a diario una labor de supervisión dictando normas y fiscalizando lo que se transmite por las pantallas".

Manifestó asimismo que el Consejo que preside, estima que los premios entregados tienen el respaldo de los televidentes y que los espacios distinguidos este año han contribuido en gran medida a mantener en buen nivel en la televisión chilena.

### LOS PREMIADOS

En la categoría periodística fueron galardonados dos programas: "Almorcando en el 13", de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica, y "525 líneas", de Canal 11. Por el primer espacio recibió la estatuilla recordatoria y diploma Ruby Ann Gumpertz, Gerente de Producción de Canal 13 de manos del Director Nacional de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez, y por el segundo, Sergio Ríos Lillo, Director Ejecutivo de Teleonce, y Juan Guillermo Vivado, conductor de "525

líneas" recibieron los premios entregados por el Secretario de Relaciones Culturales de la Secretaría General de Gobierno, Francisco Alcalde Pereira.

En el rubro entretenimiento, el Ministro de la Corte Suprema, Consejero del Consejo Nacional de Televisión, miembro del Tribunal Constitucional de la República e integrante del jurado, Enrique Correa Labra, otorgó el galardón a Alfredo Madrid, gerente de producción y programación de la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, el diploma a Eduardo Ravaní, director de TV, por el programa humorístico "La Oficina", distinguido en esta categoría.

El Subsecretario de Educación y Presidente subrogante del Consejo, capitán de Corbeta Juan Enrique Fro-

meil, entregó la estatuilla a Hernán García Barzelatto, Director General de Televisión Nacional por el programa distinguido en la categoría cultural, "La Tierra en que vivimos" y el diploma a Sergio Nuno, director de TV del espacio que muestra la flora y fauna chilena.

Finalmente el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, concedió a Teresa Matte Lecaros, Directora del Departamento de Televisión Educativa de Canal 13, el trofeo y diploma por la designación de "TELEDUC" como el mejor programa educativo del año '82.

La categoría infantil este año resultó desierta.

Las Corporaciones de Televisión del país presentaron al jurado más de 30 espacios nacionales ya televisados, de los cuales se seleccionó a cinco.

## Nuevos ascensos en la Escuadra Nacional

□ Actual comandante en jefe de la unidad, contralmirante Germán Guesalaga, será investido como vicealmirante a bordo del O'Higgins

El actual comandante en jefe de la Escuadra Nacional, contralmirante Germán Guesalaga Toro, será investido con el grado de vicealmirante en una ceremonia que se efectuará este lunes, a bordo del buque insignia de esta unidad naval, el crucero O'Higgins.

Durante el acto, que estará presidido por el comandante en jefe de la V Región, vicealmirante Luis de los Ríos, ascenderán al grado de capitán de fragata: Hugo del Campo Santelices, asesor del Estado Mayor de la Escuadra; Fernando Espinoza Simonetti, comandante del destructor "Diego Portales"; Julio Prenafeta Guisar, jefe del Estado Mayor y comandante del destructor "Sergio Ríos Lillo"; y Mario Sepúlveda Matus, comandante del destructor "Ministro Centeno".

Asimismo, en la oportunidad serán investidos como capitanes de fragata los siguientes capitanes de corbeta: Enrique Meyer, comandante de la fragata "Sargento Aldes" y Pedro Veas, comandante de la barcaza "Maipo". Además, el teniente primero Marcel Arcil, comandante del Escuadrón de Helicópteros de la Escuadra, ostentará el grado de capitán de corbeta.

La información de estos nuevos ascensos fue proporcionada por la Oficina de Relaciones Públicas de la Armada Nacional y agrega que estos nuevos grados serán efectivos a contar del día tres de enero de 1983.

inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

## Alto grado de eficiencia en Investigaciones de Chile

□ Policía civil desbarató extorsión a abogado

Con nuevas instalaciones de radiocomunicaciones y un modernizado laboratorio de microscopía, en una etapa que su Director General Fernando Paredes, calificó como altamente satisfactoria, cuenta Investigaciones de Chile.

Paralelamente, la reciente puesta en marcha de los nuevos equipos de computación permite a la policía civil recoger datos en cortos segundos, por lo que el Director Paredes destacó el alto grado de perfección y eficacia que el servicio bajo su mando alcanza actualmente, tanto en beneficio de las diligencias propiamente policiales como de la administración de justicia.

Sobre tales bases, Fernando Paredes adelantó que, en el curso del año próximo, la colaboración que Investigaciones prestará al sistema judicial será de mejor calidad y precisión.

Por otra parte, Paredes destacó como prueba de la eficiencia de los funcionarios de la repartición bajo su mando, la labor que los detectives desarrollaron para frustrar el intento de extorsión de que fue víctima el abogado Juan José Illanes Yáñez, cuyos hijos fueron amenazados de muerte si el profesional no entregaba una elevada suma de dinero. Sin embargo, la puesta en práctica de sorpresivos procedimientos policiales permitieron a los funcionarios de Investigaciones individualizar y detener a la autora del delito, que resultó ser una vecina del abogado. A juicio de Illanes —expresado en una nota al Director Paredes— este hecho “consolidó nuestra confianza en las instituciones que el Estado ha puesto para velar por la seguridad de nuestras personas y bienes.”

## El Subsecretario de Educación participará en programa en USA

El Subsecretario de Educación, capitán de corbeta Juan Enrique Froemel, será una de las 8 personalidades de otros tantos países que juntan al Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan y el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos participarán, el 21 de enero próximo, en un programa combinado de radio y televisión sobre tecnología educativa, que ha organizado la “Association for Educational Communications and Technology”, de Estados Unidos.

El programa se realizará ante una audiencia de alrededor de 20 mil especialistas en educación, en el Estadio Superdome de Nueva Orleans, Estados Unidos, y será transmitido, por red de radio y televisión en 42 idiomas.

En el programa participarán el Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, quien desde la Casa Blanca pronunciará algunas palabras de apertura. Luego se harán preguntas, por medio de teléfono, a los otros participantes, en sus distintos países, desde el punto de vista de la tecnología educativa.

Se iniciará con las palabras del Presidente Reagan. Luego interverá el administrador de la Agencia Interamericana para el Desarrollo, AID, Peter Max Pherson, representando a Estados Unidos; el Secretario General de la OEA, Alejandro Orfila; Ubiratan D'Ambrosio académico de la Universidad de Campinas, representando a Brasil; el capitán Froemel, de Chile; Seymour Papert, del Centro Mundial de Informática, por Francia; Jacques Lemaire, Director de Televisión Nacional de Haití; el director del Centro de Comunicaciones de Tecnología Educativa de Jakarta, Indonesia, Jusuf Hadi Miars; el profesor emérito de la Universidad de Tokio, Sigeiti Amoriguti; el Ministro de Información de Arabia Saudita, Mohamed Abdo Yamani; y el Secretario de Estado para la Ciencia y Tecnología de Senegal, Jaques Diouf.

El programa será transmitido desde las 18.20 a las 19.30 horas del este en Estados Unidos. Durante su desarrollo los participantes deberán contestar diversas preguntas relativas a sus respectivos países, las que serán ilustradas con dispositivos.

Esta es la primera vez que se realiza un programa de esta naturaleza.

### ASCENDIDO A CAPITAN DE FRAGATA

El Subsecretario de Educación, Juan Enrique Froemel, será ascendido a capitán de Fragata el próximo dos de enero, según lo establecen designaciones efectuadas por el alto mando de la Armada de Chile.

La autoridad ministerial tenía el grado de capitán de Corbeta desde 1978. Ingresó a la oficialidad de esa rama naval como guardiamarina, en 1966.

Entre las destinciones cumplidas en su carrera de oficial figuran los servicios realizados en la Barcaza “Aguila”, en el “Cruero Capitán Prat”, en 1968; en los destructores “Almirante Williams”, en 1971; “Almirante Rivero”, en 1972 y “Serrano”, en 1973. En 1974 sirvió en el Buque Escuela Esmeralda, pasando al año siguiente a la Escuela de Operaciones de la Armada.

Posteriormente, desde 1978 a 1979, se desempeñó en la Dirección de Instrucción, entre 1980 y 1981 realizó un curso de post grado en Educación en la Universidad de Chicago. En septiembre de este año asumió el cargo de Subsecretario de Educación.

El capitán Froemel es casado con Jimena Díaz, con quien tiene cuatro hijos.

## Reiteran prohibición de uso de los fuegos artificiales

Carabineros de Chile reiteró ante la ciudadanía el peligro que representa el uso de los fuegos artificiales, advirtiendo también que la institución se hace el deber de adelantar que sus funcionarios se ajustarán estrictamente a las obligaciones profesionales frente a los infractores, deteniéndolos o denunciándolos a las autoridades.

Al mismo tiempo, indicó que las empresas, instituciones u otros organismos que programen algún tipo de espectáculo pirotécnico, deberán ceñirse a lo dispuesto en las normas con-

templadas en el reglamento complementario de la Ley del Control de Armas y Explosivos.

Ambas indicaciones las dio a conocer Carabineros a través de un comunicado, en el que destaca los riesgos que reviste el uso de los fuegos artificiales, especialmente cuando ellos son accionados por menores, “siendo precisamente éstos quienes sufren posteriormente los efectos de irresponsabilidad que deja anualmente un sello lamentable y trágico”.



El 15 y 16 de abril

### Rudolph Nureyev bailará en el Teatro Municipal

Rudolph Nureyev, el destacado bailarín ruso disidente, bailará en abril en el escenario del Teatro Municipal. Los contactos se hicieron hace algún tiempo, pero Andrés Rodríguez, director de la Corporación Cultural, informó a nuestro diario que ya es un hecho que el famoso artista ruso hará dos funciones, el 15 y 16 de abril próximo, en el principal coliseo santiaguino.

El repertorio que se ha elegido para la ocasión incluye el ballet “Miss Julie”, “Las canciones de un caminante” de Mahler, y “La siesta de un fauno” y “Apolo” de Stravinsky. El programa también contempla la pieza “Sinfonía en D” de Haydn y “Concierto de Shostakovich” que contarán con la interpretación del cuerpo de baile de la Compañía Municipal.

La visita a nuestro país de Rudolph Nureyev será parte de una gira que hará por varios países de América Latina, entre ellos Brasil, Uruguay, Argentina y Chile. En principio se ofrecerán en la capital dos funciones con Nureyev, pero en estos momentos se gestiona una tercera.

Andrés Rodríguez reveló que este espectáculo con Nureyev no contará con ninguna subvención especial y será costeado en su totalidad por el público. Las entradas serán vendidas junto con el abono de la temporada 83 y se otorgarán facilidades de pago para que el mayor público posible tenga posibilidad de admirar a esta destacada figura de renombre mundial.

## TRIBUNALES

### AMPARO DE CARLOS PODLECH

La Séptima Sala de la Corte de Apelaciones, en votación unánime de sus integrantes, rechazó el recurso de amparo interpuesto en favor del presidente de la Asociación Nacional de Productores de Trigo, Carlos Podlech.

La presentación judicial había sido efectuada por Domingo Durán Neumann, a nombre de la Confederación de Productores Agrícolas, a los pocos días de la expulsión del país del dirigente Podlech mediante decreto exento del Ministerio del Interior, el domingo 5 de diciembre último.

El tribunal estimó que la medida adoptada era plenamente legal y enmarcada dentro de las facultades que el artículo 24 transitorio de la Constitución Política del Estado entregaba al Presidente de la República.

Carlos Podlech reside actualmente en la ciudad argentina de Bariloche, a escasa distancia de la frontera con nuestro país, en la zona sur.

### EX OFICIAL FACH

El juez Fernando Soto Arenas, del 12º Juzgado del Crimen, declaró agotada la investigación judicial y decretó el cierre del sumario que afecta al ex teniente de la FACH Pedro Inostroza Aravena.

El ex oficial fue encargado reo por el delito de rapto con miras deshonestas, al no poderse comprobar judicialmente la veintena de violaciones y abusos deshonestos por las cuales fue acusado por Investigaciones.

El caso entra ahora a la etapa de plenario en donde se plantea la formulación de la acusación y responde el acusado. Posteriormente el magistrado deberá dictar sentencia de primera instancia.

### TENTATIVA DE INCENDIO

El magistrado Juan Guzmán, del 16º Juzgado del Crimen, concedió la libertad bajo fianza de cinco mil pesos a Cristián Eduardo Cattet Villalobos, quien es procesado por tentativa de incendio a un inmueble de la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) en Puente Alto.

Cattet Villalobos se encuentra condenado a la pena de 541 días de presidio, remitido al Patronato Nacional de Reos por la autoría del delito señalado.

El hecho se produjo a comienzos del año pasado.

### CHOFER EBRIOS

La Quinta Sala de la Corte de Apelaciones denegó la solicitud de libertad bajo fianza del conductor Carlos Roberto Silva Severino, encargado reo por manejar en estado de ebriedad con resultado de una muerte.

El automovilista, procesado en el Undécimo Juzgado del Crimen, fue el causante de un grave accidente de tránsito el 10 de diciembre del año pasado, cuando guiando un furgón Suzuki de su propiedad embistió a un taxista del recorrido Plaza Egaña-Recoleta, en la intersección de las calles Nueva Larraín y Valenzuela Llanos, de la comuna de La Reina.



CONTADORES CON MINISTRO DE EDUCACION

Los directivos máximos del Colegio de Contadores de Chile A.G. sostuvieron una entrevista con el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, a quien le reiteraron la petición de reservar la entrega del título de Contador, en todas sus menciones, exclusivamente a las universidades e institutos profesionales legalmente constituidos, haciendo presente, además, la importancia que tiene esta profesión en la economía de nuestro país y a nivel mundial y la necesidad obvia de una preparación al más alto nivel. Estuvieron presentes en la ocasión los dirigentes José Canessa M., Víctor Ortiz S., Julio Superby R., y Rigoberto Pizarro B., presidente; vicepresidente, secretario general y tesorero general, respectivamente, del Colegio de Contadores. El Ministro Arriagada recibió, asimismo, un memorándum donde se condensan los principales aspectos que preocupan a los dirigentes máximos de la Orden y un documento sobre Declaración de Principios y Planes Básicos para la formación del contador, elaborado por el Colegio.

## Por las comunas Por las comunas Por las comunas

Cuenta del alcalde

## Municipalidad de Las Condes dará prioridad a planes habitacionales

Cerca de dos mil solicitudes habitacionales, con una inversión de 434 millones de pesos, entregó la Municipalidad de Las Condes durante el presente año.

Respecto de la programación para 1983, habrá un plan de acción “Necesariamente mesurado, enmarcado en una política conservadora”, según lo señaló el alcalde de Las Condes, Carlos Correa, al reunirse con la comunidad organizada, con el fin de rendir cuenta pública de su gestión alcaldicia y explicar las políticas para el próximo año.

En su discurso, Carlos Correa señaló que “no puede haber una efectiva gestión alcaldicia sin el respaldo y la participación activa de los vecinos”. Agregó que “nuestra tarea es ser capaces de dar respuesta y solución y prestar entre todos la mejor ciudad para nuestros hijos”.

Entre los principales problemas de la comuna se refirió a la congestión del tránsito, “que debe ser, dijo, el de impacto más directo sobre la generalidad de la comunidad”. Al respecto, manifestó que “se ha iniciado el estudio de varios de los nudos más conflictivos, optándose por soluciones

de superficie, como primera etapa, y en varios niveles, a futuro”.

Más adelante, Carlos Correa enfocó las nuevas responsabilidades asignadas a los municipios, como la salud y la educación, abarcando así “todas las áreas de desarrollo de la comunidad”. Agregó que para enfrentar esta situación, “la Municipalidad se ha modernizado y tecnificado”.

En cuanto al presupuesto, la disminución de recursos afectó notoriamente la programación municipal. Esta disminución se debió a tres aspectos: incapacidad de los contribuyentes de cumplir sus obligaciones tributarias; baja en la solicitud de permisos de construcción y mermas en la venta de patentes.

Senaló que esta realidad postergó una serie de obras, como iluminación, más viviendas, construcción y mantenimiento de áreas verdes.

Respecto del empleo, informó que en 1982 se incrementó el PEM en un 25 por ciento en relación con el año anterior y que el Programa de Obras para Jefes de Hogar benefició a mil 209 personas.

También destacó la preocupación municipal por mejorar las condiciones de salud y educación y promover la práctica deportiva en Las Condes.

En cuanto a los planes para 1983, informó que “se ha llamado a licitación pública para traspasar al sector privado la totalidad del servicio de recolección de basura y aseo de calles”.

Otro proyecto se refiere al saneamiento de campamentos, radicaciones y atención a pobladores erradicados a otras comunas; construcciones de pasarelas sobre el río Mapocho; programas viales, que incluyen solución para el nudo Apoquindo con Manquehue y la infraestructura física para la puesta en marcha de la Municipalidad de Lo Barnechea.

Al finalizar su cuenta, Carlos Correa señaló que “hemos podido apreciar nuestro plan de acción para el próximo año es necesariamente medido, enmarcado en una política conservadora, principalmente para no crear expectativas que, posteriormente, no podamos cumplir”.

## Graduación de conductores profesionales en Pudahuel

Sesenta y dos conductores de la locomoción colectiva recibieron sus diplomas al concluir exitosamente un curso de alto nivel, impartido por la Escuela de Tránsito de Pudahuel, creada por iniciativa del Club de Seguridad en el Tránsito y por el Juez de Policía Local de esa comuna, José Navarrete Muñoz.

La ceremonia se efectuó a las 18.00 horas en el Salón Auditorio de la Municipalidad y a ella asistieron el alcalde, Eduardo Bajut, el Prefecto de Santiago-Oeste de Carabineros, coronel Osvaldo González Gajardo, y el gestor de la iniciativa, el Magistrado de Policía Local, José Navarrete Muñoz, además de representantes del Club de Seguridad en el Tránsito, filial Pudahuel, de Carabineros, de establecimientos educacionales y de las asociaciones de líneas de locomoción colectiva cuyos recorridos llegan a esa comuna.

El curso de alto nivel tuvo una duración de tres meses en un horario de lunes a viernes de 16 a 21 horas, y en el participaron 125 choferes de locomoción colectiva, de los cuales sólo 62 aprobaron los rigurosos exámenes.

El profesor estuvo integrado por oficiales especialistas en seguridad en el tránsito de Carabineros y por abogados, encabezados por el Juez de Policía Local.

Las autoridades comunales expresaron públicamente sus agradecimientos a los empresarios de locomoción colectiva, que dieron amplias facilidades a sus choferes para asistirán diariamente a las clases, sin perjuicio de sus remuneraciones.

Como todos los alumnos tenían amplia experiencia en la conducción misma de vehículos de pasajeros, las materias principales abordadas durante las clases fueron relativas a leyes del tránsito, ordenanzas y reglamentación y fueron apoyadas por películas y otros elementos audiovisuales.

Como monitor actuó el cabo de Carabineros Rosendo Roa, de amplia trayectoria en estas labores y que ha sido premiado en numerosas oportunidades por su espíritu de entrega a la comunidad en materias de este orden.

## DIRINCO INFORMA

SECTOR	FONTE	DONDE COMPRAR MAS BARATO?...					DATOS RECOGIDOS EL DÍA 30/12/82 DEL DICIEMBRE	PRECIO MAS ECONÓMICO DE Efecto
		COMUNA DE SANTIAGO NORMAL	COMUNA DE PUDAHUEL	COMUNA DE ESTACIÓN CENTRAL	COMUNA DE PAÍPU			
ARROZ grande 2 kg.	5. Gutierrez \$460	\$29	\$36	\$25	\$30	\$72,90	\$32	\$24,20
LICORE EN POLVO 450 grs. 265 ml. 30 grs.	188	\$95	\$85	\$97	\$91	\$89	\$90,50	\$85
ACEITE 1/2 lt. envase	142	\$43	\$42	\$42	\$41,90	\$44	\$39,30	\$40,90
DETENSIVO PARA ROPA 200 gr.	132	\$30						

## Avance académico y material alcanzó este año la Universidad de Tarapacá

ARICA (Juan Cuevas Marambio, corresponsal).— Su plena satisfacción por los logros obtenidos durante el presente año en los planes de infraestructura, relaciones humanas, excelencia académica y bienestar estudiantil, así como la proyección nacional alcanzada, detalló el rector de la Universidad de Tarapacá, Carlos Valcarce Medina, al cumplirse recientemente el primer aniversario de esa institución de educación superior.

Explicó que la celebración del aniversario derivaba del hecho que hace un año, el Presidente de la República aprobó el anteproyecto que creaba la Universidad de Tarapacá, sobre la base del ex IPA, Instituto Profesional de Arica.

Respecto a los logros alcanzados, la autoridad universitaria señaló que en el plano material se concretaron obras por más de 70 millones de pesos, cuarenta de los cuales se ejecutaron con recursos propios y el resto con Fondos Sociales Presidente de la Re-

pública y Fondos de Desarrollo Regional.

Indicó que entre las obras de mayor envergadura figuraban la construcción de los modernos hogares universitarios con capacidad para 80 alumnos, tanto de damas como de varones, y la refacción del pensionado Las Brisas con un cupo de cien alumnos.

También destacó la construcción y refacción de nuevos laboratorios de física, química, mecánica, biología, bibliotecas, cancha multiuso, bodega general, y el reacondicionamiento de las oficinas de administración y finanzas y de casi la generalidad de los departamentos.

Asimismo, precisó que un logro importante alcanzado en el año fue la formación de una gran familia universitaria con personal de servicio, funcionarios administrativos, académicos y directivos provenientes del ex Instituto Profesional de Arica y de la sede de la Universidad del Norte.

Mención especial otorgó a la excelencia académica alcanzada en el pri-

mer año de la universidad regional. Indicó que existía un programa de perfeccionamiento académico de diez años plazo, en el transcurso de los cuales los docentes continuarán estudios de post grado en universidades nacionales y extranjeras.

Actualmente cerca del treinta por ciento de los académicos es licenciado, magíster o doctor, en diversas disciplinas, porcentaje que se incrementará a corto y mediano plazo a través del programa de perfeccionamiento.

Dicho nivel de excelencia académica —dijo la autoridad universitaria— sumado a los recursos con que cuenta la universidad, ha permitido elaborar estudios sobre creación de nuevas carreras como sociología, química y farmacia e ingeniería civil en computación e informática, que se impartirán desde el próximo año.

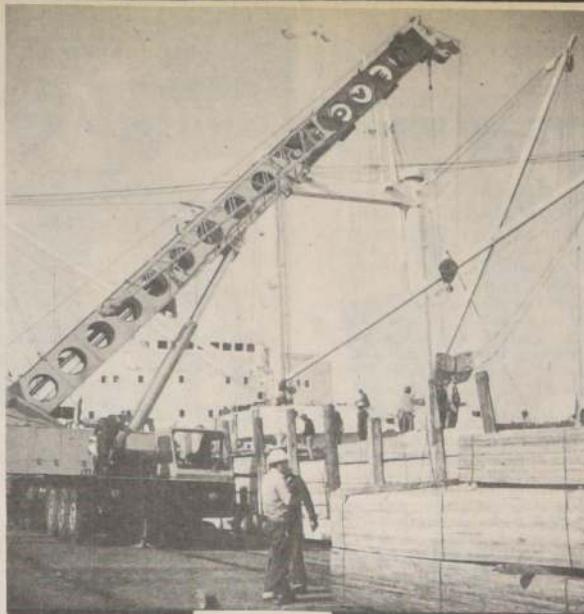
Los convenios suscritos con el Servicio de Salud de Arica, Carabineros de Chile, Municipalidad de Arica y Calama, universidades norteamericanas y brasileñas, tanto en el plano de intercambio académico como de regularización de títulos, y el incremento en los intercambios con instituciones europeas, British Council y el Comité Interterritorial de Migraciones, son aspectos que destacó también el rector Carlos Valcarce.

La investigación científica y la ejecución de más de 25 proyectos en las áreas de arqueología, química, mecánica, biología, historia, electrónica, física, matemáticas y agricultura, entre otros, orientados a resolver problemas de carácter regional, en su gran mayoría, forman parte importante del quehacer universitario y tienen especial prioridad en el planeta, para lo cual se destinaron 8 millones de pesos.

Concluyó indicando que como otro logro que lo deja ampliamente satisfecho está el constante quehacer cultural que proyecta a la comunidad ariqueña, como son las exposiciones, actuaciones del teatro de mimos, coro de la Universidad de Tarapacá, conjunto folclórico e invitados de jerarquía nacional e internacional, que habitualmente se presentan en el aula magna de la Universidad de Tarapacá.

Moderno frontis de la Casa Central de la Universidad de Tarapacá, en Arica, que ha logrado importante desarrollo en su primer año de actividades.

En la parte inferior izquierda: Moderno frontis de la Casa Central de la Universidad de Tarapacá, en Arica, que ha logrado importante desarrollo en su primer año de actividades.



Un embarque de 34 mil metros cúbicos de madera se exportó a los países árabes. Este es uno de los más grandes de la temporada, que sale del Puerto de Talcahuano.

Desde Talcahuano

## 34 mil metros cúbicos de madera se exportan a los países árabes

TALCAHUANO.— Llevando como destino diversos países del mundo árabe zarpó desde Talcahuano el mercante "Northstrand Enterprise" que lleva una carga de 34.000 metros cúbicos de madera, una de las más grandes que se cierra el año de operaciones en los puertos locales.

El embarque contiene producto de las empresas "INFORSA", "Consorcio Maderero", "Kaiska" y "Asa", de la zona, informó el gerente de la agencia "SOMARCO", Nicolás Hazzán, que tuvo a su cargo la atención de la nave aquí.

El mismo personero informó por otro lado que para el día 30 de este mes está anunciado el arribo del mercante "Ubarty", que llevará 3.500 toneladas de celulosa para China.

### REMITES ADUANEROS

El Servicio Nacional de Aduanas, con asiento en Valparaíso, fijó en las últimas horas doce remates ordinarios a efectuarse en el curso del próximo año, en diferentes aduanas del país.

La fuente señaló que la primera subasta se realizará el 20 de febrero en la capital, para continuar el 13 del mes siguiente en Valparaíso, constituyendo éste el primero de seis a efectuarse aquí.

En Valparaíso, los remates se cumplen en el Departamento Almacén y Rezagos.



Las bordadoras de Conchalí, Carmen Espinoza y Silvia Pinto Basso, acompañadas por Valentina Bone, exhiben al alcalde Bartolucci una muestra de los tejidos que darán a conocer en la Plaza O'Higgins de Valparaíso.

## Concluye construcción de 35 puentes en Carretera Austral

□ La inversión asciende a 530 millones de pesos

PUERTO MONTT.— Está terminada la mayoría de los 35 puentes que el Ministerio de Obras Públicas está construyendo en la Carretera Austral, en el tramo correspondiente a la Décima Región.

Según se informó en la Secretaría Regional de Obras Públicas, están ya terminados cuatro puentes en el sector Puerto Montt-Caleta La Arena; otros 8 entre Caleta Puelche y Río Negro; 5 entre ese punto y Chaitén; 7 entre Chaitén y Puerto Cárdenas, y otros 7 entre Puerto Cárdenas y Las Juntas.

Entretanto, se inician los trabajos de construcción de otros cuatro viaductos entre Río Negro y Chaitén. Son los puentes Las Nalcas, de 30 metros; el Bonito, de 30; Los Gigos, de 23, y el Rayas, de 80 metros de longitud. La inversión en estas 35 obras asciende a aproximadamente 530 millones de pesos.

### SUBSIDIO HABITACIONAL

Se realizó en el Salón Municipal el acto en que fueron entregados los certificados de subsidio habitacional a los postulantes seleccionados en las provincias de Llanquihue y Chiloé.

A la misma hora, en el Salón Pedro de Valdivia, de la Municipalidad de Valdivia, habrá una ceremonia similar, para entregar los certificados a postulantes de esa provincia y de Osorno. Estos actos contarán con la presencia de autoridades regionales.

En la Décima Región serán entregados en esta oportunidad 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanquihue y 26 a Chiloé.

En el Décimo acto se entregaron 245 certificados, de los cuales 110 corresponden a Valdivia, 30 a Osorno, 79 a Llanqu



Policías anti motines que participaron en los disturbios ocurridos en el ghetto negro de Miami, patrullan el lugar. Frente a ellos, los padres del joven de color muerto en los hechos de violencia, Nevell Johnson y su esposa Marilyn, gritan enfurecidos su dolor e ira. (Radiofotos AP).

## Expansión soviética en el Pacífico

NUEVA YORK, 30 Dic. (ANSA).— Una expansión "pequeña pero significativa" de más fuerzas militares soviéticas en la zona del Pacífico Oeste habría sido registrada este año por los Servicios de Inteligencia Occidentales.

Lo afirmó Drew Middleton, experto militar del "New York Times", citando "fuentes occidentales" y precisando que el área mayormente interesada es aquella en torno al Japón y a Vietnam. El aumento de la presencia militar soviética involucraría a las tres armas: de tierra, aire y mar.

En cuanto al Japón, la situación se estaría "deteriorando", escribe el ex-

perto en el "New York Times", sobre todo en las islas Kuriles, la cadena de tierras en el norte del país, quitada por los soviéticos a Tokio a fines de la Segunda Guerra Mundial y cuya restitución sigue reclamando las autoridades niponas.

Una explicación del reforzamiento militar soviético en esas islas podría encontrarse, escribe Middleton, en el deseo de Moscú de "responder a los Estados Unidos que anuncianaron para el 85 la presencia estable en el Japón del Norte de 50 cazas bombarderos capaces de transportar bombas nucleares".

Otra explicación es que los soviéti-

cos quisieran construir en las Kuriles una "bariera" militar tras la cual podrían permanecer, con relativa protección, una serie de submarinos dotados de misiles capaces de alcanzar el territorio norteamericano.

De todas formas, el "mayor reforzamiento naval soviético fue realizado en las aguas adyacentes a Vietnam". A su vez la aviación soviética fue autorizada a utilizar las bases vietnamitas. Todo esto ha llevado a un notable aumento de las actividades de reconocimiento de Moscú en la zona, comprendido el mar chino del sur.

## Rebelión en las FF.AA. bolivianas

LIMA, Diciembre 30 (UPI).— Los oficiales de la Marina destacados en Trinidad, en el noreste del país, se opusieron a órdenes de destinos y sanciones en el arma, pero aparentemente la situación está siendo controlada, según informaron hoy medios castrenses.

Es el primer caso que se conoce de desinformación con las medidas de reputación y relevos en los mandos castrenses que se aplican desde el 10 de octubre, cuando se instaló el gobierno constitucional que encabeza el Presidente Hernán Siles Zuazo, tras 18 años de predominio militar en el poder.

El Ejército, La Marina y la Aviación dieron a conocer ayer cambios en los comandos de las grandes y pequeñas unidades de todo el país, así como bajas, pases a la reserva activa y a procesos por haberse atentado contra el honor militar.

El Ministerio de Informaciones dijo anoche que el "amotinamiento" en Trinidad no es contra el gobierno, sino "contra sus mandos que habían sancionado a algunos soldados que contrajeron matrimonio sin la autorización correspondiente".

De acuerdo con informes procedentes de la base flu-

vial de Trinidad, 600 kilómetros al nordeste de La Paz, algunos jefes y oficiales se habrían resistido a cumplir la orden general de destinos, así como las sanciones dispuestas por el comando de la Armada.

La medida más severa adoptada dentro de la Armada fue la baja del vicealmirante Ramiro Terrazas, quien fue comandante del arma cuando se produjo el cruento golpe militar del 17 de julio de 1980, el que se inició en Trinidad.

Terrazas pasó a integrar la Junta de Gobierno, compuesta por el general Luis García Meza y el general de Aviación Waldo Bernal, ambos también dados de baja en el marco de la Purga que tiene lugar desde octubre.

El actual comandante de la Armada, vicealmirante Wilfredo de la Barra, declaró ayer que Terrazas había incurrido en "acciones indignas contra la jerarquía castrense e institucional, además de haber participado en la firma de un contrato que atenta contra la soberanía nacional".

Al parecer, el Jefe Militar se refirió al contrato firmado por García Meza, Bernal y Terrazas para la explotación de un yacimiento de piedras semipreciosas.

## "Estamos en manos de insensatos", declaró escritor Borges

BUENOS AIRES, Dic. 20 (ANSA).— Un "cataclismo cósmico" es posible porque "estamos en manos de insensatos, nuestro destino individual está en manos de individuos así", declaró el escritor argentino Jorge Luis Borges, quien citó como ejemplo al ex Presidente Leopoldo Galtieri y su decisión de hacer la guerra a Gran Bretaña por las Islas Malvinas.

"Usted vio, aquí, en nuestro país un demagogo convocó a la gente a Plaza de Mayo y declaró una guerra sin medir las consecuencias", dijo Borges en un reportaje publicado hoy por el matutino "Clarín".

El escritor de 82 años, considerado como el de mayor estatura de la Argentina contemporánea, opinó que para los argentinos "tal vez sería mejor olvidar" que hacer un balance del año viejo; aunque quizás el próximo año recordaremos a éste con cierta nostalgia".

"Dicen que soy un pesimista, un desesperanzado, pero... ¿Qué otra cosa se puede hacer en estos tiempos? ahora, claro, si a mí me dieran el poder total yo no sabía qué hacer, lo devolvería en seguida".

## Confiscan millones de dólares falsos

WASHINGTON.— Dic. 30 (AP).— El Servicio Secreto se incautó de la cifra sin precedente de 73,7 millones de dólares en dinero falsificado en los 12 meses que terminaron el 30 de septiembre, informó hoy ese cuerpo.

### MASIVAS REDADAS

El director del Servicio Secreto, John R. Simpson, dijo que los billetes falsos fueron confiscados durante redadas que se hicieron en 86 plantas dedicadas a ese fin. Añadió que 2.225 personas fueron detenidas, lo que representa un aumento del 30 por ciento con respecto al año fiscal de 1981.

Añadió que hubo también un aumento del 35 por ciento en el número de arrestos por falsificación de cheques del Gobierno, con más de 100.000 casos investigados.

El coeficiente de personas condenadas en virtud de la acción del Departamento del Tesoro con relación al total de arrestos efectuados que culminaron en juicios alcanzó la cifra sin precedente del 99,5 por ciento, quinto año consecutivo en que el coeficiente de condenas llega o supera el 99 por ciento.



Campesinos ecuatorianos de la zona de Guayaquil abandonan la región con algunas de sus pertenencias, ante la eventualidad de quedar totalmente aislados debido a las torrenciales lluvias que han caído en la parte noreste del país y que han provocado la muerte de diez personas. (Radiofoto UPI)

## La OLP dispuesta a dejar del todo al Líbano

BEIRUT, Diciembre 30 (LATIN-REUTER).— El jefe de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, dijo en una entrevista publicada hoy que las fuerzas de la OLP se retirarían del Líbano si eso contribuyera a asegurar un repliegue israelí de ese país.

Consultado por el diario izquierdista As-Safir sobre el futuro de unos 6.000 combatientes palestinos en el norte y el este del Líbano, Arafat respondió:

"La dirigencia palestina decidió dejar el asunto en manos del Presidente, el gobierno y el pueblo libanés."

"Los retiraríamos si ello contribuyera a lograr un repliegue israelí", agregó.

La entrevista fue publicada mientras el Líbano e Israel ingresa en un segundo ciclo de conversaciones sobre el retiro de la fuerza invasora israelí y el futuro de sus relaciones.

Arafat dijo: "Creo que es legítimo preguntarle al gobierno estadounidense ¿cómo pueden respaldar el derecho a la autodeterminación de los 1.500 habitantes de las Islas Malvinas y negar al mismo tiempo que cinco millones de palestinos tengan el mismo derecho?"

Según se informó hoy oficialmente en Nueva Delhi, el mayor número de víctimas se produjo en localidades del Estado de Bihar, fronterizo con el Nepal, donde murieron por congelación

50 personas, así como otras 22 en el Estadio de Uttar Pradesh y cinco más en otros dos estados norteños de la India.

Al tenor de los pronósticos meteorológicos, en los próximos días disminuirá aún más la temperatura en el norte del subcontinente, especialmente en los estados de Bihar y Uttar Pradesh, donde por lo general la gente no está acostumbrada a tales rigores del tiempo.

Los sequestradores querían tres millones de pesos, pero los padres les dijeron que no tenían tanto dinero y que sólo reunían medio millón de sus ahorros, cuya cantidad aquéllos aceptaron y les fue entregada.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los sequestradores querían tres millones de pesos, pero los padres les dijeron que no tenían tanto dinero y que sólo reunían medio millón de sus ahorros, cuya cantidad aquéllos aceptaron y les fue entregada.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los sequestradores querían tres millones de pesos, pero los padres les dijeron que no tenían tanto dinero y que sólo reunían medio millón de sus ahorros, cuya cantidad aquéllos aceptaron y les fue entregada.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

Los padres del menor, Carlos Arizmendi y María de los Angeles Flores, identificaron el cadáver.

El niño había sido secuestrado el domingo 19, alrededor de las cinco de la tarde, cuando se dirigía a su domicilio después de haber asistido a una excursión de boy scout. Por la noche los plagiarios pidieron telefónicamente un rescate.

## Desacuerdos en diálogo israelí-libanés

BEIRUT, Diciembre 30 (Latin-Reuter).— El Líbano reiteró su rechazo a una demanda israelí para que la normalización de sus relaciones sea tema principal de las conversaciones que ambos países reanudaron hoy, informaron los diarios libaneses.

El diario independiente An-Nahar dijo que la decisión de mantener la negativa a esa demanda fue adoptada anoche durante una reunión de Gabinete encabezada por el Presidente Amín Gemayel.

A la sesión de Gabinete siguió un encuentro entre Gemayel y el equipo negociador libanés, a la que también asistió el enviado especial estadounidense Morris Draper, que encabezaba la delegación de ese país a las conversaciones.

Draper mantuvo intensas consultas con los dirigentes libaneses desde que la primera sesión de las conversaciones realizada el martes en un hotel al sur de Beirut no logró acordar una agenda.

Una fuente gubernamental citada por An-Nahar dijo tras la reunión de Gabinete de anoche que el Líbano no aceptaría la "normalización" como título de cualquier tema de conversación.

### ACUERDOS DE PAZ

AMMAN, Diciembre 30 (Latin-Reuter).— El Presidente Ronald Reagan y el Rey Hussein de Jordania parecen haber llegado a un acuerdo sobre el papel del monarca en los arreglos de paz para el Oriente Medio, según fuentes políticas de Amman.

Tras conversar con el Presidente en Washington la semana pasada, el Rey Hussein declinó comprometerse públicamente a entrar en negociaciones directas con Israel, como pretende Washington.

Pero describió las conversaciones como muy exitosas y Reagan dijo a los periodistas que las negociaciones directas para una solución justa al problema palestino estaban al alcance.

Fuentes políticas de la capital jordana dijeron que ello indicaba que algún tipo de acuerdo se había alcanzado, aunque su sustancia no sería revelada hasta que el monarca hubiese discutido los delicados asuntos involucrados con otros dirigentes árabes a comienzos de Año Nuevo.

El Rey Hussein voló desde Washington la semana pasada para realizar una visita privada a Austria con su familia, y debe regresar en breve a su país, aparentemente preparándose para un nuevo esfuerzo diplomático.

## Hallaron con vida a un industrial secuestrado

SAN SEBASTIAN, España, 30 (Latin-Reuter).— El empresario vasco Saturnino Orbeago, secuestrado hace seis semanas, fue hallado hoy con vida y en buen estado físico en una pequeña población al pie de los Pirineos, dijo la policía.

El industrial de 70 años secuestrado el 14 de noviembre, fue hallado en Doña María, una villa de 400 habitantes de la provincia de Navarra, unos 60 kilómetros al norte de Pamplona, agregó.

Orbeago fue secuestrado por presuntos guerrilleros vascos cuando salía de la Iglesia en su ciudad de Zumarraga, en el país vasco.

Fuentes vascas dijeron anoche que las negociaciones sobre la liberación de Orbeago quedaron interrumpidas cuando su familia se rehusó a cumplir con el pago total de un rescate de 200 millones de pesetas (1,5 millón de dólares) exigido por los secuestradores.

Se produjeron conflictivos reclamos de responsabilidad por el secuestro, pero fuentes tanto vascas como de la policía dijeron sospechar de los guerrilleros separatistas de la ETA (Patria Vasca y Libertad), que luchan por conseguir la independencia del país vasco.

## Británicos tendrán tres categorías de ciudadanos

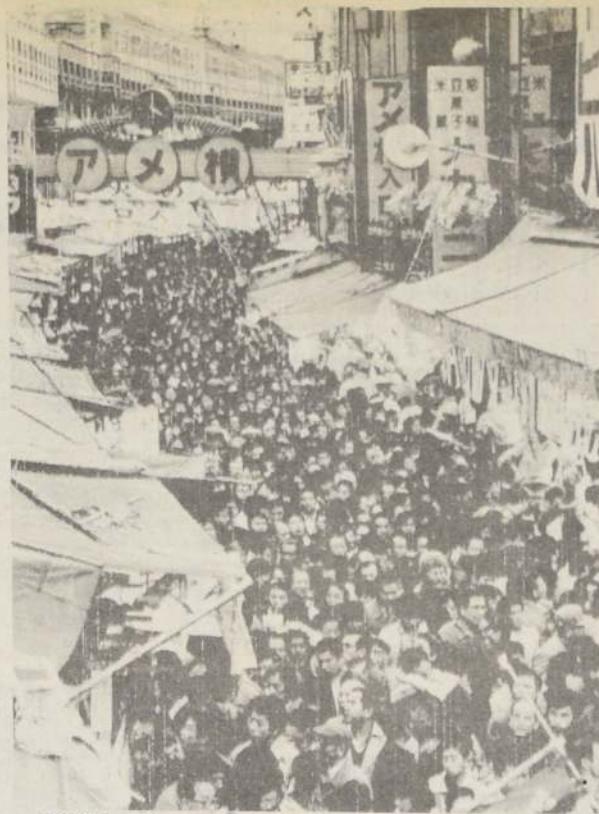
LONDRES, 30 (DPA).— Quien nazca a partir del 1º de enero a la hora de la madrugada GMT en el Reino Unido y sus colonias ya no tiene el derecho automático a la nacionalidad británica. Con esta decisión dejó de existir una ley vigente durante 70 años. Será sustituida por el controvertido "Nacionalidad ACT," que introduce tres categorías de ciudadanos con distintos derechos.

Solamente la ciudadanía británica garantiza el derecho pleno a residencia y trabajo en suelo británico. Es concedida a personas estrechamente relacionadas con Gran Bretaña, es decir cuando los padres son británicos o después de diez de años de residencia en Gran Bretaña.

Los habitantes de los territorios británicos dependientes —como la Colonia Hong Kong— sólo tienen la categoría limitada de "ciudadanos de territorios británicos dependientes". Además existe la categoría de "ciudadanos británicos de ultramar".

Esta legislación del Gobierno Conservador, fue criticada como "racista" por la oposición en la Cámara Baja, alegando que afecta sobre todo a las personas de color provenientes de ex colonias británicas.

Los críticos del "Nationality ACT" ven confirmado su temor por una excepción prevista en la nueva ley: los habitantes de las Malvinas, habitadas por blancos, y de Gibraltar, territorios reivindicados respectivamente por Argentina y España, conservarán su ciudadanía británica "de primera categoría".



TOKIO.— Cerca de un millón de japoneses acudió a los mercados de la capital nipona a fin de realizar sus compras de alimentos para la celebración de Año Nuevo. (Radiofoto UPI).

## El Papa, Reagan, Brezhnev, Thatcher y Begin, entre las figuras destacadas de 1982

NUEVA YORK (AP).— Lista de los 10 principales personajes noticiosos del mundo en 1982, de acuerdo con una encuesta realizada por The Associated Press entre redactores de sus suscriptores.

1. Leonid I. Brezhnev, Secretario General del Partido Comunista soviético y Presidente de la Unión Soviética, que falleció el 10 de noviembre luego de gobernar durante casi dos décadas.

2. Felipe González, jefe del Partido Socialista Obrero Español, que se convirtió en Primer Ministro de España luego de la abrumadora victoria socialista en las elecciones generales de septiembre en ese país.

3. Yuri Andropov, dirigente soviético y ex jefe del servicio secreto KGB, que asumió el cargo de Secretario General del Partido Comunista soviético luego del fallecimiento de Leonid I. Brezhnev.

4. Margaret Thatcher, Primera Ministra británica, que ordenó el envío de una fuerza británica para desalojar a los argentinos de las islas Malvinas.

5. Menahem Begin, Primer Ministro de Israel, que ordenó la invasión del Líbano y precipitó un deterioro de las relaciones entre Estados Unidos y el estado judío con su inflexible política de asentamientos judíos en territorios ocupados.

6. Ronald Reagan, Presidente de Estados Unidos, que en materia internacional este año realizó una gira latinoamericana y envió mediadores para iniciar negociaciones de paz en el Medio Oriente.

7. Lech Walea, dirigente sindical polaco de la desaparecida Federación Laboral Independiente Solidaridad, que fue dejado en libertad este año luego de 11 meses de confinamiento. Walea fue detenido al imponerse la ley marcial en Polonia en diciembre del año pasado.

8. François Mitterrand, Presidente francés que mantuvo una postura intransigente ante las objeciones norteamericanas a la venta de tecnología de Estados Unidos para el gasoducto siberiano. También procuró establecer una política independiente francesa en cuestión de política externa.

9. Papa Juan Pablo II, que realizó varios viajes este año, incluso uno a la Argentina, y exhortó repetidamente al fin de la crisis en Polonia y a la paz en Medio Oriente.

10. Yasser Arafat, líder de la Organización para la Liberación de Palestina, que fue expulsado este año de Beirut junto con sus guerrilleros y se entrevistó posteriormente con varios dirigentes árabes para proyectar la futura estrategia palestina. También fue recibido por el Papa Juan Pablo II.

### Lucha antiguerrillera

## Ejército peruano controla siete provincias andinas

LIMA, Dic. 30 (UPI).— Las Fuerzas Armadas asumieron hoy el control político y militar de 7 provincias andinas e inmediatamente unos mil efectivos del Ejército, infantería de Marina y Aviación se movilizaron con órdenes de aplastar a los guerrilleros izquierdistas atrincherados en la región andina.

Las Fuerzas Armadas tomaron el control de las 7 provincias luego que el Gobierno del Presidente Fernando Belaúnde Terry decretó el Estado de Emergencia por 60 días en la zona.

A pesar del envío de los efectivos, los guerrilleros del grupo maoísta Sendero Luminoso volaron ayer un puente, y efectuaron atentados dinámicos, incluidos uno contra un colegio en la provincia de Huanta, según fuentes policiales.

Las autoridades no informaron de víctimas.

### LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conjugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcoholíco, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirás una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honestidad.

Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIREJASE A:  
PROFESSOR CABALLERO  
P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

### INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

### Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción. Entrega de Cargas y Equipajes

Santiago .  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles  
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65

Tel. 793204 - SANTIAGO

UASQUEZ  
un placer que va y viene



## Gobierno polaco levanta ley marcial

VARSOVIA, Diciembre 30 (AP).— La ley marcial vigente en Polonia desde el 13 de diciembre de 1981 fue suspendida esta medianoche, anunció hoy el gobierno.

Un escrito despacho distribuido por la agencia oficial PAP dice que "el Consejo de Estado recibió una resolución de trascendental importancia para la suspensión el 31 de diciembre en todo el territorio de la república popular polaca del estado de guerra

implantado con respecto a la seguridad del Estado".

Agrega que un periodista de PAP tuvo conocimiento de que el estado de guerra "será suspendido a la medianoche del 30 al 31 de diciembre de 1982".

### LOS POLACOS

VARSOVIA, Dic. 30 (UPI).— Los polacos estuvieron mejor bajo la ley marcial que en los dos años previos,

cuando los trabajadores expresaron sus protestas a través de huelgas, bajo el control de la coalición sindical Solidarnosc, informó una encuesta oficial publicada hoy.

Según la encuesta, concluida por el Centro de Opinión Pública, el 17 por ciento de los interrogados consideró que 1982 fue bueno para el país —44 por ciento lo consideró malo— el 29 por ciento ni bueno ni malo y el 10 por ciento no expresó su opinión.

La encuesta fue realizada el 21 de diciembre cuando ya se había anunciado que la ley marcial sería suspendida para fines de año —la fecha exacta de víspera de año nuevo se señaló después—, pero no se dieron detalles sobre la forma en que se condujo la encuesta ni cuantas personas participaron en ella.

## Por mar habrían huido los ladrones de banco español

MADRID, 30 de Diciembre (DPA).— La policía española concentra la búsqueda de la banda que desvalijó durante la Navidad pasada el banco de Andalucía con un botín de varias decenas de millones de dólares en los puertos de yates de la Costa del Sol.

Según dijo un vocero de la policía, la acción se concentra en registrar los movimientos de todos los yates durante los feriados de Navidad, por cuanto una fuga por las aguas internacionales del mar Mediterráneo es la forma más fácil de eludir los controles.

La hipótesis de que los asaltantes de Marbella podrían haber utilizado un yate se basa en que últimamente se han llevado a cabo asaltos de este tipo en ciudades del Mediterráneo como Valencia y Niza.

La policía española no descarta que la banda que desvalijó las cajas fuertes privadas del Banco de Andalucía, esté capitaneada por el francés Albert Spaggiari que en 1976 llevó a cabo un espectacular asalto en Niza entrando un banco a través de la canalización.

Spaggiari habría estado viviendo últimamente en forma ilegal en Torremolinos, señala en su edición de hoy "Diario 16".

Llamó la atención de los expertos

policiales que los ladrones tenían un conocimiento exacto del banco y las modernas instalaciones, como por ejemplo, el triple sistema de alarma. Es probable que uno de los ladrones haya sido el propietario de una de las cajas fuertes violentadas. Hasta ahora han denunciado el robo de sus pertenencias (joyas, dinero y otros objetos de valor) unos 60 propietarios.

Versión no confirmada señala que sólo los familiares de la Casa Real Árabe saudí tenían en el banco entre 300 y 700 millones de pesetas (unos seis millones de dólares) en efectivo.

El monto total del botín de Marbella seguramente que no se sabrá nunca, por cuanto la policía estima que los propietarios de las 186 cajas de seguridad violentadas no revelarán exactamente el contenido de las mismas. Se cree que las mismas contenían mucho "dinero negro" y divisas ilegalmente introducidas al país. Se calcula que cada caja fuerte contenía por término medio 10 millones de pesetas (unos 8000 dólares) en efectivo, y joyas, más aún teniendo en cuenta que los propietarios eran en su mayoría miembros del jet set internacionales y de familias acaudaladas.

Se mencionan sumas totales de entre 2.000 y 10.000 millones de pesetas (16 y 80 millones de dólares). El banco sólo responde por una suma de 500.000 pesetas (4.000 dólares por caja), porque en los contratos individuales los seguros no garantizan ninguna indemnización por encima de esta suma.

Jáime de Mora y Aragón, hermano de la Reina Fabiola de Bélgica y uno de los perjudicados (se dice que perdieron unas 100 millones de pesetas), aceptó el golpe en forma filosófica, anunciamiento que alquilaría otra caja en el mismo banco. Don Jaime lamenta sobre todo la pérdida de algunas joyas familiares, regalos de amigos árabes y dinero en efectivo que depositó en la caja para pagar algunas cuentas el mes próximo.

Otros perjudicados son una hermana de la ex Ministra de Cultura, Soleá y Bécerril, el actor francés Gerard Barret, el empresario de la construcción norteamericano Víctor O'Hanlon y un financista inmobiliario español.

Los ladrones conocían al parecer a la perfección el sistema de alarma que había sido renovado hace tres años y que cumplía todos los requisitos. Los asaltantes trajeron comida, bebidas, velas y generadores, por cuanto tuvieron que interrumpir el fluido eléctrico para paralizar los sistemas de alarma.

## Nueva crisis en el gobierno portugués

LISBOA, 30 de Diciembre (DPA).— La renuncia del vice jefe de gobierno y Ministro de Defensa Diogo Freitas do Amaral a la presidencia de su Partido Conservador "Centro Democrático Social" (CDS) en la madrugada de hoy, intensificó la crisis gubernamental en Portugal y podría precipitar elecciones adelantadas.

Once días después de la renuncia del Primer Ministro Francisco Pinto Balsemao y tres semanas después de las pérdidas registradas por la coalición gubernamental "Alianza Democrática" en elecciones comunales, parecen haber fracasado todos los intentos de superar la crisis.

Freitas do Amaral (41) motivó su renuncia diciendo que después de las elecciones del 12 de diciembre se debió el indispensable análisis de la política futura y de la estrategia de la coalición gubernamental.

Por otro lado, criticó la candidatura de Vítor Pereira Crespo, ex Ministro de Educación, para nuevo Primer Ministro, a propuesta del Partido Socialdemócrata.

El presidente del CDS Do Amaral es muy controversial en su propio partido, debido a su estilo autoritario, y criticado por el ala derecha del partido. Además, la coalición gubernamental se vio involucrada en constantes divergencias sobre el curso político y las medidas de reforma.

Observadores políticos de Lisboa consideran posible que se rompa la "Alianza Democrática" y probable que el Presidente General Antonio Ramalho Eanes disuelva el Parlamento y ordene elecciones adelantadas. Normalmente, las próximas elecciones tendrían lugar en 1984.

### REPUBLICA DE CHILE MINISTERIO DEL INTERIOR VTA, REGION I. MUNICIPALIDAD PAPUDO

PAPUDO, DICIEMBRE 24 DE 1982  
DECRETO DE ALCALDIA N° 050.

### VISTOS:

1º El derecho que me confiere el D.S. 875 de fecha 23 de junio de 1980 del Ministerio del Interior que me designa Alcaldesa de la I. Municipalidad de Papudo.

2º La facultad que me confiere la Ley Orgánica de Municipios y Administración Local.

3º Lo dispuesto por los Arts. N° 41, 42, 43, 44, 48, 5

## Sería ideal...

(Viene de la Pág. 1-A)

es verdad que no hemos logrado ninguna cosa importante ni sustancial desde esa fecha".

Preguntado por los avances obtenidos en torno a la redacción del Tratado de Amistad Perenne solicitado por el Santo Padre, el coronel Videla señaló que el llamado papal fue el 23 de abril y que desgraciadamente lo único que se logró fue llenar el vacío jurídico provocado por la denuncia del Tratado de 1972. "El resto de las materias es lo fundamental y no hemos logrado avances importantes. El Papa invitó a redactar en forma completa y concreta su propuesta y no hemos logrado más de lo que acabo de señalar".

Asimismo, dijo que se han recibido informaciones desde Argentina que manifiestan una voluntad de los sectores políticos y de la ciudadanía por lograr un pronto acuerdo. Esas informaciones no son oficiales y ojalá que esa voluntad llegara a los niveles decisivos, que se manifestaría en hechos concretos y se pudiera obtener la aceptación de la propuesta".

Explicó que los hechos políticos que se desarrollan en los países van, de alguna manera, influyendo sobre los problemas que existen. "Hemos visto que han aparecido estas manifestaciones y no sabemos si ha habido o no un cambio en la postura del Presidente Bignone, pero la información que llega nos indica que parecería que la gente desea encontrar una pronta solución al diferendo y eso, obviamente, tiene que evaluarlo el Gobierno".

### VERSION ARGENTINA

BUENOS AIRES, Dic. 30 (ANSA). — El gobierno militar argentino "está dispuesto a encarar una solución al diferendo con Chile" entre marzo de 1983 y marzo de 1984, afirmó una fuente oficial.

La fuente citada por el matutino "Tiempo Argentino" indicó que las negociaciones con Chile serán aceleradas solamente en marzo próximo pues en esa fecha culminaría la reorganización de los partidos políticos y el gobierno de Buenos Aires proyecta requerir la opinión de los dirigentes "para no arriesgar una solución definitiva que esté alejada del pensamiento de los poderes constitucionales futuros".

...

(Viene de la Pág. 1-A)



Coronel Ernesto Videla, Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación en la mediación.

de las cuestiones políticas y acerca al común denominador que dio nacimiento a los dos países".

"En tal sentido, recuerdan las fuentes, el voto de Chile en favor de las Malvinas en la Asamblea General de las Naciones Unidas causó una satisfacción indudable en la cúspide de la diplomacia argentina".

Según "Tiempo Argentino", "con idéntica atención se siguen los pasos del embajador chileno, Sergio Jarpa Reyes, que ha recogido en las últimas semanas la expresión integracionista de las fuerzas vivas provinciales residentes a lo largo de la frontera con su país".

"Es notoria, en cambio, la preocupación por encontrar un punto "más sólido" de apoyo en Chile, algún gesto que desde Santiago permita consolidar una opinión que la tradición aleja

Ministro Jorge Prado

## \$ 700 millones se destinarán para la tecnología agrícola

El Ministerio de Agricultura invertirá el próximo año 700 millones de pesos destinados a elevar el nivel tecnológico de todos los productores del país. Así lo señaló el titular de la cartera, Jorge Prado Aránguiz, durante la reunión sostenida con 70 representantes del sector de las provincias de Melipilla y Talagante.

Puntualizó además que ayer fue presentado a consideración del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, el proyecto de ley que transformará al Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) en el Servicio Nacional de Desarrollo Rural (SERNADER).

El Secretario de Estado explicó que una de las principales funciones que deberá cumplir la nueva organización, será la de ampliar en todo el país el programa de Transferencia Tecnológica Integral, que se está aplicando como experiencia piloto en las regiones Séptima y Metropolitana.

Agregó el ministro Prado que el programa cubrirá en 1983 alrededor de 14 mil 500 pequeños agricultores y, en un plazo de ocho años, se espera beneficiar a 75 mil productores agrícolas del país, lo que significará una inversión de 280 millones de pesos.

### DEUDORES

El personero de Agricultura dijo que había impartido instrucciones a INDAP para que inicié la renegociación de deudas con los agricultores morosos. Asimismo reiteró que es necesario que los agricultores comprendan que la única forma de que INDAP siga concediendo créditos es mediante el pago puntual de los ya otorgados a los beneficiarios.

Recordó que INDAP está entregando créditos a los más bajos intereses del mercado, incluyendo al Banco

del Estado. Sin embargo, hizo mención que los préstamos eran un poco altos, porque a su vez el interés que paga INDAP también resulta un poco elevado.

Durante la reunión sostenida con los productores, éstos le manifestaron que algunos de los asignatarios de tierras de la Reforma Agraria estaban pagando una deuda irreal a CORA, ya que se sobrevaloró la tasación de las parcelas. El Ministro Prado les respondió que "el Gobierno está consciente de este problema y para ello el Ministerio de Agricultura está revisando todo el proceso de Reforma Agraria, proyecto por proyecto, para terminar esta labor en abril próximo". Y agregó que "desde ese mes y hasta junio se abrirá un período de reclamos en las oficinas del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), para quienes se sientan afectados por el problema del avalúo".

Añadió que "el saldo de la deuda determinada en esa fecha se ampliará en dos años para su cancelación, tal cual lo anunciará el Presidente de la República en marzo de este año en la ciudad de Talca".

### DERECHO DE AGUAS

El Ministro Prado manifestó también que por instrucciones del Presidente de la República, se encargó al SAG un proyecto en el cual se contratará a un grupo de ingenieros agrónomos y civiles para revisar todo el problema de la división y constitución de los derechos de las aguas de regadio.

Exploró que el ordenamiento de esta situación permitirá que los agricultores puedan tener sus derechos inscritos, los que podrán ofrecer como hipoteca al banco cuando necesiten pedir algún crédito.



El Rector de la Universidad de Chile, Alejandro Medina Lois, entrega la distinción al mejor deportista de esa casa de estudios, el alumno de Periodismo Pablo Squella.

### Como mejor deportista de 1982

## U. de Chile premió al alumno Pablo Squella



Ministro de la Vivienda y Urbanismo, brigadier general, Roberto Guillard Marinot.

tante expectable y que son los que se dedican al cultivo de productos de exportación no tradicional.

Igualmente se refirió a aquellos empresarios que están promoviendo grupos multigranulares y culpan al equipo económico del Gobierno de errores. "Puede haber algunos —dijo— pero esto no les da autoridad ni derecho para estar creando movimiento en este país".

Parecería —agregó— "que ellos han olvidado la noche negra que significó para el país la administración pasada de la U.P.". Hoy, los trabajadores chilenos podemos decir a estos grandes agricultores o a la gente de la extrema derecha económica, "que no van a contar con nosotros, como lo hicieron en oportunidades anteriores, porque su actitud, con posterioridad al 11 de septiembre de 1973 y al advenimiento del Gobierno Militar, ha sido poco consecuente con lo que sostuvieron antes".

De manera, finalizó "que los trabajadores chilenos no vamos a escuchar sus cantos de sirena".

### LOS BANCARIOS

Lamberto Pérez, presidente de los trabajadores del Banco del Estado, señaló que durante la entrevista con S.E. insistió en la necesidad de la cancelación de los feriados atrasados que tiene el personal. Igualmente, le expusimos los problemas que se han producido en nuestra Caja de Previsión, donde se encuentran suspendidos algunos beneficios, por instrucciones de la Superintendencia de Seguridad Social.

Consultado sobre la situación del campesinado en el país, distinguió entre los pequeños agricultores, que atraviesan por problemas económicos debido a la falta de mercado remunerativo de sus productos y, aquellos que atraviesan por una situación bas-

### Sólo...

(Viene de la Pág. 1-A)

El Banco Central tiene registradas 27 empresas de transporte internacional, con cuyo pasaje nominativo para viajes fuera del país, las personas naturales residentes en Chile pueden adquirir cuota de viaje de divisas.

Tales empresas cubren los distintos pasos cordilleranos a lo largo de todo el territorio nacional, además de atender las líneas de transporte tanto aéreo como marítimo.

portistas de los centros de alumnos, dependientes de las distintas facultades, correspondientes a los años 1981 y 1982, como también a los más destacados en las distintas especialidades, en las categorías alumnos y funcionarios. Estos correspondieron a ajedrez, andinismo, atletismo, automovilismo, básquetbol, béisbol, deportes submarino y aéreo, esgrima, esquí, fútbol, handball, hockey, judo, levantamiento de pesas, motociclismo, natación, rugby, tenis y voleibol.

Durante el acto, efectuado en la Sala Isidora Zegers de la Facultad de

### El próximo año

## Crearán nueva base aérea en el continente antártico

preservando el medio ambiente; y comenzar el asentamiento de núcleos familiares en la Antártica.

Puntualizó el Jefe del Estado Mayor que, durante 1982, se consolidó la sub-base "Teniente Carvajal", en isla Charcot, "punto que constituye la avanzada más austral que Chile ha alcanzado en esa región polar y que es básico importante para el apoyo logístico a las actividades de investigación científica y de exploración, porque desde allí permitirá reconocer y estudiar una de las áreas menos exploradas de la Antártica".

Continuando con su exposición, el jefe aéreo indicó que para 1983 la Fuerza Aérea tiene contemplado el desarrollo de dos bases aéreas mayores y otras sub-bases o estaciones de apoyo logístico a las actividades científicas y exploratorias, ya sean nacionales o internacionales; implementación de aerovías que garanticen la seguridad de las operaciones aéreas, durante todo el año; Operación del Centro Meteorológico "Presidente Frei", que facilita información oportuna a los centros mundiales; establecimiento de una moderna red de telecomunicaciones que permita enlaces eficientes y seguros de la Antártica.

Finalmente, el delegado institucional en la Antártica, coronel Ricardo Concha, expuso ante los presentes los diferentes pasos realizados, en los últimos meses, para consolidar la sub-base de isla Charcot, misión que se efectuó con condiciones meteorológicas poco favorables. Exploró el oficial que una de las razones fundamentales para la creación de este punto de apoyo logístico fue la excelente ubicación geográfica del lugar, que permite el acceso de buques a futuro y la buena condición de sus suelos para la construcción de edificios y pistas de aterrizaje.

# La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile,  
Viernes 31 de Diciembre de 1982

Cuerpo B

Una charla con el técnico de Colo Colo, a 24 horas del decisivo partido con la "U"

## Las confesiones de Pedro García



Pedro García en el último entrenamiento de Colo Colo, junto al doctor Pablo Rodríguez y los jugadores Vasconcelos y Elias Figueira. El técnico albo se confesó con LA NACION.

UNA CHARLA CON PEDRO GARCÍA

En el otro costado de la cancha, Pedro García dialoga con Eddio Inostroza, el único jugador ausente en el entrenamiento por prescripción médica. La charla con el entrenador de Colo Colo surge fácil, espontánea.

"Este es un partido bastante difícil. Entre otras cosas, porque los jugadores quedaron muy desmoronados después de la derrota en Copiapó. Espero, sin embargo, que cuando llegue el día del encuentro se recupere la motivación que es característica antes de un clásico con Universidad de Chile".

¿La lesión de Eddio Inostroza?

"Es preoccupante, ya que es uno de los jugadores de mayor rendimiento dentro del plantel. Junto a Roberto Rojas y Leonel Herrera han sido los más regulares a lo largo de todo el año. Tiene una dolencia al ligamento que le ha impedido entrenar durante la semana y es muy probable que no pueda jugar ante la "U". Espero que se recupere o en caso contrario su puesto lo ocupará Raúl Ormeño".

¿Sería éste el único cambio?

"En principio sí, aunque también es posible que pueda reaparecer René Houserman como puntero izquierdo. Ah... y Garrido que vuelve como marcador de punta derecho".

CONCENTRACIÓN OBLIGADA

¿Crea muchos problemas tener que jugar el 1º de enero?

"Indudable. Esta es una fiesta universal en la que todo el mundo quiere estar con sus familiares y sus seres queridos en la noche del Año Nuevo. Por eso mismo es que tú los ves sin motivación y sin meterse en lo que será el partido con Universidad de Chile. Es una reacción comprensible y muy humana por lo demás. Sin embargo, Colo Colo tiene por norma concentrarse un día antes de cada partido y esta vez no puede ser la excepción. Menos aún si se toma en cuenta la importancia del partido".

¿Qué hora se concentran?

"Poco después de las doce de la noche. Porque tampoco vamos a ser más "papistas que el Papa" para impedir que los jugadores siquiera tengan tiempo de recibir el abrazo de sus seres queridos".

¿Quiénes se concentran?

"Eso lo decidiré mañana (hoy) después de conocer el informe médico".

UN REPASO DEL AÑO

— Pedro, está terminando 1982. ¿Cuál es tu balance del año futbolístico?

"Bueno, el fútbol en general ha sido una respuesta a la eliminación de Chile en el Mundial de España. El torneo mismo, en sí, no ha sido muy diferente al de otros campeonatos. Han bajado algunos equipos y otros han subido. Universidad de Chile, con su alta cuota de goles, ha dado espectáculo todo el año. Cobreloa ha prolongado en las canchas locales su excelente actuación de la Copa Libertadores de América. Lo que perjudica la visión general, te lo reitero, es la actuación de la selección chilena en Oviedo. Porque había muchas ilusiones puestas en este equipo y los resultados obtenidos provocaron un desánimo lógico y comprensible. El hincha, el dirigente e incluso los jugadores sintieron el impacto. A los integrantes del seleccionado nacional les ha costado mucho recuperarse de aquel fracaso. Ahí tienes el caso de Lizardo Garrido, por ejemplo. El año pasado fue elegido únicamente como la mejor figura de la temporada y sus proyecciones parecían ser ilimitadas. En cambio, tú ves como se ha quedado".

¿Has visto renovación de valores?

"Sí, han aparecido varios jugadores jóvenes. Justamente eso es una consecuencia de lo anterior, ya que todos los equipos, viendo los problemas de los seleccionados, han incorporado muchachos nuevos. Ahí tienes, por ejemplo, los dos laterales de la Universidad Católica, Espinoza y Valenzuela. En el mismo Colo Colo, tenemos a dos juveniles a préstamo. (Medina y Quiroz), que están peleando la subida a Primera División con sus respectivos equipos. Y en Magallanes tenemos a Marcelo Urzúa, que está entre los goleadores del torneo".

¿Por qué Colo Colo no ha repetido su actuación de 1981?

"Bueno, hay algo que no se puede desconocer y es que nosotros hemos tenido este año una falencia ofensiva tremenda. Creo que ése es el único motivo por el cual nos hemos visto superados por Cobreloa en la tabla de posiciones, ya que por el rendimiento defensivo nuestras tendremos que ir punteros y lejos. Si tú ves nuestra campaña, tenemos la misma cantidad de partidos perdidos que Cobreloa y Universidad de Chile. Pero, como hemos hecho pocos goles, también tenemos muchos empates y eso es lo que nos ha perjudicado".

LA SELECCIÓN E INTERNACIONAL

¿Cómo ves tu futuro, Pedro García?

"Mira, es bastante incierto. No sabemos aún quienes van a ser los nuevos directivos de Colo Colo, y además yo tengo una proposición de la gente de Internacional de Porto Alegre. Lamentablemente, ellos

Por Gerardo Ayala

quieren que yo esté allá trabajando en la primera semana de enero, y a esa altura la competencia estará aquí en su apogeo. Les respondí a través de Elias Figueira que yo recién podría entrar a

conversar en la última semana de febrero, porque tengo que esperar a terminar mi contrato con Colo Colo".

¿Quieres quedarte en Colo Colo?

"Bueno, cuando llegué al club, yo dije que deseaba estar el mayor tiempo posible en Colo Colo. Sé qué es difícil aguantar un año en el equipo más popular de Chile, y yo llevo dos temporadas muy satisfactorias. Por mí, seguiría eternamente, pero todo depende de los futuros dirigentes. Uno, a esta altura, ya debería estar planificando el año 83, las nuevas contrataciones, la pre-temporada y todo eso. Pero, no se puede. Son los vicios que tiene el fútbol chileno".

¿Y de la selección chilena, qué hay?

"No, nada. Sólo he leído que estoy entre los técnicos que le agradan a Rolando Molina, pero nada más que eso".

¿Compartes su opinión de que la selección chilena debe tener un estilo más aguerrido al que mostró con Santibáñez?

"Bueno, eso tendría que contestarlo el técnico que se haga cargo de la selección. Cada entrenador tiene un estilo diferente, y en todo caso, él —como presidente de la Asociación Central de Fútbol— está en todo derecho de exigir el fútbol que a él le parezca más conveniente para la futura selección chilena y elegir al entrenador que le pueda dar ese fútbol".



Pedro García

Por congelamiento

## Murió japonés que coronó el Everest

KATMANDU (DPA).— Se han dado por muertos, por congelamiento, los dos escaladores nipones que desde hace unos días se encontraban a pocos metros de la cumbre del Everest, la montaña más alta del mundo, con 8.848 metros.

Se trata de Yasuo Kato, de 33 años, que realizó la primera ascensión invernal al Everest, el lunes pasado, y el segundo hombre en llegar por tres veces hasta la cima, así como su compañero, también japonés, Tokiashi Kobayashi, de 34, quien tuvo que abandonar la ascensión a unos 100 metros de la cumbre, debido a falta de luz.

A esta conclusión han llegado el Ministerio Nepal de Turismo, los miembros de la expedición japonesa, así como el funcionario nepalí de enlace en el campamento en el Everest, debido a que los dos nipones ya no tenían oxígeno ni alimentos calientes en un momento en que la temperatura era de 32 grados bajo cero, cuando los dos habían acampado a sólo 83 metros de la cima, el lunes por la tarde.

Aquella tarde, Kato envió por radio la noticia de que había regresado sano y salvo de la cumbre y que Kobayashi no había logrado la hazaña, debido a la falta de luz. Subrayó que tenían la intención de pasar la noche al aire libre. Poco después, a eso de las nueve de la noche (hora local) Kato comunicaba que estaba haciendo mucho frío y que por la mañana iniciarían el descenso. Antes de cortar la comunicación, Kato, después de reiterar que estaban bien, deseó a todos "buenas noches". Este fue el último contacto con los montañistas.

Se añade, con pesar, que debido a las malas condiciones del tiempo, no se pudo poner en marcha una adecuada misión de búsqueda. La expedición nipona abandonó el Everest a principios de año, pero dos miembros permanecieron en el lugar unos días más.

Hasta ahora, 105 hombres y cuatro mujeres han llegado a la cima del Everest. Los primeros en llegar a la cumbre fueron el neozelandés Sir Edmund Hillary y el sherpa Tensing que pisaron la nieve virgen de la cima el 29 de mayo de 1953. 46 han muerto en el intento.



Si Alejandro Ascúf continúa como presidente —tal como se lo pidieron los socios en la última asamblea— Pedro García también continuaría como entrenador.

Tradicional maratón de Año Nuevo en São Paulo

## 8 mil atletas correrán hoy la "San Silvestre"

SAN PABLO, 30 Dic. (ANSA).— Las intermitentes lluvias caídas en las últimas horas en San Pablo preocupan a los participantes de la carrera de San Silvestre, que se corre en el pasaje de año en la vía pública de San Pablo.

En caso de lluvia durante el desarrollo de la prueba, el itinerario se tornará más pesado y difícil y los tiempos y marcas se verán perjudicados.

Los corredores extranjeros y nacio-

nionales hallan dificultad para el reconocimiento del recorrido —que este año fue aumentado a 13,5 kilómetros en vez de los 8,9 kilómetros de los últimos años— y los entrenamientos son difíciles debido al mal tiempo, y los atletas se concentrarán más en cuidar el condicionamiento físico.

Ya confirmaron su presencia en la 58-San Silvestre, además de Brasil,

que contará con el mayor contingente

del total de 8 mil corredores, los representantes de Alemania Federal, Bélgica, Bolivia, Colombia, Chile, Estados Unidos, Ecuador, Inglaterra, Kenya, Libano, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Puerto Rico, Suecia, Tanzania, Uruguay y Venezuela, además de Brasil.

Llegaron el venezolano José Zapata, el portugués Joaquim Martins, los alemanes occidentales Wolf Dieter Porschmann y Dick Sander, además de la norteamericana Cindy Wuss, la principal adversaria de la portuguesa Rosa Mota, vencedora de la San Silvestre femenina del año pasado y gran favorita para mañana por la noche.

Entre los que arribaron también están los ecuatorianos Mario Tumipamba, Patricio Velasco, Ernesto Guaspaz y Graciela Caizabanda, los peruanos Pedro Ruiz, Alejandro Reinaldo, Adolfo López y Ruth Jaime, siendo hoy esperada la delegación de Panamá, que incluye a Rolando Martínez y Raúl Miranda.

En razón de las lluvias, corredores principales como el colombiano Víctor Mora, el portugués Carlos López y el belga Alexander Hagelsteel, hicieron el reconocimiento del itinerario en automóvil.

El Keniano Henry Rono, otro de los grandes favoritos, evitó el contacto con la prensa, desistiendo del entrenamiento programado, en el parque Ibirapuera.

Mientras tanto, en su "retiro" en las Sierras de Campos Do Jordão (Estado de São Paulo), donde entrena desde hace muchos días, el brasileño José Joao da Silva (ganador en 1980) cerró sus entrenamientos.



Alejandro Silva, junto a otros atletas nacionales, estará en la tradicional corrida de Año Nuevo de Brasil, la maratón de San Silvestre.



**COLO COLO**  
U. de CHILE. Ganó el cuadro albo con este gol polémico en la primera rueda. La pena máxima fue ejecutada por su capitán Leonel Herrera.

Oscar Fornari, el buen delantero argentino del cuadro puntero U. San Felipe, tiene como rival esta semana a su vecino San Luis, que tiene cinco triunfos consecutivos.



## Posiciones al día

### Primera División

PTOS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PROXIMO RIVAL
<b>PUNTERO</b>									
37	Cobreloa	*	1*	23	16	4	4	53	17 Rangers (V)
<b>LIGUILLA COPA LIBERTADORES DE AMÉRICA</b>									
35	U. de CHILE	*	2*	24	13	8	4	50	28 Colo Colo (L)
34	COLO COLO	*	3*	23	12	8	4	30	13 U. de Chile (V)
31	U. CATÓLICA	*	4*	24	10	10	5	36	27 U. Española (V)
30	MAGALLANES		5*	24	11	8	6	46	34 Arica (V)
<b>ZONA DE TRANQUILIDAD</b>									
30	NAVAL		5*	24	10	10	5	35	25 O'Higgins (V)
30	O'HIGGINS		5*	24	11	8	6	37	27 Naval (L)
26	DEPORTES ARICA		8*	24	10	6	9	32	37 Magallanes (L)
22	ATACAMA		9*	24	7	8	10	30	37 Iquique (L)
22	U. ESPAÑOLA		9*	24	9	4	12	33	45 U. Católica (L)
21	A. ITALIANO		11*	24	7	7	11	26	32 La Serena (V)
<b>LIGUILLA PROMOCIONAL</b>									
20	IQUIQUE		12*	24	7	6	12	24	40 Atacama (V)
19	PALESTINO		13*	24	4	11	10	22	34 S. Morning (L)
<b>DESCENSO AUTOMÁTICO</b>									
17	LA SERENA		14*	24	4	9	12	21	38 A. Italiano (L)
15	STGO. MORNING		15*	24	4	7	14	31	41 Palestino (V)
14	RANGERS		16*	24	5	4	16	22	53 Cobreloa (L)

\* Equipos bonificados.  
GOLEADORES: Con 15 goles: H. Hoffens (\*U\*) y J. Siviero (CL).  
Con 13 goles: J.C. Orellana (O'H).  
Con 12 goles: J. Cabrera (AR).  
Con 10 goles: L. Marcoleta (M) y O. Arriaga (N).  
Partido pendiente: Cobreloa - Colo Colo, se juega el 12-Enero-83.

### Segunda División

PTOS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PROXIMO RIVAL
<b>ASCENSO AUTOMÁTICO</b>									
48	TRASANDINO	*	1*	36	19	9	8	57	34 Cobresal (L)
48	U. SAN FELIPE	*	1*	36	21	6	9	43	43 San Luis (V)
47	ANTOFAGASTA		3*	36	19	9	8	52	31 Iberia (L)
47	FERNANDEZ VIAL		3*	36	17	13	6	56	37 Concepción (V)
45	SAN ANTONIO		5*	36	17	11	8	42	25 Lota (L)
<b>ZONA DE TRANQUILIDAD</b>									
44	EVERTON	*	6*	36	15	12	9	53	37 Ovalle (V)
43	U. CALERA		7*	36	14	15	7	62	45 G. Cross (V)
43	COQUIMBO		7*	36	14	15	7	46	31 S. Wanderers (V)
42	COBRESAL	*	9*	36	14	13	9	54	39 Trasandino (V)
40	SAN LUIS		10*	36	17	6	13	50	39 San Felipe (L)
40	CONCEPCIÓN		10*	36	14	12	10	44	34 Fdez. Vial (L)
38	S. WANDERERS		12*	36	13	12	11	44	44 Coquimbo (L)
37	LOTA SCHWAGER		13*	36	12	13	11	42	43 San Antonio (V)
32	GREEN CROSS		14*	36	11	10	15	53	60 U. Valera (L)
31	HUABLENSE		15*	36	7	17	12	31	40 Colchagua (V)
28	OVALLE		16*	36	11	6	19	22	35 Everton (L)
27	COLCHAGUA	*	17*	36	9	8	19	41	57 Rublense (L)
26	HUACHIPATO		18*	36	6	14	16	33	52 Tagte. Ferro (L)
25	LINARES		19*	36	7	11	18	40	55 Malleco (V)
<b>LIGUILLA PROMOCIONAL</b>									
25	DEPORTES IBERIA	19*	36	4	17	15	34	57	Antofagasta (V)
21	MALLECO	21*	36	6	9	21	27	57	Linares (L)
<b>BAJA A TERCERA DIVISION</b>									
20	TAGTE. FERRO	22*	36	8	4	24	44	75	Huachipato (V)

\* Equipos bonificados.  
GOLEADORES: Con 19 goles: C. Escobar de Trasandino.  
Con 18 goles: J. Covarrubias de G. Cross.  
Con 17 goles: J. C. Barraza de Coquimbo.

## Resultados de la primera rueda

Entregamos a nuestros lectores pollagoleros, los resultados de los trece partidos jugados en la primera rueda por estas mismas parejas que entregamos a continuación:

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Partido 1: A. Italiano 0 La Serena 0. | Partido 2: S. Morning 2 Palestino 1.    |
| Partido 3: Cobreloa 1 Rangers 2.      | Partido 4: U. Católica 1 U. Española 1. |
| Partido 5: Naval 0 O'Higgins 0.       | Partido 6: Magallanes 2 Arica 4.        |
| Partido 7: Colo Colo 1 U. de Chile 0. | Partido 8: Iquique 0 Atacama 2.         |
| Partido 9: Cobresal 0 Trasandino 1.   | Partido 10: Lota 0 San Antonio 3.       |
| Partido 11: Everton 2 Ovalle 0.       | Partido 12: Coquimbo 2 S. Wanderers 1.  |
| Partido 13: San Felipe 1 San Luis 0.  |   |

## Los mejores artilleros

Cumplida la décima fecha, en primera, y la decimoquinta, en segunda división de la rueda de las revanchas, la lista de los mejores goleadores de los 38 clubes del fútbol rentado es la siguiente:

### PRIMERA DIVISION

ARICA: Jorge Cabrera con 12 goles; ATACAMA: Jorge Contreras con 7; A. ITALIANO: Mario Salinas con 5; COBRELOA: Jorge Síviero con 15; COLO COLO: Severino Vasconcelos con 6; IQUIQUE: Fidel Dávila con 7; MAGALLANES: Luis Marzoleta con 10; NAVAL: Oscar Arriaza con 10; O'HIGGINS: Juan Carlos Orellana con 13; PALESTINO: Camilo Benzi con 5; RANGERS: Víctor Solar con 7; LA SERENA: Torino con 4; STGO. MORNING: Raúl Toro con 6; U. DE CHILE: Héctor Hoffens con 15; U. ESPAÑOLA: Jorge Neumann con 9 y U. CATÓLICA: Miguel A. Neira con 7.

### SEGUNDA DIVISION

ANTOFAGASTA: Franklin Lobos con 12 goles; COBRESAL: Eduardo Fabres con 14; COQUIMBO: Juan Carlos Barraza con 17; COLCHAGUA: Patricio Ponce con 11; CONCEPCIÓN: Sergio Campos con 11; EVERTON: Luis Araneda con 13; A. FERNANDEZ VIAL: Patricio Bonhomme con 14; GREEN CROSS: Juan Covarrubias con 18; HUACHIPATO: Manuel Mena con 8; IBERIA: Luis Lee Chong, con 9; LINARES:

### Nuevo horario de las agencias de Polla Gol

Hasta las 21.00 horas de hoy atenderán las agencias oficiales del Sistema de Pronósticos Deportivos Polla Gol, para el concurso 350 de fecha primera y dos de enero próximo, en la Región Metropolitana.

La información fue proporcionada por la Polla Chilena de Beneficencia y agrega que en la Quinta y Sexta Regionales, las agencias recibirán las apuestas del público hasta las 13.00 horas de hoy.

En el resto del país, el horario de atención no sufrirá alteraciones.

Jorge Puntarelli y Leonardo Zamora de Everton; René Poblete de San Antonio; Roberto Rosales de Nublense; Jaime Escobar de Concepción; Mauricio Guevara de G. Cross; Eduardo Nazar de San Felipe.

Con 1 partido pendiente: Osvaldo Villegas de Palestino; Juan Carlos Orellana de O'Higgins.

Por acumulación de tarjetas amarillas: Bernardo Parra de T. Ferro; Eduardo Fabres de Cobresal; Juan Carlos Vera de U. Calera.

SEGUNDA DIVISION

Jorge Puntarelli y Leonardo Zamora de Everton; René Poblete de San Antonio; Roberto Rosales de Nublense; Jaime Escobar de Concepción; Mauricio Guevara de G. Cross; Eduardo Nazar de San Felipe.

Con 1 partido pendiente: Igor Vega de Huachipato.

Por acumulación de tarjetas amarillas: Bernardo Parra de T. Ferro; Eduardo Fabres de Cobresal; Juan Carlos Vera de U. Calera.

## 'Último informe para apostadores de Polla Gol'

Equipos		Ganó a:		Empató con :		Perdió con:		Ptos.	
1	A. Italiano (11º lugar)	O'Higgins Rangers	1-0 3-2	Palestino	1-1	U. Española Iquique	0-1 		

## Gráficas del "Viruta" González

Fotos: Pedro González



LUIS "PIRULIN" CACERES ya es toda una figura del certamen; este año, al igual que el anterior: no logró coronarse campeón, pero llegó a la final.



JOSE QUIROZ, representante del club Paz-4, aunque no logró su objetivo, titularse campeón, se mostró como una promisoria figura.



Jaime Ramírez luce orgulloso su trofeo que lo distingue como campeón de la categoría de 0 a 700 cc.



JORGE VEGA, junto a sus compañeros de equipo, celebra con alegría el triunfo.



Flavio Angellini, presidente de la rama de automovilismo de la Universidad de Chile, le entrega el reconocimiento de su institución a Alejandro Celsi, campeón nacional de rally.



Sergio Santander, presidente de la Federación de Automovilismo de Chile, hace entrega del trofeo a Gonzalo Figueiroa, campeón de la serie turismo Daytona.



Hernán Martínez, dirigente del automovilismo, saluda y felicitó a Nicolás Cerénic, campeón nacional de rally en la serie de 1.200 a 2.000 cc.



PAZ-4. El equipo campeón del trofeo Efraín "Viruta" González, posa en su totalidad para LA NACIÓN. De pie (izq. a der): Marcos Quiroz (entrenador), Víctor Almonacid, Gilberto Abarca, José Quiroz y Leonel Abarca; agachados: Leonel Abarca (distinguido como la figura promisoria) y José Francisco González.



LOS CAMPEONES Y VICECAMPEONES. De izquierda a derecha: Luis "Pirulín" Cáceres, del Colegio Médico, vicecampeón en menores; Marcos Fuentes, de Rancagua, campeón en promoción; Mario López de San Fernando, campeón en menores; José Quiroz, Paz-4, vicecampeón en infantiles; Jorge Vega, campeón en infantiles, y José Francisco González, del Paz-4, vicecampeón en promoción.



José Manuel López, presidente del Club Municipal, al clausurar la duodécima versión del Campeonato Efraín "Viruta" González, se dirigió a las autoridades, como Juan Esquivel e invitados especiales, Pedro Rebollo, para señalarles su agradecimiento por el apoyo brindado.

En ceremonia de clausura del año 82

## Rama de automovilismo de la "U" premió a sus campeones

En una cordial y emotiva ceremonia, la rama de automovilismo de la Universidad de Chile entregó diplomas y trofeos a sus deportistas que durante el año 82 destacaron.

Con la asistencia del presidente de la Federación "Tuerca" de Chile, Sergio Santander, su similar de la "U" Flavio Angellini, dirigentes y todos los componentes de la rama respectiva del club, se desarrolló la tradicional cena de los campeones, acto donde se le hizo de entrega a galvano, diplomas y trofeos a todos y cada uno de los pilotos destacados.

Fue así, como recibieron premios Jaime Ramírez, campeón nacional en la categoría de 0 a 700 cc.; Sergio Santander ganador de la serie 1.800 a 2.000 cc., además de destacado volante de la surgiente Fórmula Dos sudamericana; Nildo Vercellino y Alejandro Celsi, campeones de rally, en la categoría de 0 a 1.301 cc.; Nicolás Cerénic, titular de rally, 1.200 a 2.000 cc., Gonzalo Figueiroa, campeón de la nueva categoría de los superautos Daytona.

Posteriormente, Flavio Angellini, representante a todos los integrantes del automovilismo universitario, felicitó la participación de los deportistas y señaló que para el próximo año esperaba la misma cooperación de parte de ellos, para de esa forma hacer del deporte de los fierros, una disciplina que día a día vaya cobrando más aficionados.

Finalizó la reunión, con una entrega de galvanos a los medios de comunicación, por su incondicional apoyo en pos de sacar adelante la tarea. Fue así como se distinguieron a los diarios: La Segunda, Las Últimas, El Mercurio, La Tercera y LA NACIÓN.

## Clínica de enseñanzas de bochas en San Fernando

Recientemente se realizó una Clínica de Enseñanza de las Bochas en el Club Real San Martín de San Fernando, ocasión en que más de 50 deportistas recibieron las primeras nociones de los fundamentos: arrime y bochada. Las excelentes clases fueron entregadas por los monitores de Federación Chilena de Bochas, señores Guillermo Yáñez y Diego Fernández quienes dejaron muy interesados a los nuevos bochófilos.

En los próximos días el Coordinador Técnico de dicha Federación, Igor González Hurtado, viajará a esa ciudad, ocasión en que coordinará nuevas Clínicas de Enseñanza en los reconocidos clubes colchagüinos Sociedad Maggi, Guadalupé y Unión Real.

Toda la actividad descrita está inserta en un Plan de Masificación de este bello deporte que impulsa la Federación Chilena de Bochas que acertadamente dirige don Arístide Cicci Lombardo y que busca nuevos valores para conservar y mejorar el reciente 8º lugar que Chile obtuvo entre 16 países, en el último Campeonato Mundial realizado en Francia.

Creen que pueden ganarle a Brasil

## Sin trucos ni mañas, México pelea la sede del próximo mundial

MEXICO. (UPI).— El presidente de la Federación Mexicana de Fútbol, Rafael del Castillo, dijo hoy que México "peleará sin trucos ni mañas, deportivamente hablando, contra Brasil para conseguir la sede" del Campeonato Mundial de Fútbol para 1986.

Los dos países ya han presentado sus candidaturas a la Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA, y falta esperar la decisión de ese organismo, informó Del Castillo.

Además de Brasil y México, también presionan para obtener la sede Canadá y Estados Unidos.

Se espera la llegada del libro de requisitos de la FIFA, dijo Del Castillo, pero opinó que en materia de infraestructura hotelera y de transporte y de estadios, México está tan bien dotado como cualquiera de los otros países.

Por otro lado se espera de la FMF la lista de nombres de la selección juvenil que participará en el Mundialito de la especialidad el año próximo en México.

Ya se han designado como subsedes a Puebla, Distrito Federal, Guadalajara, Monterrey, León, Irapuato y posiblemente Toluca.

En el invitacional juvenil Joao Havelange, el mes de octubre en Acapulco, el equipo mexicano llegó en cuarto lugar detrás de la Unión Soviética y Argentina.

### BRASIL CON VENTAJAS

CIUDAD DE MEXICO, (DPA).— El presidente de la Federación Mexicana de Fútbol (FMF), Rafael del Castillo, admitió que Brasil tiene algunas ventajas sobre México para obtener la sede del Campeonato Mundial de Fútbol de 1986.

En declaraciones a la prensa local, el dirigente del fútbol azteca, dijo que a favor del Brasil cuentan sus instalaciones deportivas, mayores que las de México, su tradición futbolística y el hecho que haya organizado un Mundial 20 años antes que México.

No obstante, Del Castillo expresó su confianza en que la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) opte por México para sustituir a Colombia en la organización de la próxima justa deportiva del balompié mundial.

"Sólo estamos esperando el cuadro de condiciones de la FIFA, para de inmediato mandarlo a las autoridades mexicanas, las cuales tendrán que determinar si México envía su candidatura o no", dijo Del Castillo quien reiteró que la organización del Mundial no supondría para su país erogación económica alguna.

"Realizar una competencia de esa naturaleza no nos costaría ni un solo centavo. Por el contrario, pienso que se podrían obtener beneficios económicos", puntualizó el dirigente mexicano, cuyo país rivalizará con Estados Unidos y Canadá, además de Brasil, en la obtención de la sede.

'Sin embargo, Del Castillo pidió a sus compatriotas no darle demasiada importancia a las gestiones para la obtención de la sede de 1986, olvidándose del compromiso que México ya tiene en puertas: el campeonato juvenil, a realizarse en el Distrito Federal, Puebla, Guadalajara, Monterrey e Irapuato, entre el 4 y 16 de junio.

### Con tiempo suplementario

## Real Sociedad ganó su primera "Super-Copa"

Ante Real Madrid disputó el galardón. Ambos equipos habían vencido sus respectivos partidos 1-0. En la definición ganó por 4-0

SAN SEBASTIAN, España, (UPI).— Real Sociedad, campeón de liga, ganó la primera supercopa de España, al derrotar en el partido de vuelta a Real Madrid, campeón de la copa de España, por 4-0 en tiempo extra.

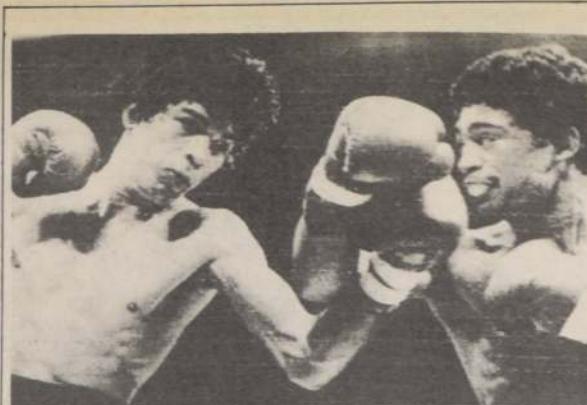
En el partido de ida disputado en la capital española el 3 de noviembre, Real Madrid venció por 1-0.

Al final del tiempo reglamentario Real Sociedad se impuso por 1-0, con lo que se produjo un empate y se tuvo que jugar una prórroga de 30'.

El choque fue duro y de dominio del cuadro donostiarra debido a que Real Madrid jugó con nueve hombres por las expulsiones del defensor Juan José Jiménez, a los 23 minutos de juego, por agresión al ariete de Real, Roberto López Ufarte, y del centrocampista Angel de los Santos, que dio una patada a un contrario, en el minuto 74.

Abrió el marcador el delantero centro Pedro Uralde, de potente disparo con la derecha, a los 8 minutos del segundo tiempo, con cuyo resultado de 1-0 se llegó al final del tiempo reglamentario.

López Ufarte a los dos minutos de la prórroga marcó el 2-0, mientras que Uralde lograba el tercer y cuarto a los 13 y 14 minutos.



JUAN LAPORTE, una de las mejores figuras del pugilismo en la temporada 82, hará la primera defensa de su corona mundial de los plumas ante el norteamericano Rubén Castillo.

### Boxeo en el mundo

## Michael 'Dinamita' Dokes dará la revancha a Mike Weaver

Dokes le arrebató la corona a Weaver en un polémico match que terminó, por decisión del árbitro, antes del minuto de combate.

Laciár defenderá su título en la ciudad de Córdoba

Juan Laporte le da su opción al norteamericano Rubén Castillo

NUEVA YORK, Dic. (UPI).— Un vocero del campeón de peso completo de la Asociación Mundial de Boxeo, Michael Dokes, dijo que el pugil acatará la orden de la entidad y dará la revancha a Mike Weaver.

Aunque el informante dijo que Dokes y su manager, Carl King, se abstendrán de formular comentarios al respecto hasta que sean notificados oficialmente por la AMB, señaló que Dokes se ceñirá a "todas las reglas de la AMB".

Dokes le arrebató la corona a Weaver en un nocaut técnico a los 63 segundos del primer round de la pelea que disputaron el 10 de noviembre en Las Vegas. El nocaut técnico provocó una protesta de los Seconds de Weaver después que el árbitro Joey Curtis suspendió las acciones.

"Carl King, Michael Dokes ni yo hemos recibido ninguna información oficial de la AMB", dijo el vocero. "Hasta que no la recibamos, no vamos a decir nada. Sin embargo, cumpliremos con las reglas de la AMB. En lo que respecta a la AMB, Michael Dokes noqueó a Weaver una vez y lo hará otra vez".

"Michael Dokes va a ser un campeón peleador, en lugar de permanecer inactivo por más de un año", agregó la fuente refiriéndose al tiempo que estuvo Weaver sin exponer su faja.

El comité ejecutivo de la AMB, que preside el venezolano Gilberto Mendoza, dijo que la revancha se llevará a cabo dentro de 90 días, dando al promotor Don King, el padre de Carl, 30 días para responder.

Si King no concierta otro combate dentro de 30 días, cualquier promotor podrá intentar llevar a cabo la pelea.

El comité indicó que Curtis no le contó a Weaver los ocho segundos reglamentarios cuando fue derribado a los 40 segundos del primer asalto. Agregó que el árbitro sólo le dio a Weaver cinco segundos.

"El debería haberse ceñido al reglamento y contar los ocho segundos", indicó un miembro del comité.

### LACIÁR EN CÓRDOBA

Buenos Aires, (AP).— El argentino Santos Benigno Laciár defenderá su título mundial mosca frente al dominicano Ramón Neri en la ciudad de Córdoba, según se anunció.

Juan Carlos Lectoure, promotor del Luna Park, informó que la suerte del combate realizada en Panamá resultó favorable para los representantes del argentino, cuyo título es reconocido por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB).

Los representantes de ambos pugiles no habían llegado a acuerdo sobre quién organizaría el combate y entonces la AMB llamó a licitación.

Luis Espada, radicado en Panamá, representó a Laciár y ofreció una bolsa de 154.000 dólares contra 14.700 de los representantes del dominicano, según dijo Lectoure.

Añadió que el combate se efectuará en la ciudad de Córdoba, 750 kilómetros al noroeste, en la primera quincena de febrero. De acuerdo con los reglamentos, Laciár recibirá el 75 por ciento de la bolsa y el retador el 25 por ciento.

### LA PORTE-CASTILLO

NUEVA YORK, (AP).— El puertorriqueño Juan La Porte efectuará su primera defensa del título de los plumas del Consejo Mundial de Boxeo el domingo 20 de febrero contra el norteamericano Rubén Castillo, según se anunció aquí.

La pelea, promovida por don King, se efectuará a 12 asaltos, de acuerdo a una nueva regla del CMB. El sitio será anunciado dentro de poco.

La Porte, de 23 años, ganó el título el pasado 10 de septiembre cuando noqueó al colombiano Mario Miranda y tiene marca de 22-3 con 13 nocauts. Castillo, de 25 años, tiene marca de 58-3-2 con 31 nocauts.

### VUELVE LEON SPINKS

NUEVA YORK, (AP).— El puertorriqueño Carlos de León, ex campeón mundial de Cruceros, y el norteamericano León Spinks se enfrentarán en una pelea a 10 asaltos el domingo 6 de marzo, según se anunció aquí.

El sitio de la pelea será anunciado en pocos días.

Spinks, ex campeón mundial de pesos pesados, tiene marca de 12-3-2 con ocho nocauts.

De León, de 23 años, perdió su corona de cruceros el 27 de junio pasado a manos de S.T. Gordon. Tiene marca de 30-2-1.

### DESPIDEN EL AÑO 82

MEXICO, Dic. (UPI).— El manager Arturo Hernández reunió a todos sus peleadores y a la prensa especializada para despedir al año 1982.

En la reunión, estuvo presente el presidente del Consejo Mundial de Boxeo, CMB, José Sulaiman, así como personas integrantes de la Comisión del Boxeo del distrito federal.

Entre los peleadores destacó la presencia del campeón gallo versión CMB, Guadalupe Pintor, además de German Torres, Justo García, Ladislao Mijangos, Jorge Ramírez, Gabriel Bernal y Pepillo Herrera.



LEON SPINKS, el ex campeón mundial de la categoría máxima, se enfrenta a un difícil compromiso con el puertorriqueño De León, en combate por la categoría crucero.

### A base del equipo mundialista

## Italia ya tiene lista la selección para el año 1986

Con ausencias obligadas, como la de Dino Zoff, que ya está pasadito en edad, los tanos confían en la plantilla que ha hecho Bearzot

TURIN. (ANSA).— Bordon, Bergomi, Cabrini, Collovati, Scirea, Ancelotti, Giordano, Tardelli, Paolo Rossi, Antognoni, y Conti. Esta es la alineación que Italia presentará en el Mundial de Fútbol 1986 para tratar de conservar su actual título de campeón.

Lo afirma el diario "Tuttosport" de Turín, que publica una larga entrevista al DT "azzurro" Enzo Bearzot, quien seguirá al frente del seleccionado hasta el próximo mundial.

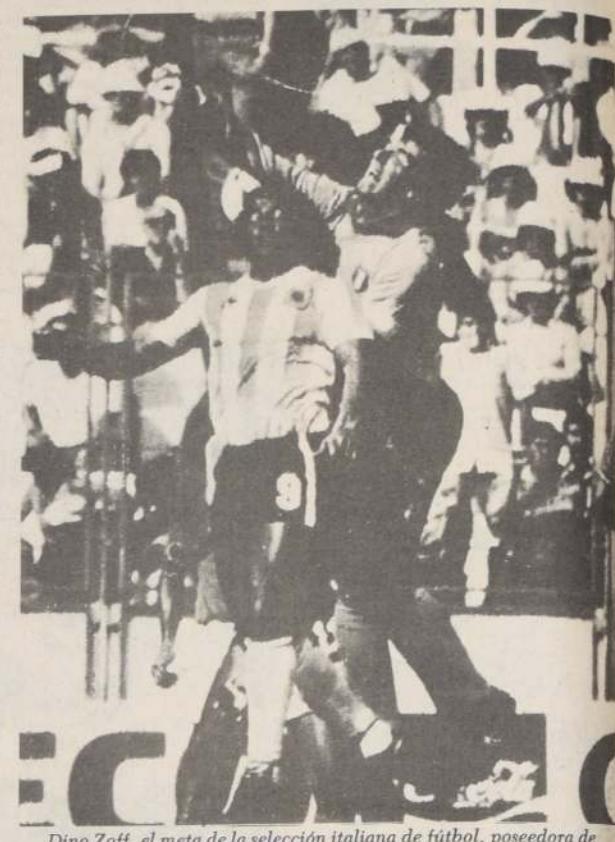
### EL GLORIOSO ZOFF SE RETIRA

Si se compara con el equipo que triunfó en España, no hay grandes novedades. Quizá la más importante, si bien inevitable por motivos de edad, es el paso a cuartelero de invierno de Dino Zoff, uno de los arqueros más grandes de la historia del fútbol, protagonista de los sufridos triunfos en Barcelona ante Argentina y Brasil. Su lugar será ocupado por Ivano Bordon (Inter), reserva de Zoff en el Mundial'82.

En la defensa Giuseppe Bergomi ocupará el lugar de otro "gran viejo", Claudio Gentile. En cambio habrá una novedad absoluta en la línea media, donde Carlo Ancelotti (23 años, del Roma) ocupará el lugar de "Piper" Orioli, como volante de empuje. Ancelotti debutó en la selección en el Mundial de Montevideo, pero tuvo que estar un año alejado de las canchas por una lesión grave.

En la delantera, Francesco Graziani, (que ya pasó los treinta hace rato) dejará el lugar a Bruno Giordano (Lazio), una de las grandes esperanzas de los "azzurri". Giordano, dotado de un shot mortífero a media y larga distancia, debería formar un "binomio para el gol" irresistible con Paolo Rossi.

En la reserva, "Tuttosport" dice que los "seguros" serán: el arquero Giovanni Galli (Fiorentina), el libelo Franco Baresi (Milán) y el puntero Alessandro Altobelli.



Dino Zoff, el meta de la selección italiana de fútbol, poseedora de la Copa del Mundo, no estará en la selección nacional... pero a lo mejor con el correr de los días vuelve a ser llamado... Así ha ocurrido muchas veces con el "Vecchio". En la foto, con el equipo de Argentina (UPI).

Los 50 mil dólares de Paolo Rossi

## Donados para centro de enfermos del corazón

La suma fue cancelada por una persona que quería la exclusividad de la foto del recién nacido hijo del crack italiano.

ROMA, Diciembre (ANSA).— La mayor parte de los cincuenta mil dólares que recibió por la exclusiva de la foto de mi hijo Alessandro, la dare a un centro para enfermos del corazón del que soy consejero". Lo revela Paolo Rossi, delantero centro del seleccionado italiano de fútbol y del Juventus, "Balón de Oro" 1982, en una larga entrevista —confesión publicada hoy por "Il Corriere dello Sport", de Roma.

Rossi, que ayer fue juzgado por periodistas de 26 países como el mejor jugador de Europa, dijo que después de su triunfo en el Mundial comienza a sentir el peso del protagonismo. "Algunos engranajes son despiadados —afirma el goleador azzurro—, pero sigo adelante, porque también estoy formando parte del fútbol".

Rossi se refiere a la foto de su hijo Alessandro, que nació el 22 de diciembre y del "escándalo" causado por la suma que la revista "Sorrisi e Canzoni" le pagó por la exclusividad. Pablito dice que todos sus intereses están a cargo de un tal McCormack, porque él "quiere quedarse tranquilo y dedicarse en paz a su única profesión: el fútbol".

El as del Juventus agradece a Enzo Bearzot, el DT del seleccionado italiano, por todo lo que hizo por él y afirma que padeció cuando tuvo que estar dos años sin jugar a raíz del escándalo de las apuestas clandestinas.

Completo 22 aciertos en la Polla Gol

## En Coyhaique sí existe un "mago"

COYHAIQUE.— Cerca de dos millones de pesos obtuvo nuevamente en el concurso de Pronósticos Deportivos Polla Gol el "Mago" de Coyhaique, Francisco Juan Segura Jurado, quien suma con ello un total de 22 aciertos desde que se dictó comienzo al concurso y 20 con segundos premios.

En el último fin de semana, Segura acertó una cartilla con doce puntos y 9 con once puntos, lo que le valió la suma mencionada. En total fueron 16 los apostadores de Aysén que obtuvieron premios en el concurso 349, circunstancia que por lo insólito, provocó notoria expectación en la zona.

Rafael Blanco, nuevo presidente de los "bohemios"

## "Sólo la unidad salva a Santiago"

"En la unidad está la esperanza de salvación para Santiago Morning, hay varios caminos, pero ninguno más seguro que el trabajo mancomunado. Esfuerzos aislados no nos llevarán a ninguna parte. Además quiero reiterar públicamente, que las puertas de nuestra institución están abiertas para todos los que se sientan identificados con el club, para de esta forma llevar una voz por todas, al sitio que él se merece..."

La declaración corresponde a Rafael Blanco, nuevo presidente de los "bohemios", quien responde con absoluta convicción a los postulados que identifica a los simpatizantes de la institución, y razón por la cual, una vez más lo lleva a dirigir sus destinos.

El acceso de Blanco a la presidencia del club recoletano, fue un proceso lógico, ya que él nació como dirigente en 1957, cuando fue designado secretario general, bajo la presidencia de Oscar Palma. Al año siguiente, es decir el '58, ocupó la plaza de Palma, la que luego abandonó por problemas de salud, en el año 1964.

# Nota siete para el básquetbol

Repasamos las actividades del básquetbol en todas sus manifestaciones y categorías, y ello nos dio como resultado que existió una gran promoción y un intenso ajetreo, aunque los resultados no fueron de los mejores en lo internacional.

## SE CUMPLIO BIEN EN LOS PROGRAMAS OFICIALES

La competencia femenina dio a Thomas Bata como campeón en la división de privilegio. La siguieron: Universidad de Chile, Colo Colo y Santiago Morning.

Colo Colo ganó la segunda serie seguido por Thomas Bata, Santiago Morning y USACH.

La división Juvenil fue para Universidad de Chile, a continuación USACH, Bata y Brisas.

División Intermedia también para la Universidad de Chile, USACH, Colo Colo y Bata los otros tres.

En Infantiles USACH, el campeón, Colo Colo, Brisas y Bata el resto de los primeros equipos.

El título en la división de "Mínis" fue para Thomas Bata, seguidas por Colo Colo, Mirador Viejo y Good Year.

Diez clubes son los militantes en la sección femenina.

Para las competencias masculinas de Primera División fue Universidad Católica el campeón. Le escoltaron Thomas Bata, Unión Española y Universidad de Chile.

La Segunda División la ganó Universidad de Chile, le siguieron USACH, Estadio Yugoslavo y Bata.

En la división juvenil que aún no ha terminado, el ganador es el quinteto de Universidad de Chile y segundo Universidad Católica.

La intermedia también es ganada por los defensores de Universidad de Chile seguidos por los católicos, Unión Española y Estadio Yugoslavo.

La división infantil, aún no terminada, tiene a la U. de Chile como ganador, seguida esta entidad por Unión Española y Universidad Católica.

La división de los nenes llamada MIN, tiene al momento como líderes a Universidad de Chile y Católica en los dos puestos ya definidos.

## LOS MEJORES EQUIPOS DE AMBAS RAMAS

Los cuatro mejores quintetos de las ramas femeninas y masculinas jugaron las competencias simbólicas: Amelia Reyes y Erasmo López. En ambas asistieron como invitados otros equipos de calidad que sin haber clasificado en los lugares de privilegio, lucían méritos como para ello. Fue

así como en la competencia femenina llegó a figurar en tercer lugar la selección juvenil nacional, competencia que fue ganada por la representación de Universidad de Chile. Segunda fue Thomas Bata y el cuarto lugar para Santiago Morning.

En el torneo Erasmo López lució como mejor el quinteto representativo de Unión Española de Deportes de Valparaíso, que tuvo que definir el estímulo con Universidad de Chile. En tercer lugar quedó el cuadro de Bata y cuarto fue Universidad Católica, que ya había sido campeón de Santiago.

## EN LO INTERNACIONAL

Fue Unión Española el equipo que sacó la cara en un cuadrangular en que intervino la selección uruguaya, campeón sudamericano. Jugaron también las selecciones de Valparaíso y Temuco. Unión mostró su coraje representando a Santiago y superando al quinteto Campeón Sudamericano (Uruguay).

Las damitas que llegaron a Rosario (Argentina) a los Juegos Odesur, trajeron las medallas de bronce. Pero fueron allí sólo tres los equipos que jugaron en esa competencia.

Los juveniles varones tuvieron definido desempeño en el Sudamericano

Por Lord K

de Marzo en Montevideo. Su actuación fue un menosprecio al básquetbol al ocupar el octavo lugar en el torneo entre 8 equipos participantes.

## ELIMINATORIA METROPOLITANA JUVENIL

Con participación de equipos femeninos y masculinos de: La Granja, Quinta Normal, San Bernardo, Las Condes, Puento Alto y Santiago se disputó el derecho de concursar a las finales nacionales y fueron los quintetos de Santiago los ganadores de esa selección. Las damas invictas hasta el final superaron a sus demás adversarias. Puento Alto logró el segundo lugar.

Los hombres representantes de Santiago ganaron también invictos su serie derrotando en la final a los Las Condes que se clasificaron segundos.

## GRANDES Y ESFORZADOS ELEMENTOS

Así podemos calificar la realización de torneos y competencias que la Asociación Chilena de Entrenadores de Básquetbol programó y llevó a cabo para elementos jóvenes. CHILECTEBA que así se denomina la institución; concretó torneos que lucieron gran entusiasmo, pues no sólo se jugó buen básquetbol, sino que atrajo a equipos desde Arica a Osorno, en damas. Este fue ganado por las niñas del Magisterio de Arica.

Los hombres que concursaron vinieron de Iquique, por el norte, hasta Talca de las zonas sureñas. Ganaron el torneo los quintetos de Cordillera de Valparaíso y Colegio Calasanz de Santiago.

CHILECTEBA está dirigida por Gabriel Mitre, siendo su principal ejecutivo Carlos Vega que no terminó su trabajo hasta la final de un torneo que se denominó PROMESAS y que fue ganado por uno de los quintetos de USACH, quedando empadados en el segundo puesto los de Universidad de Chile, Estadio Israelita y Unión Española.

Lugar de honor en las competencias tiene el Stadio Italiano y su gran dirigente, Arturo Giolito, hombre fervoroso y convencido de la superación del básquetbol nacional, quien en más de una oportunidad ha declarado que la mejor manera de levantar la somnolencia y despertar entusiasmo es "jugando y haciendo jugar ese deporte a todo nivel".

Y Giolito da una marca simbólica. En la pasada temporada organizó y dio término a cuatro espectaculares eventos: Domani, Ricordi y Scolásticas femenina y masculina. En todos estos torneos floreció la esperanza y decenas de nuevos elementos afloraron en los recintos itálicos.

## FINAL NACIONAL MASCULINA

No se jugó en Santiago y debió definirse en tres encuentros de los equipos de Santiago y Osorno. Ganó Santiago el Campeonato Nacional Adulto Masculino N° 38, torneo que era esperado en la capital, que desde hace 12 años no presencia un torneo de esta magnitud.

## DIRECTIVOS, JUECES, ENTRENADORES

Debe apreciarse la tarea de la Asociación Santiago de Básquetbol que con singular ocurrencia incluye en sus altos cargos a algunas damas. Preside la entidad de la calle Lord Cochrane, don Humberto Donoso y en la lista femenina se anotan nombres de Zunilda Reyes, Hilda Núñez, Marta Vera y Ana M. Cornejo. Su labor ardua y extensa ha logrado levantar su deporte, pero no el entusiasmo del público, que sólo llegó a Nataniel Cox cuando hubo torneos de la importancia de DIMAYOR o Copas Amelia Reyes y Erasmo López. De todas maneras consideramos que la labor de los directivos ha sido encomiable.

## LOS JUECES CRITICADOS

Siempre el público rechaza sus acciones y veredictos, pero más aún los jugadores. Las nuevas reglas o innovaciones aún no son comprendidas por el respetable y de ello se originan actos antideportivos. Los jueces también deben mejorar lo que ellos denominan su catecismo.

## LOS ENTRENADORES BUSCAN SUPERACIÓN

Tanto CHILECTEBA, entrenadores de básquetbol nacional, como los de CEVAS, entrenadores de básquetbol de Santiago, buscan en clínicas y sesiones de perfeccionamiento el mejor camino para encarar sus tareas. Esto podría mejorar si se recurriera con más frecuencia a la alta calidad de enseñanza que la ahora Academia de Ciencias Pedagógicas de la U. de Chile entrega a sus alumnos profesores de Educación Física. Cursos periódicos y especializados deben mejorar en alto grado la moderna manera de manejar el deporte del básquetbol.

Mario Acuña, Sergio Retamales, Andrés González por CEVAS y los ya nombrados Mitre y Vega por CHILECTEBA merecen ser destacados una vez más por su esfuerzo y labor en las directivas de los técnicos.

LORD "K"



THOMAS BATA, una vez más las defensoras del básquetbol de Peñaflor se llevaron el campeonato femenino con todos los honores.



Universidad de Chile que se adueñó de la competencia femenina "Amelia Reyes", un muy merecido título para su historia deportiva.



Arica llegó como invitada al gimnasio de la calle Nataniel, para actuar en un torneo de cadetes, y se llevaron los premios, aplausos y el campeonato. Mejores para el básquetbol no hay...



Santiago: Quinteto que mostró su capacidad ante el representativo de Osorno, logrando en un tercer encuentro coronarse Campeón Nacional Masculino de Básquetbol.

Hepatitis sigue curso "satisfactorio"

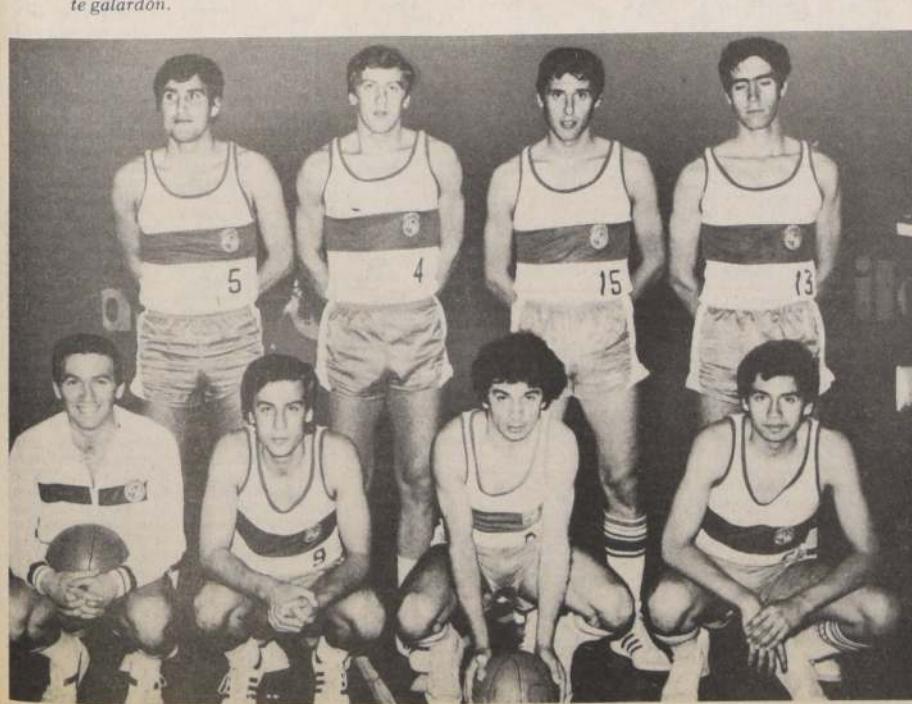
## "Meicas" y curanderos quieren sanar el mal de Diego Maradona

MADRID, 30 DIC (ANSA). — El argentino Diego Armando Maradona sufre una hepatitis "B" y no "A", o sea una especie más grave y que presenta el riesgo de volverse crónica, aunque el tratamiento y la convalecencia sean los mismos, dice el diario "El País".

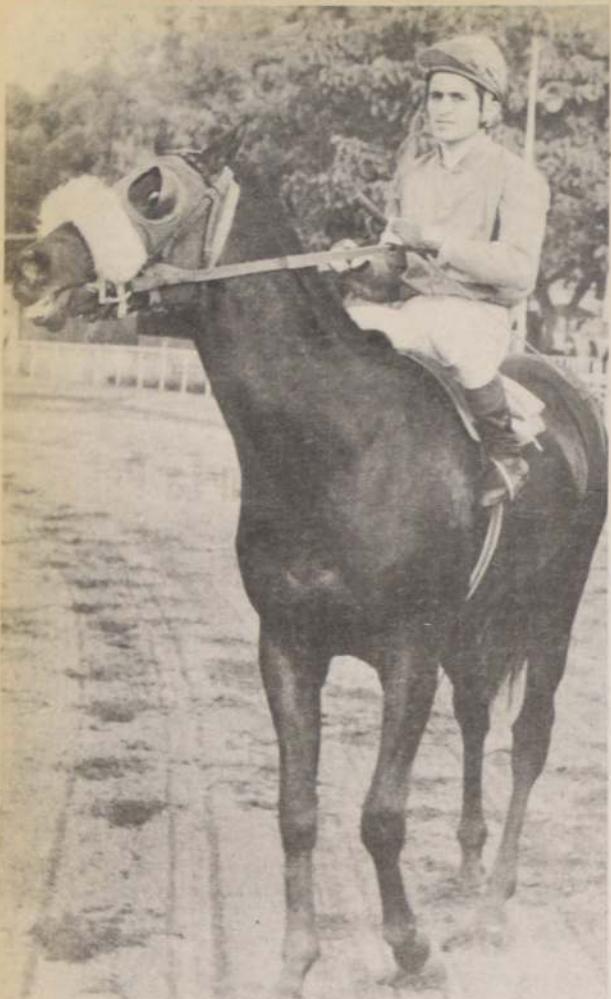
Los médicos que atienden al delantero del Fútbol Club Barcelona, aseguran que la enfermedad sigue un curso "satisfactorio". Por su parte, el director de los servicios médicos de Barcelona, Carlos Besit, comentó que "es lo

mismo si tiene el tipo "A" o el "B", aunque haya diferencias y el "B" pueda acarrear más complicaciones".

Según "El País", la "maga" Susana Herrera se ocupó de Maradona en los últimos días, pero fue alejada con firmeza por los directivos del club Barcelona. Estos se hallan acosados por un aluvión de ofrecimientos y propuestas de curas milagrosas para la hepatitis de "Dieguito", hechas por personas de buena fe y por otras que no lo son.



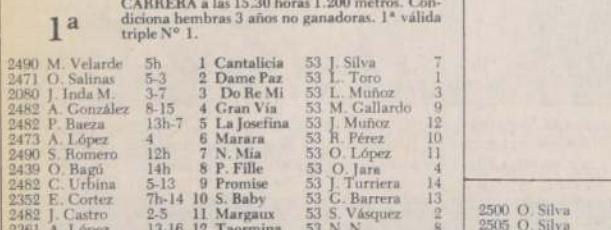
Universidad Católica, que logró el título de Campeón de Santiago, en la competencia oficial 1982.



FELINO, reciente ganador del clásico handicap de 1.500 metros, premio "Zenith", disputado en el césped del Club Hípico, reveló óptimo training en aprobe realizada por pista de arena de ese centro hípico.



RELUMBRA, que se encuentra anotada en el quinto compromiso de mañana en el Hipódromo Chile, primera etapa de la apuesta "sa y 6a", corrió con inconvenientes en su anterior desempeño. (En el grabado, encabeza el lote).



CARRERA a las 15.30 horas 1.200 metros. Condiciona hembras 3 años no ganadoras. 1ª válida triple N° 1.

CARRERA a las 15.30 horas 1.200 metros. Condiciona hembras 3 años no ganadoras. 1ª válida triple N° 1.											
2490 M. Velarde	5h-2	1	Cantalicia	53 J. Silva	7						
2471 O. Salinas	5-3	2	Dame Paz	53 L. Toro	1						
2080 J. Inda M.	3-7	3	Do Re Mi	53 L. Muñoz	3						
2482 A. González	8-15	4	Gran Vía	53 M. Gallardo	9						
2482 P. Baeza	13h-7	5	La Josefina	53 J. Muñoz	12						
2473 A. López	4	6	Marara	53 R. Pérez	10						
2490 S. Romero	12h	7	N. Mia	53 O. López	11						
2439 O. Bagü	14h	8	P. Fille	53 O. Jara	4						
2482 C. Urbina	5-13	9	Promise	53 J. Túrriza	14						
2352 E. Cortez	7h-14	10	S. Baby	53 G. Barrera	13						
2482 J. Castro	2-5	11	Margaux	53 S. Vásquez	2						
2361 A. López	13-16	12	Taormina	53 N. N.	8						
2472 C. Melej	5-5	13	Tenuidad	53 O. Muñoz	6						
2504 J. Pichara	13	14	Traficada	53 M. Vergara	5						
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 14).											

CARRERA a las 15.55 horas. 1.200 metros. Condiciona hembras 3 años no ganadoras. 2ª válida triple N° 1.

CARRERA a las 15.55 horas. 1.200 metros. Condiciona hembras 3 años no ganadoras. 2ª válida triple N° 1.											
482 J. Vélez	5h-2	1	Chacarita	53 J. Diaz	7						
2482 E. Leiva	11-6	2	Deslizada	53 G. Barrera	1						
2419 C. Urbina	13v	3	Dulcibella	53 R. Arrié	3						
2504 A. Martínez	14	4	Festivida	53 O. Jara	9						
2471 E. Cortez	12-10	6	Hermosita	53 O. Muñoz	10						
2486 D. Alvarez	10h	7	Mademoiselle	53 F. López	11						
2470 R. Serrano	9-5	8	Yugada	53 M. Gallardo	4						
2471 A. Valdés	3-2	9	Patsuyama	53 J. Muñoz	14						
2504 R. Allen	7	10	Pintorosa	53 C. González	15						
2355 P. Baeza	4-4	11	Piolina	53 O. Escobar	13						
2490 D. Contreras	16h	12	Pista	53 N. N.	2						
2320 J. Pichara	4v-6v	13	Regina	53 J. Farfán	8						
2471 J. Castro	6-7	14	Toda	53 N. N.	6						
A. López	Deb.	15	Nabina	53 N. N.	5						
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15).											

CARRERA a las 16.20 horas. 1.000 metros. Condiciona machos 2 años no ganadores. "El Debut", 3ª válida para la triple N° 1.

CARRERA a las 16.20 horas. 1.000 metros. Condiciona machos 2 años no ganadores. "El Debut", 3ª válida para la triple N° 1.											
A. González	Deb.	1	Abastero	56 J. Diaz	7						
J. Sánchez	Deb.	2	Albaricoque	56 P. Vega	1						
A. Bullezi	Deb.	3	Ataturk	56 E. Silva	3						
J. Sánchez	Deb.	4	Catapilco	56 O. Escobar	9						
J. Sánchez	Deb.	5	Tambor	56 E. Guzmán	12						
E. Leiva	Deb.	6	Heandel	56 J. Muñoz	10						
L. Herrera	Deb.	7	Jabardillo	56 N. N.	11						
L. Herrera	Deb.	8	Le Trouseau	56 N. N.	4						
J. Inda M.	Deb.	10	Sandrina	56 J. Silva	8						
G. Melej	Deb.	11	Tonica	56 N. N.	6						
J. Vélez	Deb.	12	Zeker	56 D. Salinas	5						
GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 8), 3 (9 al 12).											

CORRALES: 4 con 5 y 7 con 8.

CARRERA a las 16.45 horas 1.800 metros. Ind. 15 al 7. 1ª Válida 5 y 6.											
2452 P. Medina	7-4	1	Pulpa	56 S. Vásquez	7						
2501 L. Severino	10-6	2	Jarif	55 O. Escobar	1						
P. Inda	6-6	3	Rambla	53 J. Diaz	3						
2481 C. Miranda	5-3	4	Sancio	52 L. Cifuentes	9						
2491 B. Vidal	Reap.	5	Eulogio	51 O. Jara	12						
2432 M. Arellano	Reap.	6	Fantasmal	51 J. Farfán	10						
2432 O. Silva	Reap.	7	Fechador	51 N. N.	11						
GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12).											

CORRALES: 4 con 5 y 7 con 8.

CARRERA a las 16.45 horas 1.800 metros. Ind. 15 al 7. 1ª Válida 5 y 6.											
2452 P. Medina	7-4	1	Pulpa	56 S. Vásquez	7						
2501 L. Severino	10-6	2	Jarif	55 O. Escobar	1						
P. Inda	6-6	3	Rambla	53 J. Diaz	3						
2481 C. Miranda	5-3	4	Sancio	52 L. Cifuentes	9						
2491 B. Vidal	Reap.	5	Eulogio	51 O. Jara	12						
2432 M. Arellano	Reap.	6	Fantasmal	51 J. Farfán	10						
2432 O. Silva	Reap.	7	Fechador	51 N. N.	11						
GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12).											



**RENAICO:** Pese a los sesenta kilos que deberá cargar, cuenta con bastantes posibilidades de cumplir una gran actuación en el clásico premio "Tizna" sobre 1.200 metros. Patricio Herrera ha ganado junto a él en otras ocasiones.

Premio "Tizna"

# Lord Protector inaugurará la lista de ganadores clásicos

Un programa de catorce competencias se desarrollará mañana en la arena del Hipódromo Chile. La primera será largada a las 16 horas. La del cierre a las 21.30.

La prueba central es el clásico handicap de 1.200 metros, premio "Tizna", cuyo vencedor se adjudicará una bolsa de 200 mil pesos. Este contará con la presencia de nueve especialistas, entre los que sobresalen LORD PROTECTOR y FELPUDO.

Estas son las últimas presentaciones de cada uno de los rivales del citado evento:

**PETER**, 60 kilos, Pedro Cerón. Quinto de Paseada, a tres largos, en los 1.000 metros del clásico reglamentario "Velocidad", disputado en el césped del Club Hípico. Tiempo: 0.57.35.

**RENAICO**, 60 kilos, Patricio Herrera. Llevando 60 kilos en la montura arribó tercero de Jessie James, 53 a diez cuerpos. Clásico han-

dicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.11.4/5.

**CRISTIÁN**, 54 kilos, Roberto Pérez. Participó en la misma competencia del anterior, ocupando la séptima colocación, a trece largos. LO RD PROTECTOR, 53 kilos, Gustavo Barrera. Con 49 kilos en los lomos escoltó a Jessie James, 53, a un

cuerpo. En la misma carrera de los dos anteriores:

**ARTIFICIO**, 58 kilos, Elías Silva. Con 59 kilos fue tercero de Stroganoff, igual peso. Especial handicap de 1.300 metros, Club Hípico. Tiempo: 1.16.

**VERITABLE**, 57 kilos, Carlos González. Duodécimo — último—

con 58 kilos de Jessie James 53, lejos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.11.4/5.

**FELPUDO**, 49 kilos, Jorge Castillo. Reaparece luego de un pequeño descanso. En su última salida a la pista llegó duodécimo (entre catorce) con 60 kilos de Lord Protector 53, a 12.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros, índice 40 al 27, primera serie. Tiempo: 1.13. Sus cotejos previos revelan amplia recuperación.

**BOYADA**, 48 kilos, Heriberto Galaz. Con la carga mínima — 48 kilos — finalizó cuarto de Jessie James, 53, a 10.3/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.11.4/5.

**EXMOUTH**, 48 kilos, Guillermo Pinto. Octavo — penúltimo — con 57 kilos de Trompelhuano 54, a 9.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 42 al 30, primera serie. Tiempo: 1.12.2/5.

## LA TABLA MÁGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	MUNDO HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
<b>1<sup>a</sup></b>	Bebedero Kuikui	Orquestado Decton	Kuikui Condenado	Foscarito Bebedero	Foscarito Alegria	Bebedero Kuikui	Kuikui Condenado	Querato Condenado
<b>2<sup>a</sup></b>	Virtual M.Mago	Virtual M.Mago	Virtual M.Mago	Virtual M.Mago	Virtual M.Mago	M.Mago Quebranto	M.Mago Virtual	
<b>3<sup>a</sup></b>	Falastín Sigros	Falastín Heimveh	Falastín Mosqueto	Falastín Confiado	Falastín Confiado	Falastín Mosqueto	Mosqueto Confiado	
<b>4<sup>a</sup></b>	Ulster M.Christm.	Ulster Ulster	M.Christm. Ulster	Tapadita	Ulster M.Christm.	Tumbaya M.Yenny	M.Christm Tapadita	
<b>5<sup>a</sup></b>	Reticente Relumbría	Separación G.Smile	Gran Fun Relumbría	Reticente Separación	Reticente G.Smile	Relumbría Jalandra	Relumbría G.Smile	G.Smile Reticente
<b>6<sup>a</sup></b>	Jaspeado Pilón	Pilón Jaspeado	Jaspeado Pilón	Jaspeado Pilón	Jaspeado Pilón	Pilón Jaspeado	Jaspeado Pilón	Jaspeado Pilón
<b>7<sup>a</sup></b>	Malandrina M.Black	Malandrina Manifesta	Malandrina Lorita	Malandrina M.Black	M.Black Lorita	Talladora M.Black	M.Black Lorita	
<b>8<sup>a</sup></b>	L.Protec. Felpudo	Felpudo L.Protec.	Felpudo L.Protec.	L.Protec. Felpudo	L.Protec. Criatura	Boyada L.Protec.	Felpudo L.Protec.	
<b>9<sup>a</sup></b>	Franmagna Mileta	Espirituña Franmagna	Jantipa Franmagna	Franmagna Jantipa	Franmagna Jantipa	Franmagna Y.Larga	Jantipa Franmagna	
<b>10<sup>a</sup></b>	Napinta B.Genio	Napinta B.Genio	B.Genio Napinta	Napinta B.Haniana	Napinta M.Rangoso	P.Viejo Coyote	Sistemát. B.Genio	
<b>11<sup>a</sup></b>	En Trato Tebeso	M.Místico Tebeso	Tebeso En Trato	M.Santa E.Junior	Tebeso M.Místico	M.Santa Karancha	Relisto Tebeso	
<b>12<sup>a</sup></b>	Hojaldre Ganga	Manada Schalimar	V.Salvaje Ganga	Manada Schalimar	Schalimar V.Salvaje	Ganga Schalimar	Ganga Hojaldre	
<b>13<sup>a</sup></b>	Sorrento Atmos	Ruco Atmos	Riverside Husimur	Condotor Atmos	Condotor Atmos	Riverside Husimur	Husimur Gaspar	
<b>14<sup>a</sup></b>	M.Moro M.Mimada	Huallatiri M.Moro	Bye Bye Bogotán	M.Moro M.Mimada	Jacobo M.Gitano	Palco A.Gitano	Palco Bye Bye	

## Hipódromo Chile

(Sábado 1º de enero de 1983)

**CARRERA 1.200 Mts. a las 4.00 P.M. Indice 8 al 1. PRIMERA VALIDAD PARA LA TRIPLE.**

**CARRERA 1.000 Mts. a las 4.25 P.M. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.**

**CARRERA 1.000 Mts. a las 4.25 P.M. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.**

**EJEMPLARES SUPLENTES**

**CARRERA 1.400 Mts. a las 4.50 P.M. Ind. 35 al 21 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE**

**CARRERA 1.000 Mts. a las 5.20 P.M. CONDICIONAL GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA**

**CARRERA 1.000 Mts. a las 5.20 P.M. CONDICIONAL GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA**

**CARRERA 1.200 m. a las 7.00 P.M. CLASICO "TIZNA". GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.**

**CARRERA 1.200 Mts. Cond. A las 19.25 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 18 e Inf. A las 19.50 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.400 Mts. Ind. 18 e Inf. A las 19.50 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.000 Mts. Condicion. A las 20.15 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.000 Mts. Condicion. A las 20.15 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.000 Mts. Condicion. A las 20.15 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.000 Mts. Condicion. A las 20.15 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.000 Mts. Condicion. A las 20.15 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.000 Mts. Condicion. A las 20.15 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.000 Mts. Condicion. A las 20.15 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.000 Mts. Condicion. A las 20.15 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.000 Mts. Condicion. A las 20.15 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA 1.000 Mts. Condicion. A las 20.15 hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE**

**CARRERA a 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

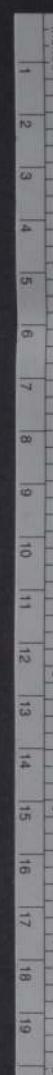
**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**

**CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12. 8,40 P.M. Cuarta de la 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> del Chile.**



Siempre lo hemos dicho y creemos que no está demás repetirlo en esta oportunidad. Juan Cavieres es el tipo de profesional que agrada al entablar una charla, porque además de saber muy bien lo que dice, sus dotes de caballero y gentileza hacen del diálogo una situación agradable.

Sin dudas un año memorable para su realización personal y profesional. Le salió todo lo que se propuso y variadas situaciones se dieron cuando menos lo pensaba. Por ejemplo superar su propio récord de carreras ganadas en un año. Triunfar en los clásicos que definitivamente le eran esquivos, tales como El Derby y El Ensayo. Hay otro hecho que no ha sido superado aún y se refiere a los triunfos clásicos que logró en este año. Cavieres en los tres hipódromos bordó los cincuenta, lo que es un record sin parangón.

En uno de sus pocos momentos de descanso quisimos conocer la impresión de este líder que responde muy bien a la tradición familiar:

#### EXCELENTE AÑO

Indudablemente ha sido el mejor año de mi trayectoria. Nunca había conseguido tantos clásicos. Obtuve El Derby y El Ensayo que eran los dos premios trascendentales que me faltaban, respondiendo como nunca en las tres pistas de nuestros hipódromos".

"Creo que superar esta meta sería algo demasiado ambicioso porque en realidad fueron demasiadas las satisfacciones en el profesional durante 1982".

Entre los premios que logró Cavieres desde que se inició 1982 figuraron El Estreno, Municipal de Viña del Mar, y a mediados de año el Centenario del Sporting.

#### NO VOY A VIÑA

Será una lástima que el preparador con los mejores efectivos de nuestra hipica esté ausente de la temporada grande, donde todos suponían que era un actor principal: "Las razones?

"Tome la decisión hace muy poco. Una de ellas es que Mujtar, potrillo que tenía para Viña fue cambiado de corral al de Jorge Inda Guzmán. Ese era el único animal que tenía para los grandes clásicos. Creo que la presentación anterior se debió a alguna molestia. La otra causa es que el alto número de potrillos que tengo en Santiago me imposibilita estar viajando. De todas formas espero estar a fines del próximo año en Viña para disputar los grandes premios con un grupo de potrillos y potrancas del real opción".

#### MUCHOS MAS CABALLOS

Juan Cavieres reconoce haber tenido una menor cantidad de caballos que el año pasado, hecho que dobla su mérito de haber sido ganador en la General y en el Club Hípico. Deciamos en una edición anterior que a este trainer siempre se le criticó por las muchas posibilidades de hacerse presente en una carrera con varios efectivos, hecho que le hacía aumentar las posibilidades de triunfo. Esta modalidad se dio con mayor razón durante el '82, pero con la diferencia ahora que Juan Cavieres estuvo en los primeros puestos en eficiencia en los dos hipódromos. Además hizo una excelente campaña en La Palma con un rendimiento digno de elogios. En

#### Juan Cavieres

# "1982 será inolvidable para mí"

El ganador de la Estadística General del Club Hípico (por novena vez, y octava consecutiva) consideró que 1982 fue el mejor año de su trayectoria profesional, por los logros y realizaciones conseguidas desde que se inició la memorable temporada de verano, con el triunfo de "Marimbula" en El Derby

otras palabras no hay absolutamente nadie que critique a este líder de los preparadores.

"Una explicación acerca del número de caballos es que lógicamente al tener una mayor cantidad, la eficiencia baja, porque siempre son más los malos que los buenos. Yo tengo de todo tipo de caballos. Algunos de indíces muy bajos y otros intermedios que no siempre que salen a la pista logran triunfos. Todas esas cosas indudablemente repercuten en la eficiencia de un preparador".

#### PINGANILLA Y SALINIDAD

Además de los logros obtenidos por Chesterton, Cavieres tiene palabras deelogios hacia dos de sus más notables pupilos que lo fueron y son, Salinidad y Pinganilla:

"Pinganilla perdió una sola carrera este año, lo que sin dudas es algo que me llena de satisfacción. La yegua Salinidad, luego que me fue entregada con una extraordinaria campaña realizada por Pedro Bagú, siguió conmigo por otras seis en forma invicta. Marimbula se constituyó en el mejor

animal que me ha tocado preparar después de su exitosa campaña y el récord conseguido en El Derby, marca que será muy difícil de superar. En su campaña perdió solamente dos carreras. Del resto solo tengo palabras de agradecimiento. Chalotin me ganó las dos únicas carreras, cuando parecía que después de su inactividad no volvería a serlo de antes, me resultó igualmente ganador. High Master se portó bastante bien porque me ganó varios clásicos. Infanzón, que está en los cinco años, se ha mantenido vigente sobre todo en el Hipódromo Chile donde siempre está peleando el primer lugar. Finalmente Chesterton llevó a cabo una gran trayectoria pese a lo corto de ella. Me entregó el triunfo de mayor trascendencia en mi carrera, El Ensayo".

#### RECESION: "NO LA SENTI"

Como es lógico de suponer un preparador que gana todas las semanas no debe tener problemas de tipo económico porque el ingreso se mantiene y siempre hay pequeñas alzas por concepto de clásicos que entregaban una

mayor recompensa. En otras palabras Juan Cavieres no sintió la recesión, aunque sí se preparó para enfrentarla.

"Me ha ido bien, lo que no expresa que haya podido conseguir un ahorro grande. Todo lo que se ganó se fue invirtiendo y gastando en coral. Espero que 1983 sea de repunte para la hipica y que los problemas se vayan solucionando a todo nivel. Los únicos favoritos seremos nosotros los profesionales si la hipica vuelve a encargarse ya que subirán los precios".

#### JINETES REVELACION

A juicio del ganador de la General, ¿cuál jinete fue la revelación?

"Sin duda que Manuel Santos y Jaime Diaz. De los nuevos creo que son los dos mejores. Sabemos además que Gustavo Barrera es excelente, si-

Especial Federico C. Prain

# Cotejos de "Wagner" le dan la primera opción

El potrillo de dos años, preparado por Gabriel Reyes, debutará este domingo con el excelente trabajo de 40 segundos en 700 metros, realizado en la última sesión de aportones en la pista de carrera del Sporting

#### 700 METROS, desde el Partidor:

##### Productos de dos años

GUAICA, O. Silva, en 41 2/5. Ultimos 200 en 12 1/2.

WAGNER, A. Jalil en 40 2/5. Ultimos 200 en 11 2/5.

RINCONERA, F. Carvajal; PALIDUCHA, R. Durán; DULCERO, M. Aranda; ROYAL STREET, V. Cáceres, y AVENTURITA, V. Vásquez, en 41 3/5. Ultimos 200 en 11 3/5.

METODICO, M. Aranda, en 1.19. Ult. 200 en 14 2/5.

DON QUERIDO, O. Silva en 1.20. Ult. 200 en 13 2/5.

COMINO, V. Vásquez, en 1.21. Ult. 200 en 14.

BARKO PIRATA, R. Carvajal, en 1.20.

LLORADO, F. Araneda, en 1.20.

CAENCION CHINA, H. Barraza, en 41 2/5. Ultimos 200 en 12.

A SAL DUA, P. Cerón y HERIDA, M. Rojas, en 41 4/5. Ultimos 200 en 11 2/5. Ganó muy fácil la primera, por varios cuerpos.

IRENE, M. Matta, en 42 2/5. Ultimos 200 en 12 3/5.

CANCION CHINA, H. Barraza, en 41 2/5. Ultimos 200 en 12.

ASAL DUA, P. Cerón y HERIDA, M. Rojas, en 41 4/5. Ultimos 200 en 11 2/5. Ganó muy fácil la primera, por varios cuerpos.

JOSETTE, R. Carvajal, en 34 2/5. Ultimos 200 en 11 2/5.

1.200 METROS

#### BORINGEN, M. Vargas, en 1.22.

ULT. 200 en 13 2/5.

AL FIN, V. Vásquez, en 1.20. Ult. 200 en 12 2/5.

VIRTUAL, A. Jalil, en 1.20 2/5. Ult. 200 en 14.

TEMPEST S. Pérez, en 1.22 1/5. Ult. 200 en 13 3/5.

METODICO, M. Aranda, en 1.19. Ult. 200 en 14 2/5.

DON QUERIDO, O. Silva en 1.20. Ult. 200 en 13 2/5.

COMINO, V. Vásquez, en 1.21. Ult. 200 en 14.

BARKO PIRATA, R. Carvajal, en 1.20.

LLORADO, F. Araneda, en 1.20.

2/5 Ult. 200 en 12 4/5.

SOBERBIO, J. Navarrete, en 1.18. Ult. 200 en 13.

EDISON, J. Navarrete, en 1.20. Ult. 2/5.

CASCABALERO, M. Peñaloza en 1.21. Ult. 200 en 13.

#### 1.000 METROS

DIXIE SONG, V. Cáceres en 1.06.

3/5. Ult. 200 en 14.

FURA, M. Matta, en 1.06 3/5. Ult. 200 en 13 1/5.

SARATOGA WIND, A. Jalil, en 1.04. Ult. 200 en 13 2/5.

PUERTO EDEN, F. Carvajal, en 1.06. Ult. 200 en 14.

CONTRADICTORIA, V. Cáceres, en 1.05. Ult. 200 en 13.

MARC, M. Peñaloza, en 1.03. Ult. 200 en 12 2/5.

PUBLICANO, M. Peñaloza, en 1.04 3/5. Ult. 200 en 12 3/5.

FASHOHA, J. Pailamilla, en 1.05. Ult. 2/5.

#### 800 METROS

FIRULO, F. Carvajal, en 51 3/5.

ULT. 200 en 13 3/5.

FINGAL, M. Peñaloza, en 50 2/5.

ULT. 200 en 13.

ROSE CROIX, J. González, en 51 2/5. Ult. 200 en 13.

#### 1.300 METROS

MOCITA NOVATA y TOROCO: pasaron en 1 minuto, 19 segundos y un quintos finalizando igualados. Los últimos 200 metros los pasaron en 12 4/5.

#### 1.400 METROS

JORNALERO: registró 1 minuto, 28 segundos y finalizó en 11 3/5 los últimos 200 metros.

#### 1.600 METROS

SOLARIEGO y MOVEDIZO igualaron con registros de 1.41 3/5 con finales de 14 en los últimos 200 metros.

#### PISTA DE ARENA, REGULAR

##### 1.600 METROS:

JASPEADO, A. Jalil, en 1.50. Ultimos 200 en 12 3/5.

PEREGRINO, P. Cerón, en 1.42.

2/5. Ultimos 200 en 12 1/5.

SOLARIEGO, J. Berrios y MOVE-

DIZO, V. Cáceres en 1.41 3/5. Ulti-

mientos 200 en 14. Salieron corriendo muy fuerte.

Los pormenores de la sesión de aportones y los realizados, además, por la pista de arena del Valparaíso Sport-

ing Club:

VALPARAISO SPORTING CLUB - Dgo. 2

#### 1°. — CARRERA. — Premio "JOLLY" 1.300 metros. A las 16.30 horas. 3 años no ganadores. (1° Triple N° 1)

#### 2°. — CARRERA. — Premio "JAUJA" 1.300 metros. A las 17.10 horas. 5° Serie. Ind. 18-13 (2° de la Triple N° 1)

#### 3°. — CARRERA. — Premio "FEDERICO C. PRAIN" 800 metros. — A las 18.30 horas. 5° Serie. Ind. 2-18 (3° de la Triple N° 1)

#### 4°. — CARRERA. — Premio "JAIBA" 1.500 metros. — A las 18.30 horas. 4° Serie. Ind. 26-13 (1° del 5 y 6)

#### 5°. — CARRERA. — Premio "JALON" 1.300 metros. — A las 19.10 horas. 3 años no ganadores (2° del 5 y 6)

#### 6°. — CARRERA. — Premio "BERNARDO ZEGERS" N. 1.400 metros. — A las 19.50 horas. Especial (3° del 5 y 6)

#### 7°. — CARRERA. — Premio "JARVILLE" 1.300 metros. — A las 20.30 horas. 5° Serie. Ind. 12-10 (4° del 5 y 6)

#### 8°. — CARRERA. — Premio "JAUTIA" 1.300 metros. — A las 21.10 horas. 6° Serie. Ind. 9-4 (5° del 5 y 6 y 1° Triple del desquite). (Esta carrera se correrá con luz artificial)

#### 9°. — CARRERA. — Premio "JOTA" 1.300 metros. — A las 21.50 horas. 6° Serie. Ind. 3-2 (6° del 5 y 6 y 2° Triple del desquite). (Se correrá con luz artificial)

#### 10°. — CARRERA. — Premio "JACARA" 1.300 metros. — A las 22.30 horas. 4° Serie. Ind. 25-19. (3° Triple del desquite). (Se correrá con luz artificial)

#### 11°. — CARRERA. — Premio "JALON" 1.300 metros. — A las 23.10 horas. 3 años no ganadores (2° del 5 y 6)

#### 12°. — CARRERA. — Premio "JALON" 1.300 metros. — A las 23.50 horas. 3 años no ganadores (2° del 5 y 6)

#### 13°. — CARRERA. — Premio "JALON" 1.300 metros. — A las 23.50 horas. 3 años no ganadores (2° del 5 y 6)

#### 14°. — CARRERA. — Premio "JALON" 1.300 metros. — A las 23.50 horas. 3 años no ganadores (2° del 5 y 6)

# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

**JUDICIALES Y LEGALES**

NULO por extravío título  
Copee N° 453778-472752-  
489288-521059.

31

JUZGADO de Letras de Buin, por resolución de 20 de diciembre de 1982 recaída en el expediente Rol 17.742, "Bruna Vargas, Augusto y otros", fijó comparendo dia 14 de enero de 1983, 10 horas, a comuneros de derechos de aprovechamiento de aguas que se cursan por el Canal Santa Rita de la Asociación de Canales Unidos de Buin, derivados del río Maipo, derechos que consisten en 42,167 regadores de dicho Canal con bocanotas que se conocen con el nombre de Marco N° 2 del Canal Santa Rita-Fernandino y Marco N° 4 del Ramal Santa Rita; y en drenajes del Monte de Los Ratones que cruzan sobre los canales Santa Rita-Fernandino y el Viluco y que se reciben 700 metros aguas abajo del Marco N° 2 indicado en el canal matriz de riego del fundo El Recurso; objeto acordar existencia comunitad de aguas, fijar derechos de comuneros en aguas y obras comunales, aprobar estatutos y elegir Directorio. Se ordenó hacer publicaciones legales en diario "La Nación" de Santiago. Lo que comunó a comuneros del Canal indicado. Oscar Alejandro Letelier Araya. — Secretaría Ad hoc.

31-3-4

QUEDAN nulos por robo cheques Bco. de Chile Serie BK N° 01587920 al 934 y BK N° 01623881 al 904 todos en blanco.

31-2-3

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Olivares Olivares, hijos Itamar y Patricio Olivares Iribarren; sin perjuicio cónyuge Herminia Iribarren Iribarren. Concedió, asimismo, posesión efectiva Zoila, Hugo y Perpetua Olivares Olivares, cesionarios derechos heredarios Itamar y Patricio Olivares Iribarren.

31-3-4

QUIEBRA. Sociedad Armando Alarcón y Cia Ltda., AEA Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago, resolución de 13 de diciembre de 1982, tuvo por agregado inventario faccionado por Sindico, se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. Secretaria.

31-3-4

QUIEBRA. "Comercial Makro Ltda." Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 15 de diciembre de 1982, declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose el siguiente crédito: Acreedor Valista: Sociedad Financiera del Sur \$ 4.061.347,90 más intereses. Secretaria.

31-3-4

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primeros de Agustín Assesto Debernardi para María Flores Martínez, sin perjuicio derechos como cónyuge; Segundo de María Flores Martínez para Ana Flores Martínez. — Secretario 29-30-31

31-3-3

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Laura Cancino Sanhueza para Héctor, Margarita, Laura, Filomena, Italo y Rosa Ponce Cancino, sin perjuicio derechos Héctor Ponciano Farias. — Secretario 29-30-31

31-3-3

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ignacio Ganga Arriagada a Ana Rosa Vial Ocampos, sin perjuicio de sus derechos como cónyuge sobreviviente.

30-31-2

QUIEBRA: Compañía de Seguros la Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 24 de diciembre 1982, tuvo por presentada cuenta parcial de administración, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria.

30-31-3

QUIEBRA: Comercial Llal-Llal S.A. y Cia. "A". Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 diciembre 1982, tuvo por presentada siguientes bases de remate que serán aprobadas si no fueren objetadas dentro del tercero día: 1) Lo que se remata es el cuarto piso del edificio Torre ubicado en calle Mac-Iver 125 y los estacionamientos 35 y 36 del subterráneo del mismo edificio. 2) El mínimo para las posturas será la suma de \$ 16.000.000. Precio pagadero con 40% contado, saldo 3 cuotas iguales a 2, 4 y 6 meses plazo, con reajustes e intereses, quedando inmueble hipotecado para responder saldo precio. 3) Para tomar parte en subasta, deberá acompañarse al Tribunal boleta consignación o vale vista orden juzgado por 10% mínimo fijado. — Secretaria.

30-31-3

VEINTITRES Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de Rosalinda Serrano Reyes para hijos legítimos: Antonio Miguel, Mario Armando, María Angélica, Ximena del Carmen, Iván Gabriel, Nelson Rodolfo y Verónica Gema Serrano Mujica, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, María Gabriela Mujica Pérez. — Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Pedro Errázuriz Larraín, Vigésimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 20 de diciembre 1982, declaró en quiebra como no comerciante Pedro Errázuriz Larraín, domiciliado en Santa Lucia 280, oficina 12, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlo dentro de tercero dia al Sindicato de Quiebras, al remate por responder saldo precio. — Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Soc. Casabona y Cia. Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 15 de diciembre de 1982, tuvo por propuesta tasación fiscal propiedad de la fallida ubicada en Exequiel Fernández N° 3663, rol 9.070-7, avalúo \$ 17.595.207,00, inscrita a Fs. 7.766. N° 9.490 Registro de Propiedad del año 1978, del Conservador de Bienes Raices de Santiago. — Secretaria.

29-30-31

EXTRACTO. Primer Juzgado Letras Puerto Alto concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Raúl Fuentes Fuentes, a hijos legítimos: Esmelina del Carmen, Juana Isabel, Constancia de las Mercedes, todos de apellidos Fuentes Alvarez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, dona Esmeralda Luz Alvarez Gallardo. Practicar inventario solemne el miércoles 12 de enero de 1983, a las 10 horas. Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Sociedad Hidroviaria y Tejedura Achete-Achet Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 20 de diciembre de 1982 tuvo por propuesta tasación de los siguientes inmuebles de la fallida: Departamento 0555 Lt. B, La Florida, rol 2-26, avalúo \$ 16.796.541, inscritos a Fs. 12.521, N° 12.066 del Registro de Propiedad del año 1977 del Conservador de Bienes Raices de Santiago. — Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Sociedad Minares Inoxidables S.A. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 16 de diciembre de 1982 tuvo por propuesta, con cita judicial, tasación de los inmuebles ubicados en Quinta Normal calle Blériot N° 2241, rol 4.115-7, avalúo \$ 1.025.711, y Blériot 2.271, rol 4.115-4, avalúo \$ 3.906.246, inscritos a Fs. 5.465, N° 7.077 del Registro de Propiedad del año 1973 del Conservador de Bienes Raices de Santiago. — Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Beneficiadora de Productos del Mar Benímar S.A. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 noviembre 1982, tuvo por ampliado inventario bienes raices ubicados en Isla Quihua y Chonchi. — Secretaria.

30-31-3

QUIEBRA: Inversiones y Renta Tarapacá, Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 21 de diciembre 1982, tuvo por ampliado inventario bienes ubicados en calle Benjamin 2926 A y B. — Secretaria.

30-31-3

QUIEBRA: Sociedad Heladería Italiana Ltda. Décimo Juzgado Civil. Resolución 20 de diciembre 1982, tuvo por presentada cuenta general de administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fue objeto dentro del plazo legal. Secretaria.

30-31-3

NOTIFICACION. Extracto Undécimo Juzgado Civil de Stgo. Por resolución del 20 de Diciembre de 1982, se tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito de don Carlos Mora Ojeda, en la quiebra de la Empresa Constructora Luis Adrián Ovalle. Rol N° 3943-81, ascendente a \$ 716.595,00 equivalente a UF. 610,87. La secretaria.

30-31-3

QUIEBRA: Compañía Frutería Sudamericana S.A. Décimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 23 diciembre 1982, tuvo por presentada cuenta parcial administración, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario.

30-31-3

VALOR DE ANTECEDENTES : \$ 5.000 IVA incluido

RECEPCION DE CONSULTAS : Secretaría Municipal, Avda. José Miguel Carrera N° 3418, el día 7 de enero de 1983, de 9:00 a 16:00 hrs.

RESPUESTA DE CONSULTAS : Secretaría Municipal, el día 12 de enero de 1983.

De 15:00 a 17:00 hrs.

PRESENTACION DE OFERTAS : El día 14 de enero, a las 10:00 hrs., en el Teatro Municipal, Avda. José Miguel Carrera N° 3418, Paradero 6.

ALCALDE

VALOR DE LAS BASES: \$ 300 IVA INCL.

ALCALDE

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ignacio Infante Velasco para Ignacio y María Infante García y María García Serra, sin perjuicio derechos última como cónyuge.

29-30-31

QUIEBRA: Automotora Alemana S.A. Vigésimo Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 26 de octubre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Valistas Soindia, por \$ 410.000,00 más intereses y gastos de protesto; Patricio A. Moreno Salas por \$ 81.897,00 e intereses; Juan José Ilanes Yankez por \$ 11.900.695,00; Pinturas Técnicas S.A. PINTESA por \$ 188.048,49 y costas; Sergio Oyanedel López por \$ 1.023.296,55; Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas S.A. por \$ 678.893,40 más intereses y gastos de protesto; Epoca Sociedad Comercial Ltda., por \$ 163.199,30; Olympia Chile Ltda., por \$ 10.080,00 e intereses y costas; Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias por \$ 2.601,15; Comercial Correa Echenique por \$ 7.852.219,30; Banco S.A. por US\$ 108.214,21 y \$ 1.482.336,00; Patricia García Parot por \$ 35.400,00 e intereses y costas; Garage Mannheim por \$ 203.649,96 e intereses; Laura Muñoz Astaburuaga por \$ 234.208,91 más intereses y costas; Banco de Crédito Nacional S.A. por \$ 65.240.321,79; Banco del Trabajo por \$ 9.993.844,32 intereses y gastos de protesto; Transcar Ltda. por \$ 32.400,00; Banco Hipotecario y de Fomento de Chile S.A. por \$ 15.879.426,91; Banco Hipotecario y de Fomento por \$ 15.984.200,00; Banco de Crédito de Santiago por \$ 1.998.113,72 más intereses; Banco O'Higgins por \$ 4.884.132,32, \$ 8.4.0.7.3, 1.2, US\$ 118.445,13 e intereses; Fernando Balmañeda Errázuriz por \$ 79.976,23; Olivetti de Chile S.A. por \$ 167.040,00 e intereses; Banco de Crédito y de Fomento de Chile S.A. por \$ 77.936,55 e intereses; Fernando Balmañeda Errázuriz por \$ 79.976,23; Olivetti de Chile S.A. por \$ 167.040,00 e intereses; Diner Club de Chile por \$ 77.936,55 e intereses; Junta de Administración y Vigilancia de la Zona Franca de Iquique por \$ 28.794,82. Preferentes: Juan Eduardo Hurtado Larrain por \$ 28.000,00, Art. 2471 N° 5 C Civil. — Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Soc. Casabona y Cia. Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 27 de Diciembre de 1982 fijó audiencia dia 19 de Enero de 1983, a las 11 horas, para rematar inmueble de la fallida: Laura Muñoz Astaburuaga por \$ 234.208,91 más intereses y costas; Banco de Crédito y de Fomento por \$ 15.984.200,00; Banco de Crédito de Santiago por \$ 1.998.113,72 más intereses; Banco O'Higgins por \$ 4.884.132,32, \$ 8.4.0.7.3, 1.2, US\$ 118.445,13 e intereses; Fernando Balmañeda Errázuriz por \$ 79.976,23; Olivetti de Chile S.A. por \$ 167.040,00 e intereses; Banco de Crédito y de Fomento de Chile S.A. por \$ 77.936,55 e intereses; Fernando Balmañeda Errázuriz por \$ 79.976,23; Olivetti de Chile S.A. por \$ 167.040,00 e intereses; Diner Club de Chile por \$ 77.936,55 e intereses; Junta de Administración y Vigilancia de la Zona Franca de Iquique por \$ 28.794,82. Preferentes: Juan Eduardo Hurtado Larrain por \$ 28.000,00, Art. 2471 N° 5 C Civil. — Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Sociedad Hidroviaria y Tejedura Achete-Achet Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 20 de diciembre de 1982 tuvo por propuesta tasación fiscal propiedad de la fallida: Departamento 0555 Lt. B, La Florida, rol 2-26, avalúo \$ 16.796.541, inscritos a Fs. 12.521, N° 12.066 del Registro de Propiedad del año 1977 del Conservador de Bienes Raices de Santiago. — Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Sociedad Minares Inoxidables S.A. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 26 de octubre de 1981, tuvo por acompañada la fallida: Departamento 0555 Lt. B, La Florida, rol 2-26, avalúo \$ 16.796.541, inscritos a Fs. 12.521, N° 12.066 del Registro de Propiedad del año 1977 del Conservador de Bienes Raices de Santiago. — Secretaria.

29-30-31

QUIEBRA: Beneficiadora de Productos del Mar Benímar S.A. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 noviembre 1982, tuvo por ampliado inventario bienes raices ubicados en calle Benjamin 2926 A y B. — Secretaria.

30-31-3

QUIEBRA: Sociedad Heladería Italiana Ltda. Décimo Juzgado Civil. Resolución 20 de diciembre 1982, tuvo por presentada cuenta general de administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fue objeto dentro del plazo legal. Secretaria.

30-31-3

NOTIFICACION. Extracto Undécimo Juzgado Civil de Stgo. Por resolución del 20 de Diciembre de 1982, se tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito de don Carlos Mora Ojeda, en la quiebra de la Empresa Constructora Luis Adrián Ovalle. Rol N° 3943-81, ascendente a \$ 716.595,00 equivalente a UF. 610,87. La secretaria.

30-31-3

QUIEBRA: Compañía Frutería Sudamericana S.A. Décimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 23 diciembre 1982, tuvo por presentada cuenta parcial administración, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario.

30-31-3

VALOR DE ANTECEDENTES : \$ 5.000 IVA incluido

RECEPCION DE CONSULTAS : Secretaría Municipal, Avda. José Miguel Carrera N° 3418, el día 7 de enero de 1983, de 9:00 a 16:00 hrs.

RESPUESTA DE CONSULTAS : Secretaría Municipal, el día 12 de enero de 1983.

De 15:00 a 17:00 hrs.

PRESENTACION DE OFERTAS : El día 14 de enero, a las 10:00 hrs., en el Teatro Municipal, Avda. José Miguel Carrera N° 3418,

Clareta Petacci

## Claudia Cardinale hará a la amante de B. Mussolini

El director del filme Pasquale Squitieri, con quien la actriz tiene una hija, considera que "el papel está hecho para ella, quien, con la madurez, se vuelve cada vez mejor".

ROMA.— Pasquale Squitieri, el talentoso realizador de cine napolitano, actual compañero de Claudia Cardinale,

con quien ha tenido una hermosa hijita, está preparando como se sabe una película sobre Clareta Petacci,

ci, la famosa amante de Mussolini, personaje que encarnará justamente Claudia.

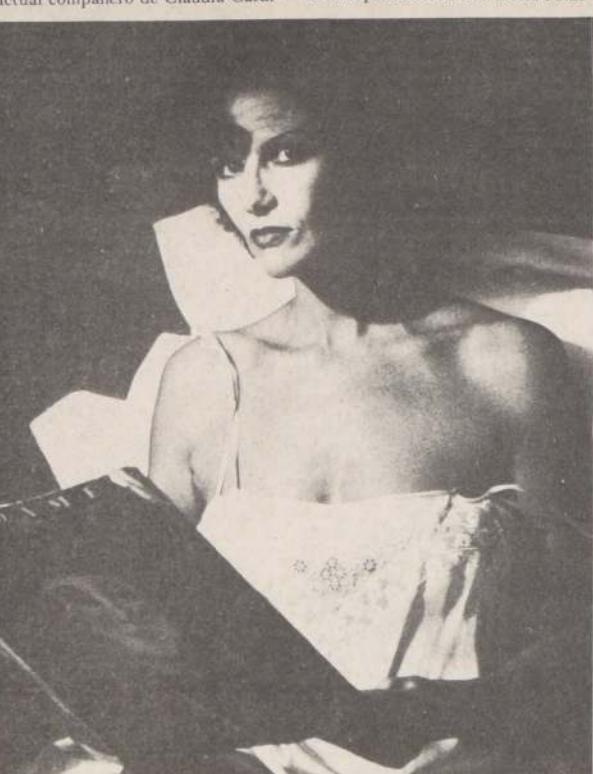
El cineasta considera que el papel está hecho a medida para Claudia Cardinale, quien —segura— con la madurez se vuelve cada vez mejor actriz. En el reciente Festival de Nueva York, en efecto, tuvo gran éxito personal, por su desempeño en el filme "Fitzcarraldo" de Kinski. El "New York Times", por ejemplo, la alabó en una nota de una página entera.

Squitieri pensó que valía la pena abordar el personaje de Clareta Petacci, tan controvertido siempre revisitándolo en una clave anticonformista y con una actriz como Claudia Cardinale.

Para rodar la película se preparó leyendo muchos libros y documentos, estudiando la figura con un experto en la historia de ese período, Arrigo Petacco. La amante de Mussolini, que lo acompañó hasta la muerte, tenía ribetes de interesante feminidad y con características propias de ese período. El filme tendrá tono polémico por un lado pero, será también, en última instancia, una historia de amor.

El rodaje es inminente y Squitieri asegura que el maquillaje y el arte de Claudio volverán perfecto el parecido. Todavía no se anunció quién encarnaría a Mussolini.

Por otro lado Squitieri está encantado también con su nueva labor televisiva, como autor de pequeños telefilmes sobre temas de actualidad hechos para el Tercer Canal, en el "semanario" denominado "TG 3 Set". El director de TG 3 Luca Di Schiena ha elogiado los telefilmes de Squitieri diciendo "con estas realizaciones Squitieri abre el camino y luego crea que lo seguirán varios realizadores jóvenes". Naturalmente este elogio ha satisfecho mucho a Pasquale Squitieri quien juzga haber comprendido una etapa importante de su carrera en la que tanto la televisión como el cine tendrán su parte, requiriendo sus esfuerzos y su inventiva.



Claudia Cardinale revivirá a la amante de Mussolini en una película que tendrá tono polémico, pero también será, en última instancia, una historia de amor.

SIR LAWRENCE OLIVIER fue uno de los compañeros amigos de la actriz desaparecida, que con el reestreno de "Destino de Dos Vidas", el séptimo arte recuerda a Miriam Hopkins.

### Recuerdan a polémica actriz de celuloide

LOS ANGELES (ANSA).— Rubia, impactante, maliciosa, con un ligero estrabismo —el conocido "estrabismo de Venus"—, que la cámara valorizó tantas veces, Miriam Hopkins, muerta en octubre de 1972 a la edad de 70 años, es recordada hoy en día por sus agudos personajes de mujer alterada, desótica y árida como el de Lady Hurstwood en "Destino de dos vidas" junto a Lawrence Olivier y a Jennifer Jones. También es recordada por otras razones menos brillantes. En una entrevista televisiva con Dick Cavet, Bette Davis se refirió a Hopkins, llamándola simplemente "pig" —"cerda"—. Y a decir verdad, Miriam no sólo tuvo problemas con Davis, con quien filmó dos filmes para la Warner. También los tuvo con Edward G. Robinson, en "Barbary Coast" (Wyler, 1935). Robinson perdió la paciencia y la insultó delante de todo el equipo, algo totalmente inusual para aquél caballero bajito que se llamó "El pequeño César". Las últimas noticias sobre el comportamiento de Hopkins en un set las ofrece Montgomery Clift quien no alcanzó a enfrentarla en el estudio donde se filmaba "La hereña" (Wyler, 1949), pero se quejó de ella amargamente ante Wyler. Gary Cooper, Fredric March, Olivia de Havilland, Ray Milland, Shirley McLaine, supieron ser sus enemigos.

Nacida en Savannah, el 18 de octubre de 1902, frecuentó la universidad pero, tentada por el show-business, empezó como corista. Luego vinieron sus triunfos teatrales —"Lysistrata" y "Anatol"— y hacia 1930 se encontró en Hollywood convertida en superestrella. El mejor papel de su primera época es el de la prostituta del filme de Robert Mamoulian "Dr. Jekyll and Mr. Hyde" (1932). También en 1935 Mamoulian la llamó para "Becky Sharp", un filme que está definido como el más malicioso de la carrera del realizador. Sin embargo, el mal carácter de Miriam Hopkins la hizo indeseable a todos aquellos aficionados con el mundo del cine.

### Cine en el mundo

#### FILMES ITALIANOS POLARIZAN LA ATENCIÓN

NIZA.— Los actores Franco Nero y Adalberto Maria Merli, el realizador Luciano Odorisi, el director de Cinecittà, Attilio D'Onofrio, el presidente de la Asociación de Productores Cinetelevisivos electrónicos Alfio Sgarioni y el productor Giampiero Ricci llegaron a Niza para participar de la cuarta edición del Festival del Cine Italiano.

Intervinieron en la proyección de los filmes "Grog" y "Sciopen", que polarizaron la atención de los habitantes de esta ciudad, los cuales demostraron apreciar ambas películas, presentadas en lengua original con subtítulos en francés. En ambos casos se subrayaron emotivamente las respectivas situaciones cómicas, satíricas y grotescas, riendo y aplaudiendo calurosamente al final de las proyecciones.

#### RETROSPECTIVA DE PASOLINI

VIENA.— Con la inauguración de

una muestra de dibujos y cuadros de Pier Paolo Pasolini se inauguró en la Galería Albertina de Viena una retrospectiva dedicada al escritor italiano por la "Filmuseum" de Viena en colaboración con la cineteca nacional de Roma.

#### EL "REY DE LOS BARMEN", NUEVO ACTOR

ROMA.— El holandés Henk von Olfen, de 27 años, vencedor del Gran Premio Martini de los Barmen, en el cual tomaron parte barmen del mundo entero, en la ciudad de Pessione, Piamonte, hará su debut cinematográfico como actor en el nuevo filme de James Bond "Never say, never again", de Irvin Kershner.

El "rey de los barmen" o "rey del coctel" como muchos lo llaman, personificará así mismo en un local de moda de Montecarlo en una serie de escenas que lo mostrarán preparando una bebida al famoso personaje.

NOTIFICACIONES

QUIEBRA Compañía Seguros Lloyd Chile. Quinto Juzgado Civil. Resolución 3 de septiembre 1982, tuvo por alegada preferencia crédito Cecilia Opicci Montreal, por \$ 37.906,83. Secretaria.

31-3-4

QUIEBRA Compañía Seguros Lloyd Chile. Quinto Juzgado Civil. Resolución 1º julio 1982, tuvo por alegada preferencia crédito Sociedad Cruz y Fernández Ltda., por \$ 550.096,56 más \$ 2.000 por honorarios liquidador oficial de seguros, ampliado a en US\$ 7.186,14 equivalentes a \$ 334.730,40. Secretaria.

31-3-4

QUIEBRA Compañía Seguros Zona Sur. Quinto Juzgado Civil. Resolución 29 diciembre 1982, tuvo por complementado en forma extraordinaria crédito del Banco de Santiago por US\$ 180.000 y \$ 656.706 Unidades de Fomento, más intereses pactados en cada caso, en sentido que dichos créditos deberán cancelarse en su equivalente según valor que tengan el dólar norteamericano y la Unidad de Fomento a fecha de pago efectivo. Secretaria.

31-3-4

QUIEBRA Compañía Seguros Zona Sur. Quinto Juzgado Civil. Resolución 29 diciembre 1982, tuvo por alegada preferencia crédito Sociedad Sergio Samur y Cia. Ltda., por \$ 168.038,13, más \$ 2.000 por honorarios liquidador oficial de seguros. Secretaria.

31-3-4

QUIEBRA Compañía Seguros Zona Sur. Quinto Juzgado Civil. Resolución 29 diciembre 1982, tuvo por alegada preferencia crédito de Alfonso Quintana Messer, por \$ 34.440,00 más intereses. Secretaria.

31-3-4

EXTRACTO ante el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, autos rol 74.238, con fecha 26 de Agosto de 1982, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Carlos Montenegro y doña María Inés Escobar a Luismenia del Carmen, María Inés, Carlos Reginaldo, Elba, Juan de Dios, Elena del Rosario y Gladys Montenegro Escobar. El secretario.

30-3-2

NOTIFICACIONES. Extracto Primer Juzgado Civil de Stgo. Por resolución del 16 de noviembre de 1982, se tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente de don Alberto Leiva Caifual, en la Quiebra de Manufacturas Chilenas de Algodón S.A. Rol N° 1.82, ascendente a \$ 155.320. El secretario.

30-3-2

SEPTIMO Juzgado Civil practicaré ampliaciones inventario bienes Teófilo Giacamán en secretaria 3 enero 11 horas. Secretaria.

31-3-2

NOTIFICACIONES. Noveno Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Comparece Carlos Echeverría, Gerente General en representación de Rada Minera SA, domiciliado en Av. Providencia N° 2640, 2º piso, solicitando notificar protesto leteras por \$ 225.720 a "Corporación Nacional de Espectáculos Limitada", representada por Guido Hernández Aracena, con domicilio en José Pedro Alessandri N° 3547. Juzgado proveyó: Principal, notifíquese; primer otorgado, como se pide y segundo, téngase presente. Cuantía: \$ 225.720. Berta Uribe Sepulveda, Juez; Zorobabel Rodríguez Rodríguez, Secretario. Cumplidos trámites legales ordenése notificar avisos. Notificó a Guido Hernández Aracena por Corporación Nacional de Espectáculos Limitada, todos efectos legales Rol N° 676-82. Secretaria.

30-31-3-4-5

NOTIFICACIONES. Gustavo Schuller Wieser. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 16 de septiembre de 1982. Declaró en quiebra a Gustavo Schuller Wieser, comerciante, con domicilio en Dávila N° 993. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregárselos dentro de tercero días al Sindicato de Quiebras bajo la pena de ser tenidas por en-

cubridores o cómplices de la quiebra. Acumulense a quebra juicios pendientes contra la fallida, que pueden afectar sus bienes, adviertase al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y alegar preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación.- Secretaria.

30-31-3-4-5

CITACIONES. La Corporación de Estudios Motivacionales cierra a asamblea general extraordinaria, para el día 13 de enero de 1983, en sus oficinas de Rancagua N° 930 a las 19 hrs, en primera citación. Tabla: 1) aprobación balance general; 2) aprobación memoria anual; 3) Varios. Presidente y Directores.

31-2

CITACIONES. La comisión liquidadora de la Sociedad Cooperativa de Edificación de Viviendas "EE. Ferretería Montero" Limitada en liquidación cita a Junta General Extraordinaria de

socios para el día 8 de enero de 1983 a las 19 hrs, en primera citación y 19.30 hrs, en segunda citación en el Liceo de Hombres Avda. Las Tranqueras N° 728 para tratar la siguiente tabla: Priorizar el plazo a la comisión liquidadora.

30-31

CITACIONES. La Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "La Plataforma" Ltda., cita a sus socios a una Junta General Ordinaria el día sábado 8 de enero de 1983 a las 15.30 y 16.00 horas en primera y segunda citación respectivamente. Esta se realizará en calle Almirante Araya N° 3462 población La Plataforma Alto. Para tratar la siguiente tabla: 1) Lectura de acta anterior y correspondencia; 2) Memoria; 3) Aprobación balance general; 4) Elección de consejeros y Junta de vigilancia; 5) Cuenta de Tesorería y presupuesto 1983. El Consejo.

31-2

CITACIONES. Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el día 10 de enero de 1983, a las 10.00 horas, en primera citación y a las 10.15 horas en segunda citación. Objeto: 1) Resolver sobre la enajenación de los locales de

31-2

CITACIONES. — Por acuerdo del Consejo, citase a Junta General Extraordinaria de Cooperados, la cual se efectuará en calle Tendido N° 187 (SNA), el

## Cine nocturno y matinal ofrecerá Sala Normandie

A parte de sus programas en los horarios habituales el Cine Arte Normandie ofrecerá durante los meses de enero, febrero y marzo dos ciclos de películas en horarios especiales los fines de semana y a precios populares.

El 7 de enero esa sala iniciará su primer programa de cine de medianoche con funciones los días viernes y sábado, a las 24 horas. Este primer ciclo denominado "Tendencias del cine norteamericano actual" cuenta con el auspicio del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura. La programación es la siguiente:

El 7 y 8 de enero se exhibirá: "Jack, el magnífico", de Peter Bogdanovic, con Ben Gazzara y Dennis Hopper; 14 y 15: "El show debe seguir" de Bob Fosse, con Roy Schneider y Jessica Lange; 21 y 22: "Magnifica obsesión", de Brian de Palma, con Cliff Robertson y Genevieve Bujedo; 28 y 29: "Dos pillos y la heredera", de Mike Nichols, con Warren Beatty y Jack Nicholson. El 4 y 5 de febrero: "El don del coraje", de Lewis John Carlisle, con Robert Duvall y Blythe Danner.

### CICLO MATINAL FRANCES

A partir del 6 de febrero el Cine Arte Normandie ofrecerá también un ciclo matinal, a las 10.30 horas titulado "Cine policial francés". Para el 9 de febrero está anunciado "La carne de la orquídea" de Patrice Chéreau, con Charlotte Rampling y Simone Signoret; el 23: "Protección de un delito" de Claude Chabrol, con Franco Nero y Stefania Sandrelli; el 6 de febrero se exhibirá "Violette y François" de Jacques Rouffio con Jacques



Las admiradoras de Richard Gere podrán ver al actor una vez más en la cinta "American Gigolo" que ofrecerá la Sala Normandie.

Dutronc y Isabelle Adjani; el 20: "Diabólica Trampa" de Ives Boisset con Thomas William y Marlene Jobet y el 6 de marzo: "Una mariposa sobre el hombro" de Jacques Deray, con Lino Ventura y Claudine Auger.

## Círculo de Críticos entregó premios '82

El Círculo de Críticos de Arte entregó los galardones correspondientes a 1982 en una breve ceremonia realizada en el Salón de Honor de la Universidad Católica.

Esta entidad, que reúne por más de tres décadas a los profesionales de la crítica, realizó su Asamblea General de cada año el 13 de este mes y la gran entrega de sus diplomas de honor. Fue la última actividad oficial del presidente de C.C. de Arte, Federico Heindlein, quien será reemplazado en estas funciones por el crítico de cine, Mariano Silva.

La casa central de la UC y su salón de honor fueron facilitados por el rec-

tor porque las dos distinciones de TV recuperaron en los programas "Teleduc" y "Creaciones", ambos transmitidos en canal Trece. La ceremonia duró 20 minutos y luego, premiados, críticos, los invitados y asistentes, disfrutaron de un cóctel que se sirvió en los pasillos del segundo piso de la casa central de la UC.

Todo el equipo creativo, realizador y responsable de "Teleduc", recibió el premio entregado por la crítica de cine, Gladys Pinto Celedón; Jorge Dahm lo hizo en nombre del programa "Creaciones", que conduce y cuya selección le corresponde. El autor te-

## Con "La Remolienda" comienza la temporada en Parque Bustamante

Con la taquillera comedia "La Remolienda" de Alejandro Sieveking parte mañana en el Parque Bustamante, la temporada de Extensión al aire libre que anualmente organiza la Universidad Católica.

El ciclo se prolongará hasta el domingo 23 de enero dándole gran énfasis al teatro, además de muestra de pantomima, danza y folklóre.

Las funciones se iniciarán todos los días a las 21.00 horas y las entradas tendrán precios populares. El ciclo de extensión al aire libre de la Universidad Católica cuenta con el auspicio de la Municipalidad de Providencia.

"La Remolienda" va ocupó el escenario del Parque Bustamante con extraordinario éxito durante la temporada del año pasado. Ahora, el hilarante saliente de Alejandro Sieveking, montado por los Teatros de Co-mediante y Pedro de la Barra fusionados, bajo la dirección de Héctor Noguera, luego de estar más de un año en cartelera ininterrumpida, dará la partida nuevamente al ciclo ex-tensional universitario.

La taquillera obra de raigambre folklórica se ofrecerá mañana, el domingo, lunes y martes en el Parque Bustamante. En las actuaciones figurarán Ana González, —Premio Nacional de Teatro—, Gabriela Medina, Rodolfo Pulgar, Oscar Hernández, Claudio Arredondo, Clara María Escobar, Paulina Hunt, Mabel Guzman, Fernando Farias y elenco.

El 5 y 6 de enero se presentará el Taller Experimental de Pantomima, TEP, que dirige Jaime Schneider, ofreciendo el espectáculo denominado "Silencios 82" que incluye el estreno de una versión libre del cuento "Hansel y Gretel", con narraciones de la actriz Silvia Santelices.

El segundo fin de semana de la temporada estará a cargo del joven y talentoso actor Adolfo Assor, con montajes de obras de cámara bajo la dirección de Oscar Stuardo. Junto a Hernán Vallejos, el viernes 7 y domingo 9 interpretarán la conocida

pieza de Karl Witlinger, "¿Conoce usted la Vía Lactea?" El sábado 8 Adolfo Assor entregará su versión del monólogo "El Diario de un loco", de Nicolás Godol.

El lunes 10 actuará el grupo Danza-Tiempo que dirige Silvia Villalba, presentando un programa que incluye, "Pas de deux" de Romeo y Julieta, "Run, Run se fue pa'l norte", sobre música de Violetta Parra, "Momentos", con música de jazz y el estreno de una adaptación en tres cuadros del cuento "Blanca-

turnas, fue dirigida por el francés Ricardo Monserrat.

Entre el viernes 14 y el domingo 16 se repondrá "Lautaro", la pieza de Isidora Aguirre laureada por la Universidad Católica con el premio Eugenio Dittborn de dramaturgia, que en montaje dirigido por Abel Carrizo se convirtió en uno de los estrenos chilenos más aplaudidos y taquilleros del año.

El lunes 17 Vicki Larraín presenta su espectáculo de "Danza Teatro" y al día siguiente actuará el Ballet Folklórico Nacional. El miércoles 19 y jueves 20 habrá funciones de la Compañía de Mimos de Noisvander. Por último del viernes 21 al domingo 23, el Teatro La Feria dirigido por Jaime Vadell ofrecerá "El Tijeral", una notable y reidera pieza satírica poco conocida por el público debido a que la compañía carece de sala estable y cuenta con la actuación de Jaime Vadell, Susana Bormehil, Bastián Bodenhofer, Soledad Alondo y elenco.



"La Remolienda", de Alejandro Sieveking, estará en la VII Temporada al aire libre de la Universidad Católica.

En directo, el 24 de febrero

## XV Semanas Musicales de Frutillar transmitirá Franja Cultural de TV 7

- La jornada contará con la actuación especial del pianista canadiense Jon Kimura
- La tónica de esta nueva versión de este certamen será la activa participación de la juventud

Las XV Semanas Musicales de Frutillar, organizadas por la Corporación Cultural de la mencionada localidad, la Facultad de Artes de la Universidad de Chile y la Fuerza Aérea de nuestro país, serán transmitidas en directo a todo el país, por Televisión Nacional el día 24 de febrero, en la Franja Cultural.

El programa será animado por dos conocidas figuras de nuestro medio televisivo, tendrá una hora y media de duración.

En la transmisión interverán el Coro de Cámara de la "U" que dirige Gilberto Ponce con la obra "Magnificat" de Antonio Ripa, para coro, tenor, violines y continuo, que tendrá como solista al cantante Bernardo Rosell. También actuará el Crúpido de Cámara integrado por los violinistas, Alvaro Gómez y Routha Kroumovitch, Pedro Poveda, viola, Arnaldo Fuentes, cello y la pianista Elvira Savi, que interpretará el Quinteto Op. 81 de Dvorak.

El programa culminará con la actuación de la Camerata Chile, bajo la dirección del maestro Víctor Tevah, que ofrecerá la Sinfonía N° 43 en Do Mayor de Wolfgang Amadeus Mozart.

En el evento que se desarrollará entre el 1º y el 25 de febrero participarán destacados intérpretes nacionales, como la contralto Carmen Luisa-

Juvenil de la Facultad de Artes, que dirige el maestro Genaro Burgos.

Este conjunto instrumental integrado por 42 alumnos del curso "práctica orquestal" que exige el programa de estudio de la licenciatura en Interpretación Superior, ha ofrecido en el curso de este año 15 conciertos en diversas salas de la capital, que han sido elogiósamente comentadas por la crítica especializada.

Constituye una de las pocas agrupaciones juveniles, que mantiene actividad en el campo de la música clásica. Su director, Genaro Burgos, ha tenido una especial preocupación por incluir en el repertorio del conjunto, obras de compositores chilenos de la nueva generación, de la cual han estrenado numerosas obras compuestas especialmente para la Orquesta Juvenil.

Entre los nuevos valores que interverán como solistas, junto a esta agrupación instrumental, que tendrá una destacada participación en la programación de las XV Semanas Musicales de Frutillar, figuran Aquiles Guajardo, en violín; Celso López, en cello y Darwin Rodríguez, en clarinete. Los alumnos Alfredo Mendieta, en flauta traversa y Luis Orlando en guitarra ofrecerán un recital que contempla obras de Teleman, Debussy, Villalobos y Miguel Letelier, entre otros.

## Inauguran sala de Café Concert

Una nueva sala-concert se inaugura mañana a las 22.30 horas en Alameda 410, bajos. Allí debutará también un espectáculo con cantos, humor y folklore.

La obra de Rodrigo Marcos "Al fondo a la derecha" será la que abra la temporada de este establecimiento que también difundirá literatura, música, teatro y canto.

"Marody" es el nombre de este teatro que inauguran con el propósito de entregar entretenimiento al público y la obra que se estrena se refiere a la idea equivocada de ser feliz.

Actúan Rodolfo de la Fuente, Felo, Rudy Widmayer, Ignacio Gómez, Pedro Valencia, el grupo "Viga Mágica" y otros invitados, quienes son, en su mayoría cantores callejeros.

**VUELVEN LOS LOCOS**

**DE PARIS A LA FERIA DEL DISCO LLEGARON**

GILBERT BECAUD  
LEO FERRE  
BARBARA  
SACHA DISTEL  
IVES MONTAND  
FRANCE GALL  
GEORGETTE LEMAIRE  
GERARD LENORMAN  
ADEMAS  
GEORGE BRASSENS  
JACQUES BREL  
EDITH PIAF  
CHARLES TRENET  
JOSEPHINE BAKER  
Y MUCHOS OTROS CANTANTES Y ORQUESTAS FRANCESAS

ANTILLAS FRANCESAS  
TAHITI  
HAWAII  
BAHAMAS  
ALSACIA  
CHECOSLOVAQUIA  
PORTUGAL  
LIBANO  
BULGARIA  
KENYA  
GHANA  
COSTA DE MARFIL  
SENEGAL  
NIGERIA  
GABON  
MONGOLIA  
JAVA  
IRAN  
GRECIA  
INDIA  
JAPON  
CHINA

ADEMAS  
LUIS MARIANO  
TINO ROSSI

**MUSICA DE TODO EL MUNDO**

**\$ 90**  
GLEN CAMPBELL  
PETE JOLLI (piano)  
OVNI  
RAUL PADOVANI

**\$ 190**  
JUAN PARDO  
ALBERTO CORTEZ  
JOSE LUIS RODRIGUEZ  
DONNA SUMMER  
MARI TRINI  
Y MUCHOS MAS

**\$ 290**  
RAFFAELLA CARRA  
GRACE JONES  
ROCIO DURCAL  
ANGELA CARRASCO  
ROBERTO CARLOS  
Y CIENTOS MAS

**\$ 390**  
JULIO IGLESIAS  
PLACIDO DOMINGO  
RAPHAEL  
MIGUEL BOSE  
Y OTROS

**JAZZ MAS SURTIDO QUE EN NEW YORK**

Música selecta  
un salón que impacta por su variedad

RECIBIMOS A  
CREEDENCE  
YES  
EAGLES  
QUEEN  
PINK FLOYD  
VANGELIS  
CHIC

15 LONG PLAYS  
DIFERENTES DE  
JULIO IGLESIAS

**FERIA del DISCO**  
AHUMADA CON HUERFANOS

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Sinfonía N° 1 en Do Mayor Opus 21 del Compositor Ludwig van Beethoven, interpretada por la Orquesta Filarmónica de Berlín. Dirigida por Herbert von Karajan.  
 12.00 BONANZA. Serie del oeste americano protagonizada por Lorne Greene, Michael Landon, David Canary.  
 12.50 SAFARI HACIA LA AVENTURA. Serie documental. Producida y narrada por Bill Burrard.  
 13.15 ALMORZANDO EN EL 13.  
 14.10 TELESTARTE. Noticias con Cecilia Serrano y Karin Ebensperger.  
 14.30 DANCIN' DAYS. Teleserie brasileña protagonizada por Sonia Braga.  
 15.25 EL JINETE SOLITARIO. Aventuras de un enmascarado junto a su amigo indio, que recorren todo Texas y la frontera con México. Dibujos animados.  
 15.45 EL NIÑO DE PAPEL. Aventuras protagonizadas por Carlos Villagrán.  
 16.20 DISNEYLANDIA. El maravilloso mundo de Walt Disney.  
 17.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "Nueva alborada". Drama, aventuras. Dirección: Richard Thorpe (Huckleberry Finn - El gran Caruso - Las aventuras de Quentin Durward - Fiestas en Acapulco, entre otras). Una famosa cantante que perderá a su marido en la guerra y a su único hijo en un accidente sólo consigue ahondar su angustia cuando se va a vivir a un apartado pueblo. Más tarde, de su amistad con un niño y de su perro Lassie, su vida tendrá un inesperado vuelco.  
 19.15 CELOS. Teleserie chilena protagonizada por Ramón Fariñas, Ximena Vidal, Silvia Piñeiro, Patricia Guzmán y un elenco.  
 20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.  
 20.30 TELETELCE. Noticias.  
 21.30 RESUMEN DE PRENSA. Los acontecimientos más importantes del año.  
 22.30 PROGRAMA ESPECIAL DE FIN DE AÑO. Con la conducción de José Alfredo Fuentes.

CANAL 11



- 06.35 CARTA DE AJUSTE  
 06.40 APERTURA  
 06.45 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Noticias al Despertar con Pamela Hodar y Eduardo Riveros. Deportes con Milton Millas y el avance noticioso con Gastón tie Villegas. Hoy se presentan las siguientes franjas: "Espectáculos", con Yolanda Montecinos, "Gimnasia" con Silvia Durán, "Tránsito y Carreteras" con el Mayor Ricardo Letelier, "Cocina" con Mónica. Conduce: Jorge Rencoret.  
 09.00 CIERRE  
 11.45 CARTA DE AJUSTE  
 11.55 APERTURA  
 12.00 CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso destinado a descubrir nuevos valores artísticos, conducido por Alejandro Chávez.  
 13.30 OCHO SON SUFFICIENTES. Hoy: "DIEZ BUQUES SIN RUMBO". Come-dia con Dick Van Patten, Betty Buckley, Grant Goodeve. La familia Bradford está pasando por una grave crisis, debido a las diferentes actividades de sus hijos mayores. No hay tiempo de cuidar a Nicolás, el más pequeño de todos los hijos, ya que la madrestra, para poder doctorarse en la Universidad, tiene que tomar tiempo completo en las horas de clases y de allí proviene todo el desastre.  
 14.30 EL MUNDO DE J.K. Hoy: "NADINE". Policial con Peter Wyngarde (protagonista), Ingrid Pitt, Alfred Marks. Director: Cyril Frankel. "JASON KING" debía escribir un nuevo libro, para lo cual su editora lo envía a Grecia. Allí conoce a una bella mujer, pero ella es parte de una organización que se dedica al tráfico de estupefacientes.  
 15.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "SONRIA CUANDO DIGA ACEPTO". Con Dale Krehmeyer, Angelo Muñiz, Robina Lamp y Anne Acker. Director: Allen Funt.  
 17.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil, didáctico y de entretenimiento con la conducción del Tío Memo y la Pucherito.  
 18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil. Conduce: Pilar Cox.  
 19.00 CARRUSEL INFANTIL. Hoy: "GODZILA" y BATALLA DE LOS PLANETAS.  
 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticiero.  
 21.20 CASIMIRO  
 21.25 BIENVENIDO 1983. SHOW Y BAILE. Programa especial para esperar la llegada del Año Nuevo. Los animadores y conductores del canal junto con enviar mensajes de saludo a los telespectadores, conducirán este programa con grandes musicales. Entre los artistas figuraron: Barry White, Julio Iglesias, Queen, Abba, The Platters, Roberto Carlos, Frank Sinatra, Elvis Presley, Pedro Vargas, Bee Gees, Gloria Simonetti, Patricia Maldonado, Miguel Piñera, Juan Pablo Méndez, Fernando Ubiergo, Los Quincheros, Pujillai, Grupo Malibú, Nano Vicencio, Iván de España, Luisín Landaez, Sonora Palacios, Sol y Media Noche, entre otros.  
 01.30 CIERRE.

CANAL 7



- 06.30 CARTA MUSICAL  
 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA!. Programa matinal. Hoy: Celebración del Año Nuevo.  
 06.46 HABLEMOS DEL CAMPO. Miguel Ángel Contreras aborda otro tema de interés para los agricultores.  
 07.00 PRIMERA HORÁ. Las noticias con Carmen Puelma y Patricio Ihnen.  
 07.45 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor  
 07.50 TENGA USTED UN BUEN DIA!. Los integrantes del bloque matinal se reúnen para celebrar, junto a su público de todo el año, la víspera del Año Nuevo.  
 09.30 MOBK Y MYNDI. Serie  
 09.55 UNA CHICA CON ALGO ESPECIAL. Humor.  
 10.20 TAXI. Comedia con Judd Hirsch.  
 10.45 MATINAL INFANTIL. Selección de dibujos animados.  
 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Enrique Maluenda y sus invitados.  
 14.10 EDICIÓN UNO. Paulina Nin y Eduardo Cruz entregan el avance noticioso.  
 14.20 ROJO VERANO. Teleserie con Gladys Rodríguez y Rogelio Guerra.  
 15.05 UN MINUTO EN LA MODA. Novedades de la temporada.  
 15.10 UNA MUJER MARCADA. Teleserie mexicana, con Sasha Montenegro y Jorge Vargas.  
 15.55 SHAZAM. Aventuras de un super-héroe.  
 16.55 EL CHAPULIN COLORADO. Humor.  
 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "LA SALSA DE LA VIDA", con Doris Day y James Garner. De un momento a otro, la esposa de un médico se convierte en estrella de comerciales de televisión. La señora se ve envuelta en un agitado mundo que el esposo no logra resistir...  
 19.15 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. La vida de los Ingalls, colonos del lejano Oeste norteamericano. Con Michel Landon, Karen Grassle y Melissa Gilbert.  
 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A ESPERAR EL NUEVO AÑO. Saludos del Consejo Teva para los niños de Chile.  
 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero.  
 21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Dibujos animados.  
 21.25 EL TIEMPO. Informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país, con Patricia Sacrédebury.  
 21.30 ESPECIAL DE AÑO NUEVO. Antonio Vodanovic presenta la fiesta de Año Nuevo celebrada por los integrantes del Bloque Matinal de Televisión Nacional.  
 23.30 ESPERANDO EL AÑO NUEVO EN TVN. Una gran fiesta de Fin de Año, con la presencia de artistas, animadores y amigos de Televisión Nacional, conducida por Enrique Maluenda.  
 02.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 5



- 13.15 CARTA DE AJUSTE.  
 13.30 VIDEO DISCO. Exitos del momento.  
 13.45 TELECRÓNICA REGIONAL. Noticias con Roberto Nicolini.  
 14.20 PARA SABER Y JUGAR.  
 17.05 UCEVELANDIA. Dibujos animados.  
 19.00 MAGO POILLA GOL. Con Roberto Jacob Hello.  
 19.05 FABULAS DEL VERDE BOSQUE. Hoy "La invención de Juanito".  
 19.30 LA PEQUEÑA LULU. Dibujos animados.  
 19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Hoy los Super Amigos, Mazinger, Grandes Hombres y Popeye.  
 21.10 NOTICIAS.  
 23.55 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi. Hoy, "Miremos con optimismo y confianza 1983".  
 24.00 CIERRE.

RED NORTE



- 12.45 PLAZA SESAMO. Programa didáctico infantil.  
 13.15 ALMORZANDO EN EL TRECE.  
 14.00 DANCIN'DAYS. Teleserie brasileña con la actuación de Sonia Braga.  
 15.00 EL JINETE SOLITARIO.  
 15.25 EL NIÑO DE PAPEL.  
 15.55 BONANZA.  
 16.45 SAFARI HACIA LA AVENTURA.  
 17.10 DISNEYLANDIA.  
 18.00 CINE EN SU CASA.  
 18.55 AVANCE NOTICIAS.  
 20.00 CELOS. Teleserie chilena.  
 21.00 HASTA MAÑANA.  
 21.05 NOTICIAS.  
 21.30 LA PELÍCULA DEL VIERNES. "EL FORASTERO SILENCIOSO".  
 23.10 CINE DE MEDIANOCHE.

## La Nación Espectáculos

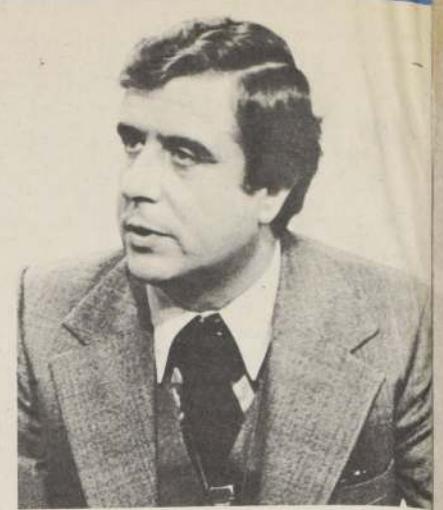
12B



Enrique Maluenda actuará como anfitrión del



José Alfredo Fuentes será el conductor de "Feliz Año Nuevo", en Canal 13, a partir de las 22.30 horas.



Patricio Bañados también estará en Teleonce con "Bienvenido 1983", espacio que contará con la participación de todos los rostros de la estación universitaria.

Gonzalo Bertrán  
**"Logramos un positivo balance del programa"**

Conformidad y satisfacción mostró el director Gonzalo Bertrán por los resultados que alcanzó su programa "Raquel y César Antonio Presentan", sus seis ediciones. "Había tres factores en juego que lograron llegar al público: la pareja Santis-Argandoña, las comedias musicales y los shows de los artistas. Existieron imperfecciones, pero hay que reconocer que este camino traza tiene mucho por donde avanzar, lo que constituye un factor importante para televisión", puntualizó el director.

En cuanto a que basó su espacio personalidades nacionales, Bertrán señaló que era la necesidad de los tiempos, porque no hay que olvidar que la televisión es una institución que tiene una rigurosa conducta y tiende a economizar gastos. "Siempre hablamos que era preciso agudizar imaginación para hacer un programa barato y que diera resultado. Esto lo llevó a un valor importante, como valorar lo nacional", agregó el entrevistado.

45% DE SINTONIA

Consultado acerca de los resultados de las encuestas, puntuó que obtuvieron un promedio de 45%, que es mejor sintonía de cualquier música que se haya realizado en el año. "Ciertamente que mis anteriores programas como Esta Noche es Fiesta, registran cifras más altas, pero hay que recordar que antes prácticamente se competía entre dos canales. Desde que Teleonce obtuvo los dígitos en las encuestas, los shows han tenido los puntajes obtuvieron antes", añadió.

Cuando se consultó si el período verano, (ya que la gente sólo ve televisión más tarde), no fue inconveniente para la sintonía, señaló Gonzalo Bertrán: "Hay que recordar que Televisión Nacional hizo un programa anualizado donde registró excelentes resultados".

**VUELVE EL PROGRAMA?**

"Si se dan las condiciones estarían juntándose para el próximo año, porque logramos algo positivo, que llegó la gente", afirmó Gonzalo Bertrán porque "están ávidos de trabajo".

Jenny Pinto

**Una casa de veraneo recibió "Miss Chile"**

Una casa de veraneo en el "Mascota Club", balneario ubicado entre Cachagua y Matenillo, fue entregada a Jenny Pinto, Miss Chile '82, como primer premio por su título.

La feliz reina de belleza se mostró eufórica con su nueva residencia a la cual, dijo, irá a veranear con su familia. La acompañaron, durante la ceremonia, 17 de las 33 candidatas que hasta ahora hay inscritas para el concurso Miss Chile '83 para el Miss Universo próximo que se realizará en Cartagena, Colombia, a mediados del año próximo.

Las postulantes pueden inscribirse hasta marzo, fecha de cierre de las inscripciones.



La cantante juvenil, 24 horas antes del programa, estaba completamente afónica. Medicamentos y un tratamiento adecuado le permitieron recuperar la voz y así ganar la competencia.

citan, me abrazan como si fuera una estrella y soy un simple actor que entregó lo que sabe hacer en un escenario. Creo que a un oficinista, empleado o profesional, si lo felicitan por hacer bien su trabajo, no necesariamente lo aplauden", puntualizó el actor, quien prefirió retrotraerse de la bulliciosa alegría.

BASTIÁN BODENHOFFER

El actor que acompañó a Andrea es tan retraido en la pantalla como fuera de ella. Se define como un hombre de pocas palabras, que prefiere que los demás hablen por él, porque su mejor forma de comunicación es la actuación y la música. "Indudablemente que estoy feliz por este triunfo, pero también me siento extraño en este mundo. En el teatro hay alegría, pero no este golgorio que veo aquí. Me felicito,

APRENDA A COANIMAR

Para Raquel Argandoña, su participación en el programa tenía doble responsabilidad. Integrarse a un nuevo canal para hacer un trabajo distinto al que estaba acostumbrada y

aparecer en forma airosa frente a un César Antonio Santis que tiene desenvoltura y experiencia en un tipo de espacio televisivo al cual está acostumbrado. "Aprendí muchas cosas, entre ellas a coanimar y a sentir el cariño de la gente, además, esa cosa rica de comunicarse con el público, algo a que no estaba acostumbrada a hacer", añadió.

Consultada si se reintegraría al programa si éste volviese el próximo año, Raquel Argandoña señaló: "Yo no quiero irme de Canal 13, por tanto, si el equipo que dirige Gonzalo Bertrán me necesita, ten la seguridad que yo estaré allí".

También comentó la entrevistada que su contrato con la estación católica se extendió hasta el 15 de abril, por lo que es fácil presuponer que durante el verano Canal 13 tiene presupuestado algún espacio para ella, del cual no quiso adelantar nada.

POSITIVO BALANCE

Para César Antonio Santis, el programa que culminó el miércoles registró un positivo balance para el equipo y para él. "En cuanto a mí persona puedo decir que conocí a una gran mujer y gané una formidable amiga. Ella es una gran persona que tiene un corazón de oro. Sin duda que podrá llegar muy lejos en cuanto a la animación o presentación de programas", afirmó Santis.

Consultado si hay planes para trabajar juntos nuevamente, éste señaló que no podía adelantar nada, porque no tenía conocimiento al respecto y segundo, porque quienes deciden son los ejecutivos de su canal. "Hay que tomar en cuenta que yo soy un profesional disciplinado que tengo varios jefes que obedecer y que dictaminan lo mejor para el canal y para mí", añadió.

Santiago de Chile.  
 Viernes 31 de Diciembre de 1982